

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

CUMpra Y GANA:

AAA TA LANSA CAMPAÑA “WIN YOUR WAY TO HAPPINESS”



E ASCENSO DI ²
HABILIDADNAN SUAVE
DICON NAN TA IMPORTA MAS CU NUNCA

INDICE DI PERCEPCION DI ¹²
NEGOSHI A BAHU DURANTE E
PROME TRIMESTER DI 2025

AWEMainta.NL ⁴¹
DEMOGRAFISCH ALARM:
ARUBA'S IDENTITEIT EN
RUIJTE ONDER DRUK



Payroll Pro
HRM

WWW.PAYROLLPROHRM.COM



THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

OFFICIAL DISTRIBUTOR

VCC REAL SOFTWARE
International NV REAL SUPPORT
www.vcc-int.com

+297 583-7072

E ascenso di habilidadnan suave

Dicon nan ta importa mas cu nunca

PA añanan, conseho di carera tabata centra riba siña habilidadnan tecnico—programacion (coding), contabilidad, ingenieria, marketing.

E habilidadnan “duro” aki tabata ser mira como e yabi pa haya trabou y subi e ladder profesional. Pero awe, un cambio grandi ta tumando luga: habilidadnan suave (soft skills) ta den ascenso, y nan ta ser reconoci como igual di importante—si no mas.

Habilidadnan suave ta referi na e capacidadnan personal y interpersonal cu ta influencia con nos ta relata cu otro y maneha nos mes. Pensa riba comunicacion, adaptabilidad, inteligencia emocional, maneho di tempo, resolucion di conflicto, y trabou den ekipo. E habilidadnan aki no ta aparece den certificadonan di software of examennan tecnico—pero nan ta determina con bon nos ta conecta, colabora y lidera.

Pues, dicon habilidadnan suave diripiente ta hortando e atencion?

Na prome luga, e luga di trabou moderno a cambia. Cu ekiponan hibrido, trabou remoto, y colaboracion global birando e norma, e capacidad pa nabega perspectivanan diverso y comunica claramente a bira un prioridad maximo. Un programador cu por splica ideanan na coleganan no-tecnico, of un manager cu por lidera cu empatia y claridad, awor ta mas valioso cu nunca.

Na di dos luga, mientras automatizacion y IA ta tumando over tareanan repetitivo of tecnico, ta e habilidadnan centra riba hende—manera creatividad, empatia y liderazgo—cu mashinnan no por replica. Den otro palabra, loke ta haci nos unicamente humano ta birando nos activo mas grandi.



Na di tres luga, estudionan ta muestra cu companianan cu ekiponan emocionalmente inteligente ta mas productivo y resiliente. Lideran cu un EQ (inteligencia emocional) halto ta miho den resolve conflicto, motiva personal, y construi un cultura di trabou saludabel. No ta un sorpresa cu departamentonan di Recurso Humano den tur industria awor ta evaluando habilidadnan suave cu mesun cautela cu esnan tecnico.

Habilidadnan suave tambe ta aumentando den importancia pafo di trabou. Den educacion, studiantenan cu por comunica bon, keda organisa, y traha den ekipo hopi biaha ta score miho den proyectonan di grupo y situacionnan di bida real. Empresarionan cu inteligencia emocional halto ta construi marcanan y relacionnan cu cliente mas fuerte. Y den bida diario, habilidadnan suave ta yuda hende maneha stress, resolve problema, y construi conexionnan duradero.

Loke ta emocionante ta cu habilidadnan

suave por ser siña y desaroya—nan no ta djis rasgonan di personalidad. Sea ta via tayer, coaching, of experiencia di bida real, hende por crece nan capacidad pa scucha activamente, duna feedback, maneha nan tempo, y lidera cu confiansa.

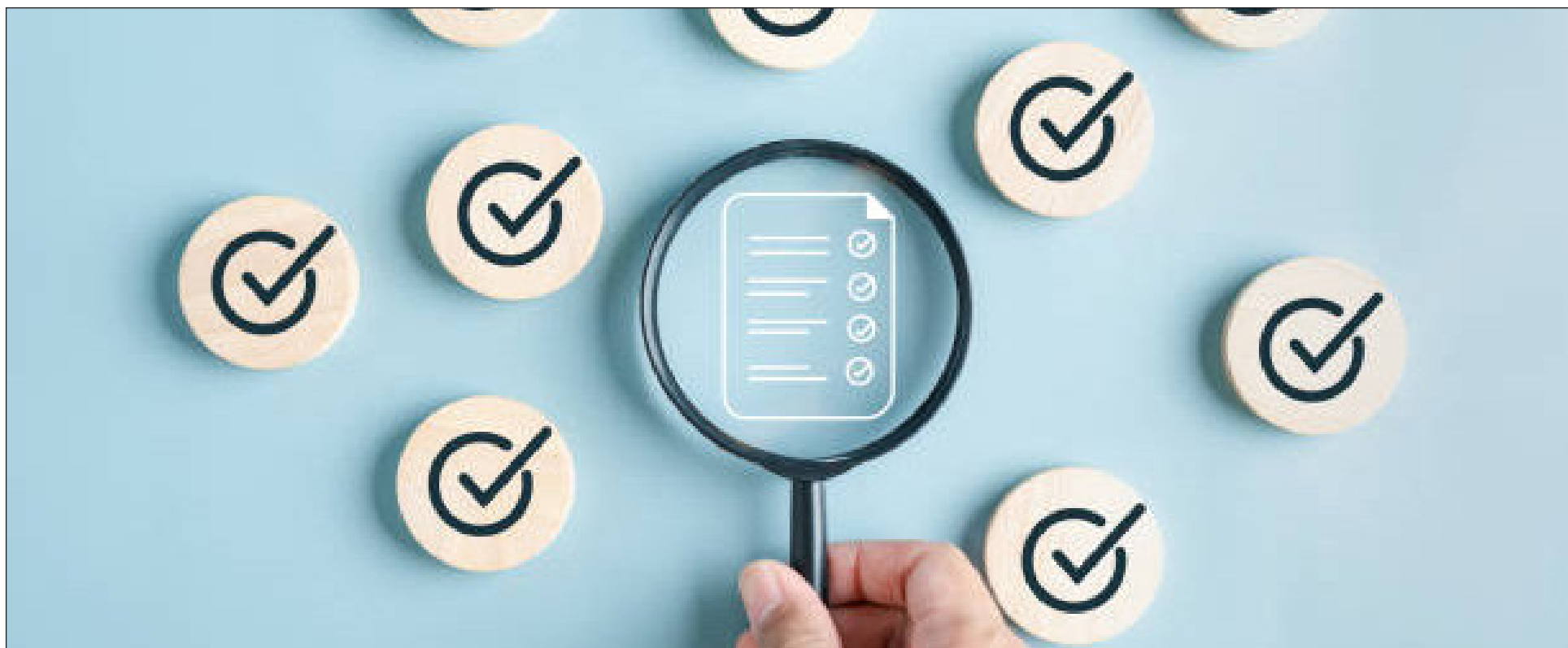
E ascenso di habilidadnan suave ta cambiando tambe con nos ta mira exito. No ta trata mas solamente di con inteligente of habilidoso bo ta den un area—ta trata di con bon bo ta conecta cu hende, maneha presion, y adapta na cambio.

Den e añanan nos dilanti, esnan cu inverti den desaroya nan habilidadnan suave lo destaca—no solamente como bon trahado, sino como lideran, colaboradonan y agentenan di cambio valioso.

Pasobra den un mundo cu ta evolucionando constantemente, e capacidad pa keda humano, flexibel, y emocionalmente inteligente ta e bentaha competitivo nobo.

Motivacion ta bin y bay

Custumber ta mantene bo moviendo



NOS tur ta gusta e explosion di energia ey ora nos ta sinti nos inspira. Sea ta un aña nobo, un cuminsamento fresco, of djis un bon combersacion, motivacion por cende ideanan grandi y metanan audas. **Pero ata e berdad:** *Motivacion ta temporal.* E ta baha, e ta fluctua, y e ta desaparece—hopi biaha net ora bo mas mester di dje.

Aki ta unda custumber (habits) ta drenta. Contrario na motivacion, cu ta depende di humor y emocion, custumbertain ta ser construi riba rutina y disciplina. Nan no ta importa si bo ta cansa, laf, of ocupa. Unabes bo a desaroya custumbertain fuerte, nan ta activa automaticamente—hasta ora bo no tin gana di presenta.

Imagina cu bo a pone un meta pa haci mas ehercicio. Na prome instante, bo ta yen di energia. Bo ta cumpra ekipo nobo, sigui cuentanan di fitness, y dal e gym duro pa un siman. Pero despues bida ta sosode. Bo ta keda lanta te laat, e weer ta malo, trabou ta bira stressante—y diripiente, bo motivacion ta desaparece.

Awo, si bo tabata depende solamente di motivacion, aki ta unda e storia ta caba. Pero si bo a traha un custumber—por ehempel, cana 30 minuut tur mainta sin importa con bo ta sinti—probablemente lo bo sigui, hasta sin e sentimento di ta “motiva.” Dicon? Pasobra e ta parti di bo rutina, no djis un humor pasahero.

Motivacion ta un chispa. Custumber ta e motor.

E clave ta pa cuminsa chikito y keda consistente. Bo no

mester cambia bo bida completo den un anochi. En bes di esey, scoge un custumber simpel cu ta alinea cu bo meta mas grandi—manera bebe mas awa, skirbi den un diario pa cinco minuut, of lesa algun pagina pa dia. Despues ripiti’e. Diariamente. Hasta ora bo no tin gana.

Cu tempo, e custumber chikito aki ta bira algo natural. E ta rekeri menos esfuerzo pa hacie cu pa salt’e. Y unabes e ta automatico, e ta libra energia mental pa otro areanan di crecimiento.

Un motibo dicon custumbertain ta asina poderoso ta cu nan ta elimina e proceso di tuma decision. Bo no ta puntra bo mes tur dia, “*Mi tin gana di haci esaki?*” Bo a dicidi caba—bo djis ta hacie. P’esey hende exitoso ta depende di sistemanan, no di inspiracion.

Tambe ta p’esey bo no mester drenta den panico ora bo motivacion desaparece. E lo bay. Y esey ta bon. Loke ta importa mas ta si bo a crea un structura cu por carga bo durante e dianan di poco energia, e dudanan, y e distraccionnan.

Naturalmente, motivacion tin su lugá. E ta excelente pa cuminsa, pa soña grandi, y pa pusha bo mes ora bo ta cla. Pero pa alcanza bo metanan—pa crece di berdad—bo mester respald’e cu custumbertain cu no ta depende di con bo ta sinti.

Pasobra ora e entusiasmo baha y e energia cay, ta bo custumbertain lo mantene bo moviendo padilanti—un paso, un dia, na un momento.

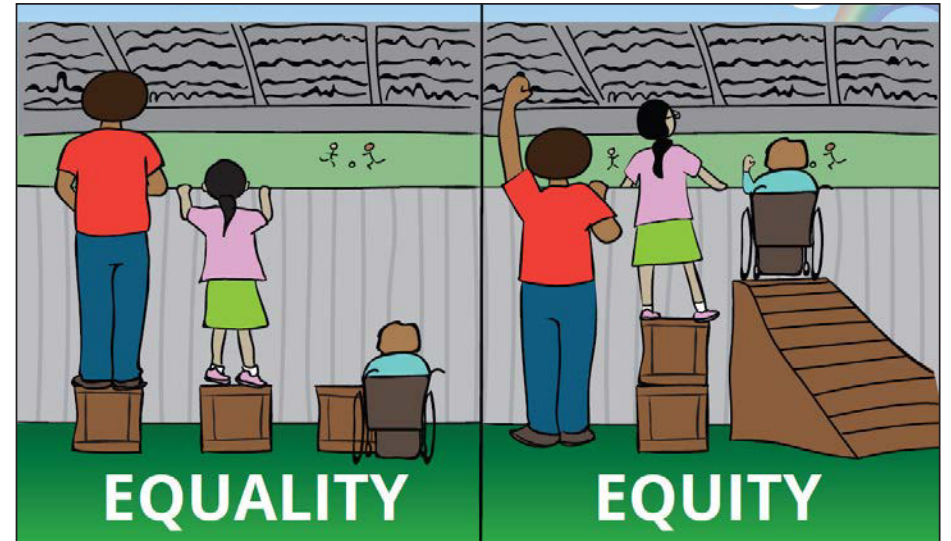
Trato igual no semper ta husto:

Compronde ekidad y igualdad

DEN combersacionnan tocante husticia, corectitud y oportunidad—specialmente den educacion, cuidu di salud y maneho social—e terminonan ekidad y igualdad hopi biaha ta aparece. Nan ta zona similar y tin biaha ta ser uza intercambiamente, pero nan realmente ta nifica cosnan hopi diferente. Y compronde e diferencia ey ta sumamente importante ora ta purba di construi un sociedad mas husto.

Laga nos cuminsa cu igualdad. Igualdad ta nifica trata tur hende mescos. E ta tocante duna tur hende exactamente e mesun recursonan, reglanan of oportunidadnan. Riba superficie, esaki ta zona husto. Pero den realidad, no tur hende ta cuminsa for di e mesun punto di salida of tin e mesun necesidadnan. Pues, ora bo trata tur hende igual, e resultadonan no semper ta igual.

Aki ta unda ekidad ta dreña. Ekidad ta nifica duna hende



loke nan mester pa nan por tin exito, hasta si esey ta nifica diferente nivel di apoyo of recurso. E ta enfoca riba husticia en bes di uniformidad. **Den corto:** Igualdad ta tocante trato



PREPAID Summer BUNDLE

Recarga **Afl. 15**
y Ricibi **Afl. 5 EXTRA** via

Pay.aw **SETAR App**

* Valido pa un tempo limita.

SETAR
setar.aw | Teleshops

igual; ekidad ta tocante resultado igual.

Aki tin un ehempel simpel. Imagina tres persona di haltura diferente tratando di wak over di un muraya. Igualdad ta duna nan tur un caha di e mesun tamaño pa para ariba. E persona halto ta mira bon, esun di meymey apenas ta mira, y esun mas cortico ainda no por mira nada. Pero ekidad ta duna cada persona un caha adapta na su necesidad—asina cu awor tur tres por mira over di e muraya. E sosten ta diferente, pero e resultado ta husto.

E concepto aki ta aplica na bida real na maneranan poderoso. Den educacion, igualdad por nifica cu cada estudiante ta haya e mesun buki di texto. Ekidad ta nifica cu algun estudiante tambe ta haya yudansa cu huiswerk (tutoring), apoyo cu idioma, of tecnologia na cas pasobra nan mester mas pa yega na e mesun nivel di exito.

Den cuido di salud, igualdad por ofrece e mesun servicionan na cada pashent. Ekidad ta reconoce cu hendenan di areanan cu entrada mas abou por enfrenta mas barera, y ta ahusta e sosten pa yuda cera e diferencia—manera provee clinicanan mobil of programanan di alcance comunitario.

Algun hende ta resisti ekidad, mirando esaki como “inhusto” pasobra e ta duna mas na algun cu na otro. Pero e argumento ey ta perde e panorama mas grandi for di bista: hende no ta cuminsando for di e mesun punto. Generacionnan di desigualdad, discriminacion y oportunidadnan desigual a laga hopi hende atras. Ekidad no ta castiga esnan cu ta dilanti—e ta hisa esnan cu a keda atras.

E meta no ta pa trata hende desigual—e ta pa crea husticia door di reconoce e diferencianan di bida real y ahusta pa nan. Asina nos ta construi un sistema unda tur hende tin un chens husto pa tin exito, no djis esnan cu pa casualidad ta cuminsa cu mas.

Compronde e diferencia entre igualdad y ekidad ta yuda nos haci miho preguntanan: Ken mester di mas apoyo? Ken ta keda atras pa motibo di trato “igual”? Con nos por nivela e tereno di wega na un manera significativo?

Na final, ambos concepto ta valioso—pero ekidad hopi biaha ta esun cu ta trece nos mas cerca di husticia berdadero. Pasobra husticia no semper ta tocante trata tur hende mescos—e ta tocante topa cu hende unda nan ta y yuda nan yega unda nan mester ta.



“We are the only company on Aruba who is able to update software and hardware and we have an extensive stock of service parts, body parts and tires!”

Green Wheels Aruba
ELECTRIFY YOUR DRIVE

Which ONE WILL YOU CHOOSE?

CALL US TODAY!

www.greenwheelsaruba.com +297 699 7288

E bataya silencioso:

Loke nos ainda no ta compronde

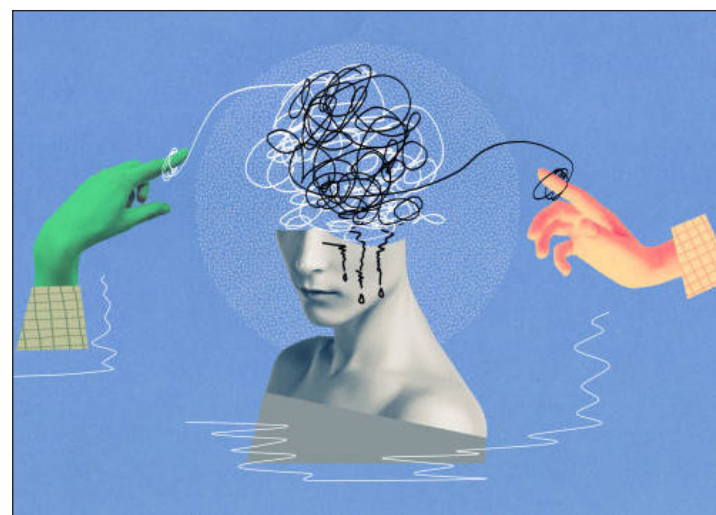
A pesar di e conscientisacion creciente riba salud mental, ainda tin gapnan profundo den con nos ta compronde esnan cu ta experencia crisisnan emocional hundo. Ora un hende yega na e punto di kere cu mundo lo ta miho sin nan, esnan di pafo hopi biaha ta keda confundi, herida, y ta haci e mesun pregunta: Dicon?

E realidad ta cu no tin un contesta simpel.

Dolor cu ta core asina hundo usualmente no ta trata di un solo evento, sino di un acumulacion lento di stress, trauma, isolacion, y agotamento. Loke por parece manehabel pa un persona por sinti insoportabel pa un otro, dependiendo di nan mundo interior, experiencianan di pasado, y e sosten disponibel.

Un di e aspectonan mas malcomprondi di un persona den crisis ta cu nan no semper ta muestra cu nan ta luchando. Hopi ta sigui traha, socialisa, of hasta haci otronan hari, tur esaki mientras nan ta bringando cu sentimentonan abrumador paden. Nan a siña sconde nan angustia pa evita huicio, stigma, of miedo di ta un carga. E desconexion aki entre apariencia y realidad ta haci mas dificil pa otronan nota of interveni.

Un otro concepto erroneo ta cu hendenan den desesperacion profundo simplemente ta “entregando.” De hecho, hopi ta bringando extremadamente duro djis pa por funciona. Nan dolor emocional hopi biaha ta sinti como un tormenta sin fin, unda tur opcion ta parece sufrimento. Pa nan, silencio y retiro por sinti como e unico manera pa deal cu ne.



Nos ta malcompronde tambe e rol di berguensa. Esnan den crisis hopi biaha ta carga un culpabilidad intenso pa con nan ta sinti. Nan por kere cu nan ta decepcionando otronan of fayando den “ta fuerte.” E berguensa aki ta bira un muraya cu ta stroba nan di busca ayudo—specialmente den culturanan of famianan unda vulnerabilidad emocional ta ser mira como debilidad.

Hasta nos lenguahe rond di e situacionnan aki ta defectuoso. Hopi biaha nos ta etiketa e accionnan di e persona como egoista of cobarde, mientras cu en berdad, nan por kere cu nan ta misericordioso of cu nan ta spaar otronan di nan dolor. No ta trata di kier herida ningun hende—ta trata di kier pa e dolor stop.

P’esey compasion y conexion ta crucial. Mayoria di hende no mester di conseho perfecto of psicologia profundo—nan mester di un hende pa scucha sin huicio. Pa bisa, “Bo ta importante. Bo no ta bo so. Mi t’ey pa bo.”

Compronde e mente den angustia ta rekeri pa nos repensa con nos ta papia di salud emocional. Nos mester bay mas leu cu lemanan y cuminsa tene combersacionnan honesto, y tin biaha incomodo. Salud mental no ta un moda—e ta un realidad urgente y continuo cu ta afecta hende di tur capa di bida.

Ningun hende mester sufri den silencio. Y ningun hende mester puntra nan mes si nan lo ser kere of sosteni si nan habri nan mes. Door di siña, scucha, y controla con e hendenan rond di nos ta, nos por crea espacio pa curacion—prome cu e dolor bira demasiado pisa pa carga.

Pasobra e berdad ta: nos ainda no ta compronde tur cos tocante loke ta pusha un hende na e rand. Pero nos sa si cu conexion, empatia, y sosten tempran por haci tur diferencia.

JOIN US & THRIVE!

TOP 5 HOTEL IN THE WORLD ON TRIPADVISOR
FIRST & ONLY CERTIFIED CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

OPEN POSITIONS:

- **MAINTENANCE TECHNICIAN**
- **BEACH ATTENDANT**
- **ROOM ATTENDANT**

UNLOCK THESE BENEFITS WITH US:

- Attractive salaries with various bonus opportunities
- 5-Day workweek (40 Hours)
- Up to 27 vacation days based on years of service
- Childcare allowance to support working parents
- Associate Wellness program: gym memberships, life & health insurance, and annual health check-ups
- Exclusive employee discounts at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal
- Savings & loan program

JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM AND TAKE ADVANTAGE OF THESE INCREDIBLE BENEFITS WHILE GROWING A REWARDING CAREER!

www.bucuti.com/careers

Weekly SPECIALS

18 JULY - 24 JULY '25



Per BAG
f 8.99
Normal Price

Per BAG
f 6.99
Special Price

**APPLES GRANNY SMITH
3LBS**



Per BAG
f 9.19
Normal Price

Per BAG
f 5.99
Special Price

**POTATO GOLD
5LBS**



Per BAG
f 8.39
Normal Price

Per BAG
f 5.99
Special Price

**POTATOES IDAHO 5LBS
(BAKE POTATOES)**



100 GR
f 2.89
Normal Price

100 GR
f 2.76
Special Price

**OVEN ROASTED
WHITE TURKEY BREAST**



100 GR
f 2.83
Normal Price

100 GR
f 2.69
Special Price

MORTADELLA



Each
f 17.19
Normal Price

Each
f 16.29
Special Price

**DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS
16CT 21.6 OZ**



Per KG
f 17.49
Normal Price

Per KG
f 14.49
Special Price

PORK STRIPS SHOARMA



Per KG
f 19.99
Normal Price

Per KG
f 16.99
Special Price

**U.S. PORK CUTLET GOLD
BREADED**



Per KG
f 11.49
Normal Price

Per KG
f 9.49
Special Price

**U.S. NASI/BAMI PORK
CUBES**

*Promocion ta valido desde 18 di juli pa 24 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

**SUPER
Do it Center®**

E Indice di Confiansa di Consumidor a subi den e prome trimester di 2025

Mientras cu 94 por ciento di consumidornan ta premira cu prijsnan lo ta mas halto den e proximo 6 lunanan

BANCO Central di Aruba (BCA) a conclui e Encuesta di Confiansa di Consumidor pa e prome trimester di 2025. E encuesta di confiansa di consumidor ta evalua e percepcion economico di e consumidor local.

Preocupacion principal di consumidor den e di promer trimester di 2025:

- Deterioracion di e situation di negoshinan y di economia a baha na 67% (2024-IV: 39%).
- Casi 49% di e respondentenan ta premira cu e posicion financiero di gobierno lo empeora (2024-IV: 27%).
- Cerca di 44% di e respondentenan ta premira cu e situation financiero di nan hogar lo deteriora (2024-IV: 26%).
- Na 36% a keda igual cu e respondentenan ta premira mas dificil pa haya un trabou nobo (2024-IV: 36%).

Consumidornan tabata menos pesimista, mirando cu e Indice di Confiansa di Consumidor a subi cu 0,8 punto di indice te na 95,0 den e prome trimester di 2025 (mira Grafico 1).

Grafico 1: Indice di Confiansa di Consumidor a baha den e promer trimester di 2025.



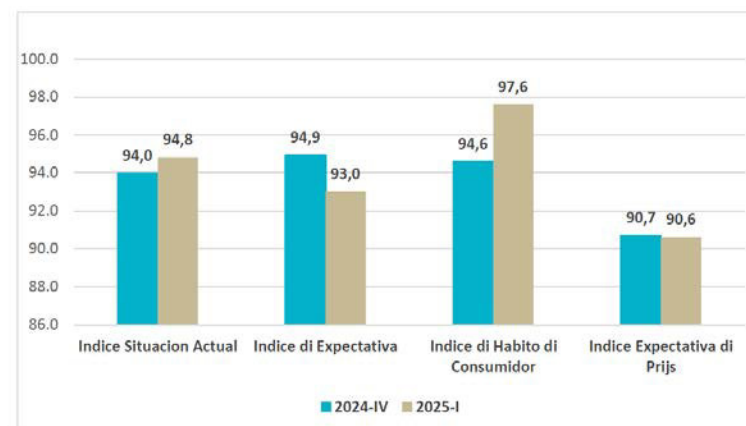
Fuente: Banco Central di Aruba

E Indice di e Situacion Actual a subi cu 0,8 punto di indice te na 94,8 den e prome trimester di 2025. Mientras, e Indice

di Habito di Consumidor a crece cu 3,0 punto di indice te na 97,6. Di otro banda, e Indice di Expectativa a baha cu 1,9 punto di indice te na 93,0 durante e prome trimester di 2025.

Esaki ta indica cu consumidornan ainda ta cauteloso encuanto nan habito di compra y fianza den e prome trimester di 2025. Pa cu e Indice di Expectativa di Prijs esaki a baha cu 0,1 punto di indice te na 90,6 den e prome trimester di 2025 (mira Grafico 2).

Grafico 2: Resultado di Indice di Confiansa di Consumidor den e promer trimester di 2025.

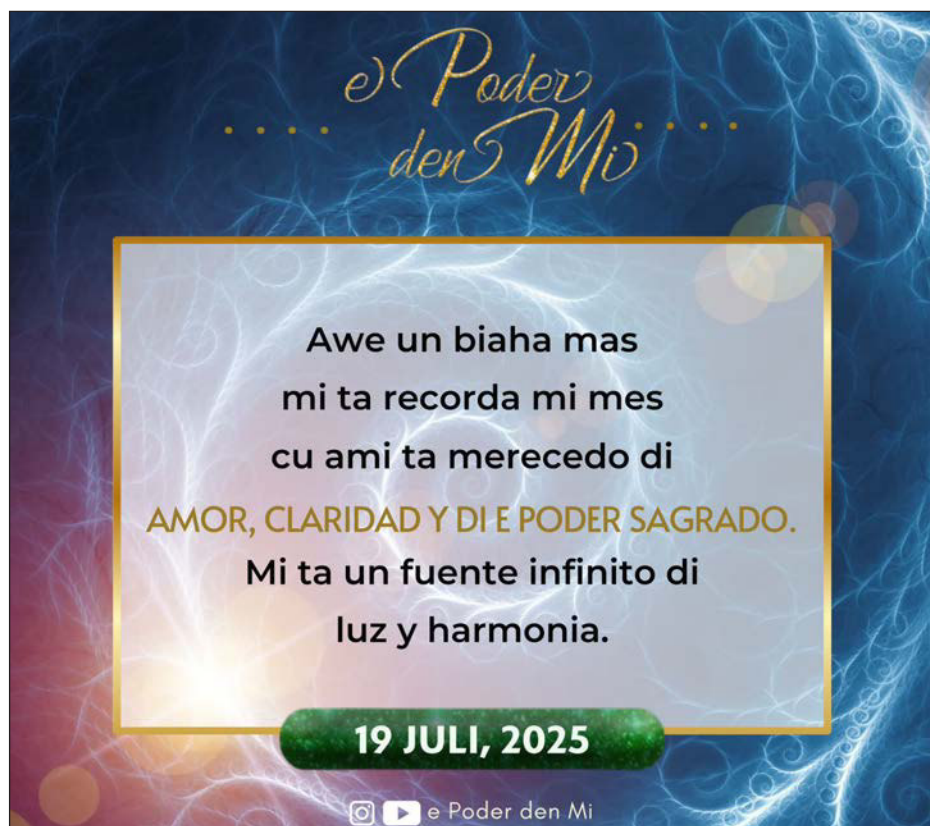


Fuente: Banco Central di Aruba

Prijsnan mas halto den e proximo 6 lunanan ainda ta keda un preocupacion grandi pa e respondentenan, como cu e la expande cu 12,0 punto di indice te na 94% den e prome trimester di 2025.

Respondentenan cu a indica cu nan por “cumpra menos cu nan entrada compara cu 6 luna pasa” a baha na 83% den e prome trimester di 2025. Pa cu e respondentenan cu a expresa cu nan ta spaar menos, esaki a baha te na 36% den e prome trimester di 2025.

E relato completo di e Encuesta di Confiansa di Consumidor ta disponibel ariba website di BCA www.cbaruba.org



Weekly SPECIALS

18 JULY - 24 JULY '25



PROMESA HARINA PAN BLANCO
1KG



GWOON LUNCHEON MEAT
340GR



SUNMAID RAISINS 6PK
60Z



PLANTERS COCKTAIL PEANUTS
160Z



EE CREAM STYLE SWEET CORN
14.750Z



EE TOMATO PASTE
60Z



NOLIKO PITTED CHERRIES
IN SYRUP 680GR



GWOON COLA REGULAR
330ML



SUPER CHILL DR CHILL SODA CAN
120Z

*Promocion ta valido desde 18 di juli pa 24 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Coketeo of acoso?

Compronde e liña finí entre nan dos

DEN entornonan social y profesional, hende hopi biaha ta interactua na maneranan amabel, ‘seels’, of hasta coketo. Pero ki ora coketeo inofensivo ta crusa e liña y bira acoso sexual? E ta un pregunta cu ta causa confusion—y tin biaha miedo—specialmente den e luga di trabou y era digital di awe. Compronde e diferencia ta esencial pa respeta limitenan y mantene comunicacion saludabel.

Laga nos cuminsa cu **coketeo**. Den su miho forma, coketeo ta mutuo, alegre, y agradabel pa ambos persona. E ta encera complimentnan sutil, sonrisa, humor, of chistenan comparti. E elemento clave? Consentimento y interes mutuo. Ora ambos partido ta confortabel y involucra, e por sinti natural y respetuoso.

Acoso sexual, di otro banda, ta encera comportacion no-desea y inapropia cu ta haci un hende sinti su mes incomodo, intimida, of viola. E por ta verbal, fisico, of hasta no-verbal—manera keda mira of haci gestonan sugestivo. E diferencia principal ta con e ta ser ricibi, no solamente con e ta ser intencionada.

Intencionnan por ser malcomprondi, y p’esey contexto y respet ta importa asina tanto. Por ehempel, bisa un colega cu e ta musta bon den un paña nobo por ta un compliment—of e por sinti invasivo, dependiendo di e tono, lenguahe corporal, frecuencia, y e relacion entre e dos personanan. Un solo comentario kisas no ta acoso—pero remarkenan ripiti y no corespondi por bira un patronchi di incomodidad.

Aki tin un test simpel:

- E atencion ta bonbini?
- E ta mutuo?
- E persona ta sinti su mes liber pa bisa no sin miedo di consecuencia?

Si e contesta na cualkier di esakinan ta no, probablemente e no ta coketeo—e ta acoso.

Den entornonan profesional, e dinamica di poder ta haci esaki ainda mas importante. Ora un manager of un hende den un posicion di autoridad ta coquetea cu un subordinado, e liña ta bira vago rapidamente.

Hasta si e intencion ta speels, e subordinado por sinti su mes presiona of tin miedo di bisa no, locual ta kita e elemento di eleccion liber. P’esey mayoria di compania ta descurasha of ta maneha relacionnan na trabou estrictamente.

Un otro punto clave ta con e otro persona ta reacciona. Si un hende ta evita bo, no ta debilbe e atencion, of ta pidi bo directamente pa stop cu cierto comentario of comportacion—esey ta un señal cla. Sigui despues di e punto ey no ta djis mal huicio—e por ta acoso.

Tecnologia ta añadi un otro capa. Manda emoji of mensahenan coketo por sinti casual, pero si nan no ta desea of ta ripiti, nan ta bira invasivo. Interaccionnan online por ser warda, screenshot, y saca for di contexto. Loke ta sinti como algo hungado den priva por bira publico y problematico facilmente.

Pa evita di crusa e liña, enfoca riba respet, claridad, y consciencia. Si bo tin duda, puntra bo mes: “*Mi lo a bisa of haci esaki si un otro hende tabata wak?*” of “*Lo mi tabata ok si esaki a ser bisa na mi?*”

Na final, coketeo saludabel ta tocante conexion y placer mutuo. Acoso ta tocante poder, incomodidad, y control. E diferencia no semper ta den loke ta ser bisa—sino den con e ta ser ricibi y si e ta bonbini.

Ta atento, respetuoso, y empatico no ta tocante restringi interaccion—e ta tocante construi confianza y proteha dignidad. Y esey ta beneficia tur hende.

avianca
the sky belongs to all of us

AUA
ARUBA AIRPORT AUTHORITY

Ban Colombia!

BOOK MESORA! avianca.com

Bogotá

Medellín

Weekly SPECIALS

18 JULY - 24 JULY '25

Per Item
f79.99
Normal Price



LED INBOUWSPOT ROUND 24W CCT 3/4/5K 12in
WHITE FINISH

Per Item
f49.99
Special Price

Per Item
f629.99
Normal Price



BLACK & DECKER 40V MAX CORDLESS
STRING TRIMMER WITH POWERCOMMAND

Per Item
f499.99
Special Price



Per Item
f149.99
Normal Price

Per Item
f104.99
Special Price

M ARKITECT TOP/BLOUSE BLACK
LONG SLEEVE
#66026



Per Item
f98.49
Normal Price

Per Item
f68.94
Special Price

M ARKITECT PANT BLACK/GREY
#61913



Per Item
f134.99
Normal Price

Per Item
f109.99
Price

STANLEY 3in1 TOOL ORGANIZER



Per Item
f39.99
Normal Price

Per Item
f29.99
Special Price

RUST-OLEUM SPRAY PAINT PRO ENAMEL
WHITE GLOSS



Per Meter
f32.99
Normal Price

Per Meter
f28.05
Special Price

CARPET BLUE 2 METERS WIDE



IN STOCK
f599.99
Price

OUTDOOR WOOD PICNIC TABLE
6FT



Per Item
f1199.99
Normal Price

Per Item
f799.99
Special Price

SHELTERLOGIC REDWOOD 11 ftX 11 ft
QUALITY BRONZE STEEL GAZEBO

SUPER Do it Center® Do it Center®

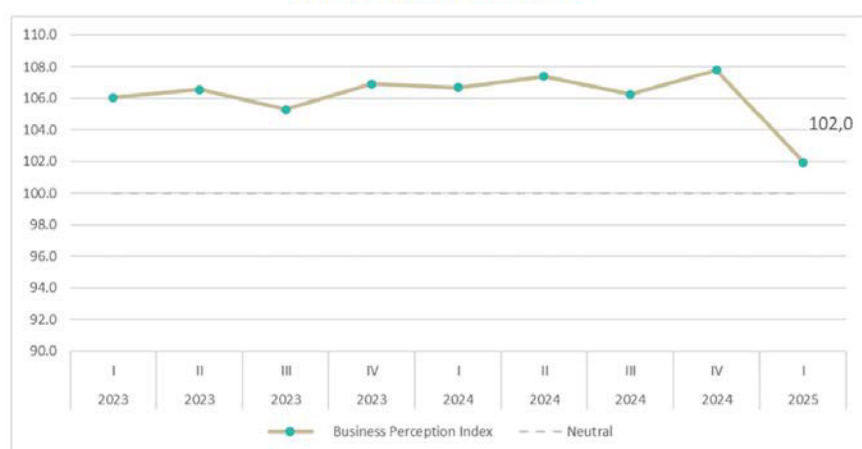
*Promocion ta valido desde 18 di juli pa 24 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

Indice di Percepcion di Negoshi a baha durante e prome trimester di 2025

BANCO Central di Aruba (BCA) a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e prome trimester di 2025. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local.

E asina yama 'Business Perception Index', cu ta consisti di e indicenan di condicion economico a corto plaso y condicion economico actual, a baha for di 107,8 den e cuater trimester di 2024 te na 102,0 den e prome trimester di 2025 (mira Grafico 1).

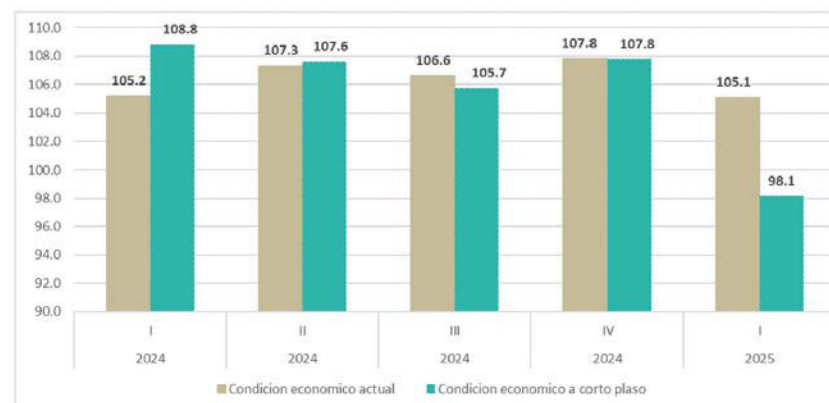
Grafico 1: 'Business Perception Index'.



Fuente: Banco Central di Aruba

E indice di condicion economico a corto plaso y indice di condicion economico actual a baha cu 9,7 punto di indice y 2,7 punto di indice te na 98,1 y 105,1, respectivamente, den e prome trimester di 2025 (mira Grafico 2).

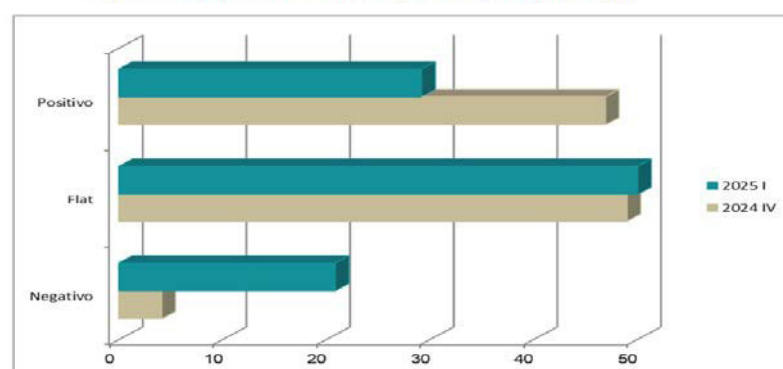
Grafico 2: Resultado di Condicion Economico actual y Condicion Economico a corto plaso durante e promer trimester di 2025.



Fuente: Banco Central di Aruba

E expectativa pa locual ta crecimiento economico, mita di negoshi encuesta ta anticipa un crecimiento economico flat den e siguiente 12 lunanan (mira Grafico 3).

Grafico 3: Expectativa di crecimiento economico den e siguiente 12 luna.



Fuente: Banco Central di Aruba

Durante e prome trimester di 2025, e porcentahe di negoshi encuesta indicando "ningun cambio" den empleo a subi cu 15,4 punto di porcentahe te na 52,1%. E porcentahe di negoshi encuesta cu a raporta un "ganashi" a subi cu 12,2 punto di porcentahe te na 93,8% den e prome trimester di 2025.

E porcentahe di negoshi encuesta indicando "mehoracion" den e condicion economico actual di inversion a baha cu 7,5 punto di porcentahe te na 35,4% den e prome trimester di 2025.

Encuanto condicion economico a largo plaso pa e siguiente 12 lunanan, 43,8% ta anticipa cu e tasa di inflacion lo ta mas cu 3% den e prome trimester di 2025.

E relato completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel ariba website di BCA www.cbaruba.org

Stimami. Sterilisami.

REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA: WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM

BAN PARIBA

WEEKEND SALE

JULY 18TH & 19TH

UP TO

50% OFF

SELECTED ITEMS

WITH LIVE DJ'S, SNACKS, DRINKS
TENT SPECIAL OFFERS AND MORE!



SAVE AWG. 611

TCL

REFRIGERATOR SXS
23 CU FT
GLASS SHELF
LED LIGHT
S/S

P650SBN

NOW
AWG. 1989

WAS AWG. 2599.99



SAVE AWG. 100

MASTERTECH

COMBO BASIC TOASTEROVEN
BLENDER
COFFEE MAKER

MTTBCEMB949

NOW
AWG. 249

WAS AWG. 349

SAVE AWG. 220



DINING TABLE SET 5 PCS

850-KULT-TCR948

NOW
AWG. 659

WAS AWG. 879



SAVE AWG. 360

MALA

MODERN STATIONARY CHAIR
RED
LGT4B9

NOW
AWG. 699

WAS AWG. 1059



SAVE AWG. 1234

ACEPRO RIO

OUTDOOR SECTIONAL W
GLASS TOP
S0260-RIO

NOW
AWG. 1235

WAS AWG. 2469



SAVE AWG. 1420

ISLAND HOME

5PC OUTDOOR WICKER
DINING SET
FP0247-AZUL

NOW
AWG. 1419

WAS AWG. 2839



SAVE AWG. 1124

ISLAND HOME

5PC ALUMINIUM
OUTDOOR DINING SET
FP0305-BREEZE

NOW
AWG. 1125

WAS AWG. 2249



AMC UNICON SAN NICOLAAS
568-9070

HORARIO: 9AM - 6PM



Cumpra y gana:

AAA ta lansa campaña “Win Your Way to Happiness”

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta contento di anuncia lansamento di su campaña nobo “*Win Your Way to Happiness*”. E iniciativa aki a cuminsa oficialmente awe den e area principal di aeropuerto, situa despues di e control di siguridad, den presencia di e team di liderazgo di aeropuerto, prensa local y demas partnernan di aeropuerto. E campaña lo dura te cu dia 31 di october 2025.

Diseña pa eleva e experiencia di biahe, e campaña ta invita e pasaheronan pa explora y disfruta di e variedad di opcionnan di tienda y cuminda y bebida disponibel na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

E biaheronan cu gasta 30 dollar of mas na cualkier tienda di aeropuerto of punto di benta di cuminda y bebida lo ricibi un ticket di entrada cu chens di gana premionan emocionante, incluyendo un biahe di regreso pa Aruba y vouchernan di biahe.

Pa drenta den e campaña, e pasaheronan simplemente mester completa nan ticket di entrada y laga esaki den un di e cahanan cu e tema di surfboard situa den henter e terminal di aeropuerto.

Cada entrada valido ta provee un chens pa gana un di varios premio emocionante, haciendo cada compra mas gratificante.

Sea bo ta un local cu ta bay cu vakantie e zomer aki, of un bishitante cu ta despedi di nos One Happy Island, e campaña aki ta duna tur hende un oportunidad di gana den grandi door di disfruta di e experiencia di cumpra den aeropuerto.

Cu premionan special adapta tanto pa turista y local, e campaña aki ta ofrece algo pa tur hende:

Prome premio:

Turista: Trip pa 2 pa Aruba incluyendo pasashi y estadia di 1 siman na Aruba Marriott.

Local: Voucher di biahe balora na 2.500 dollar.

Di dos premio:

Turista: Trip pa 2 pa Aruba incluyendo pasashi y estadia di 1 weekend na Aruba Marriott.

Local: Voucher di biahe balora na 1.500 dollar.

Di tres premio:

Turista: Trip pa dos pa Aruba (pasashi).

Local: Voucher di biahe balora na 750 dollar.



Lo anuncia e ganadonan dia 31 di october 2025, ta importante pa menciona cu e ganadonan mester reclama e premionan denter di un año. Cada 30 dollar gasta, ta conta como un entrada y ta permiti pa tin mas cu un entrada.

Barbara Brown, Chief Revenue Development & Communications Officer na AAA, a expresa: “E campaña aki ta tocante crea momentonan emocionante pa nos pasaheronan, sea cu nan ta bay cas bek of pa esnan local cu ta inicia nan biahe pa exterior. Nos ta spera di por brinda un poco mas di alegria pa cada biahero y haci nan momento na aeropuerto sinti memorabel y gratificante.”

Jose Harms, Account Manager Concessions & Commercial Property na AAA, a agrega: “Nos ta orguyoso di por a asocia cu nos tiendanan y restaurantnan di aeropuerto pa haci e campaña aki un realidad. E ta un manera excelente pa demostra e balor y variedad di nos ofertanan comercial mientras ta duna bek na nos biaheronan leal.”

Pa mas informacion y terminonan y condicionnan completo, bishita www.airportaruba.com



EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 augustus 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

LOUISE DE COLIGNYSTRAAT 40

staande op het recht van erfpacht tot 21 december 2055 op een perceel domeingrond groot 289 m² gelegen aan de Louise de Colignystraat te San Nicolaas in Aruba, zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 46/1996 (5 M 46/1996)

Inzetprijs: Afl. 176.000,--

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

SABANILLA ABOU 8-K

staande op een perceel eigendomsgrond groot 631 m², gelegen te Sabania Abou in Aruba, afkomstig van het moederperceel, oorspronkelijk groot 1545 m², kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 951,

Inzetprijs: Afl. 235.000,00

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 14 augustus 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: auction@newleafaruba.com

Iedere bidder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com



EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 augustus 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

PASCALSTRAAT 8

staande op het recht van erfpacht tot 23 december 2076 op een perceel domeingrond 409 m², gelegen te Pascalstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie E nummer 474

Inzetprijs: Afl. 275.000,--

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

SEROE BIENTO 14-D

staande op het recht van erfpacht tot 25 maart 2041 op een perceel domeingrond ter grootte van 665 m², gelegen te Sero Biento in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 1665.

Inzetprijs: Afl. 393.000,00

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 14 augustus 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: auction@newleafaruba.com

Iedere bidder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com

AHATA:

Estadia na “AirBnB” a dobel den prome mita di aña

AHATA a analisa e trayectoria di estadia den datos di turismo pa prome mita di aña 2025. Comparando datos Januari-Juni 2018 cu Januari-Juni 2025 (publica pa A.T.A.), e cifranan ta ilustra cu alohamento na “AirBnB” (Vacation Rental) a dobel. Mientrastanto, alohamento na hotel a baha un tiki.

Visitor Nights January-June			
	2018	2025	
EP and AI Hotels	1,773,414	1,760,865	-1%
Timeshare	1,226,862	1,387,806	13%
Vacation Rental	1,011,269	2,000,759	98%

AHATA ta representa tur alohamento (incluyendo Vacation Rental) y e industria en general, y ta indica cu e cifranan aki unda e crecimiento grandi



den nos turismo a tuma luga. Mientras cu e patronchi ta similar cu desaroyo di e industria di turismo mundialmente, ta importante pa reconoce cu e segmento falta di regulacion na Aruba.

AHATA ta sigui boga pa Aruba introduci leyman cu ta rekeri registracion pa e sector di Vacation Rental. Nos meta ta pa logra un mercado di alohamento balansa y sostenibel, caminda tur proveedor ta opera bao di e mesun reglanan y ta contribui debidamente na Aruba su prosperidad. Esaki ta clave pa segura e seguridad socio-economico di hopi famia Arubano.

Cu registracion mandatorio por logra miho bista riba e inventario di e sector, por implementa regulacion y por logra miho cumplimiento di pago di impuesto.

Un sector bon controla ta yuda fortalece entrada di gobierno, cu na su turno ta financia programanan social den nos comunidad y yuda mantene nos infraestructura publico cu ta beneficia tur bishitante y residente.

Local Summer SPA SPECIAL

SPECIAL 1

Back Massage, Full Body Scrub & Mini Facial. Package at 40% Discount. Special only valid on Tuesday and Thursday.

SPECIAL 2

Salon Package of 4 Hair Blow Dry, 2 Mani-Pedi including FREE Parafina Package at 40% Discount.

Reservation: +297 586 7800. Ext. 230 / 229.
For more information, please email us at tdssp2@iberostar.com

*Access to the Tierra del Sol Pool for the whole day.





D

EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 augustus 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

WEG SEROE PRETO 23 (S.N.)

staande op het recht van erfpacht tot vijf en twintig juni tweeduizend negen en zeventig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd vier en dertig vierkante meter (734 m²), gelegen te Sero Preto San Nicolaas in Aruba, zoals nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 114 van het jaar negentienhonderd zes en veertig

Inzetprijs: p.m.

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

BRASIL 102-A

staande op:

1. een perceel eigendomsgrond groot 343 m², gelegen te Brazil in Aruba, zoals omschreven in kadastrale meetbrief nummer 81 van het jaar negentienhonderd negenenveertig,
2. een perceel eigendomsgrond groot 343 m², gelegen te Brazil in Aruba, zoals omschreven in kadastrale meetbrief nummer 82 van het jaar negentienhonderd negenenveertig.

Inzetprijs: Afl. 290.000,--

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 14 augustus 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: auction@newleafaruba.com

Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com



D

EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 augustus 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba respectievelijk artikel 514 en verder Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering Aruba:

een woonhuis plaatselijk bekend als

PALO DI BOONCHISTRAAT 3

staande op het recht van erfpacht tot 16 augustus 2042 op een perceel domeingrond groot 863 m² gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie E nummer 850

tezamen met

een woonhuis plaatselijk bekend als

CELCIUSSTRAAT 36

staande op het recht van erfpacht tot 10 april 2034 op een perceel domeingrond groot 560 m² gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie E nummer 851

Inzetprijs: Afl. 565.000,--

De bovengenoemde registergoederen worden tezamen te koop aangeboden.

Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com

Pa sigui inverti den e desaroyo di e agente

KPA y Universidad di Aruba a desaroya “KPA University Track”



DESPUES di e Pre-Master exitoso aña pasa, Cuerpo Policial Aruba ta keda enfoca riba profesionalisa y fortalise nos organisacion, como tambe promove desaroyo den su personal. Pa e motibo aki KPA ta trahando estrechamente cu Universidad di Aruba y a diseña un programa academico specialmente pa polis.

Den e programa cu ta hiba e nomber di KPA University Track a selecta 12 polis cu lo sigui 3 materia di e bachelor Organization, Governance and Management. E curso lo tin un duracion di 1 aña y ta wordo presenta pa Universidad di Aruba.

E coleganan lo wordo asigna tareanan practico cu ta pas den loke ta trata tareanan di siguridat externo y tambe tareanan di organisacion interno den KPA.

E meta ta pa ofrece e programa anualmente pa asina construi un desaroyo di conocimiento duradero den Cuerpo Policial Aruba.

Exito na cada un di e coleganan cu a wordo scogi pa forma parti di e programa academico aki.



TIERRA
DEL SOL
GOLF COURSE
BY IBEROSTAR★



Local Special

ON BREAKFAST, LUNCH
AND DINNER

25%
DISCOUNT

Open from
8 AM till 9 PM

BOOK AT
[OpenTable.com](https://www.opentable.com)

Please call 586-7800
ext. 231 or 242
E-mail:
tdsba1@iberostar.com

Emergencia di awa na Ecuador:

Con un colapso di pipa a trece crisis

E capital di Ecuador, Quito, ta luchando cu un crisis di awa cu ta profundisando y cu a laga mas cu 400,000 persona sin acceso confiabel na awa limpi. Un deslismiento di tera den e seronan di sur siman pasa a dañá un pipa clave, interumpiendo e suministro di awa di e ciudad y forsanando residentenan den un modo di sobrevivencia.

Den e barionan sur di e ciudad manera Chillogallo, bida diario a para por completo. Residentenan ta para den rij pa oranan largo na puntonan di entrega di awa di emergencia, sperando di por yena hemchi, boter, of cualkier cos cu por carga awa. “Nos ta wardando desde mainta trempan,” Inés Castro, di 74 aña, a bisa, kende a bin su so pa colecta awa for di un truck cisterna. “Mi no sa cuanto mas mi por haci esaki.”

E situacion ta specialmente grave pa esnan di edad avansa, personanan cu desabilidad, y famianan cu muchanan chikito. Hopi di nan no por carga e containernan pisa di 20 liter di awa cu ta ser parti. Algun residente, incapaz di warda den rij of yega na e puntonan di distribucion, a cuminsa colecta awa for di fuentesan local no trata—locual ta lanta preocupacion tocante higiena, malesanan transmiti pa awa, y riesgonan di salud a largo plaso.

Oficialnan di ciudad a manda aproximadamente 70 truck cisterna pa distribui awa den e seis areanan mas afecta. Pero residentenan ta bisa cu e sistema no ta confiabel, cu trucknan ta yega laat, ta cambia di luga, of ta salta entreganan por completo. Na Nueva Aurora, un di e barionan mas afecta, hendenan a recorri na post actualisacionnan online pa sigui e movimiento di e trucknan den tempo real.



E escasez di awa tambe a expone e retonan den coordinacion entre e gobierno municipal di Quito y autoridadnan nacional. Mientras ambos a priminti di resolve e asunto lihe, residentenan ta keha di un falta di transparencia y responsabilidad. Manera un residente a bisa: “Nan ta keda bisa nos cu yudansa ta na caminda, pero no tin un schedule, no tin informacion. Nos ta djis wardando.”

E impacto di e escasez di awa ta extende hopi mas leu cu un baño perdi. Famianan no por cushina, muchanan no por bay scol, y centronan di cuidu medico ta luchando pa mantene standardnan basico di higiena. Pa esnan cu ta depende di awa pa duna cuidu—specialmente na miembronan di famia di edad avansa—e crisis a converti rutan diario den un pesadia logistico.

Oficialnan ta bisa cu e pipa ta bou di reparacion urgente, pero no a duna un liña di tempo cla pa ki ora e servicio completo lo ser restaura. Mientrastanto, e gobierno ta discutiendo reservanan temporal y expandiendo e zonanan di entrega di emergencia, aunke e solucionnan aki kisas no ta yega suficientemente lihe pa esnan cu ta bibando e crisis aworaki.

E emergencia di awa aki a causa un indignacion creciente riba rednan social, unda imagennan di rijnan largo, cranchinan seco, y garoshinan di awa traha na cas a bay viral. E yamadanan publico pa un miho planificacion y inversion den infraestructura ta birando mas fuerte.

Quito, un ciudad situa na casi 9,000 pia den e Andes, no ta straño na retonan ambiental. Pero e crisis aki a subraya con vulnerabel su infraestructura bieu ta pa desasternan natural. Mientras e temporada seco ta na caminda y e presion riba e sistemanan di awa ta crece, e ciudad ta enfrenta un prueba urgente—no solamente pa restaura awa, sino pa reconstrui e confiansa publico den con e ta maneha recursonan esencial.





Dream Girl JK
 Cambia de estilo con nuestros
 cortes de cabello, alisado,
 hidratación y colorimetría

iAgenda tu cita!
+297-569-65-61.

AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1. DAKOTA.

Aliado of adversario?

Con tarifa Mericano ta reformando lasonan global

E ultimo ola di tarifa di Presidente Donald Trump a cende un tormenta di comercio global atrobe—e biaha aki alcansando aliadonan di hopi tempo di Merca. E administracion ta argumenta cu tur cos ta trata di balansa comercio y proteha trabou Mericano. Pero e datonan ta conta un storia mas complica: *Merca kisas ta perhudicando su amigonan mas di loke e ta yudando su mes.*

Laga nos cuminsa cu e base. **Canada y Mexico**, dos di e bisiña mas cerca y partnernan comercial mas grandi di Merca, a ser presenta cu un tarifa general di 25%. Como reaccion, Canada a impone su propio tarificanan di 25% riba \$30 bion na producto Mericano. Mientrastanto, e crusadanan na frontera entre e dos paisnan a baha cu 40%, y tiendanan Canades a lansa boycottnan amplio contra marcanan Mericano.

Europa no ta den un miho situacion. Un tarifa di 30% riba tur importacion di Union Europeo ta cla pa cuminsa dia 1 di augustus. Union Europeo ta planea pa tuma represalia cu aproximadamente €72 bion na tarifa. E industria automotriz di Alemania ta specialmente vulnerabel, cu fabricantenan advertiendo di despironan y exportacion reduci. Lidernan di UE ta yamando e tarificanan “*un atake directo riba e aliansa transatlantico.*”

Na otro banda di Pacifico, e economia di **Hapon** ta sintiendo e calor. E exportacionnan di e pais pa Merca a baha cu mas cu 11% den juni so. Envionan di auto a cay casi 27%, y exportacion di farmaceutico a baha 40%. E indice bursatil Nikkei a cay, y economistanan awor ta predecir un golpi di 0.8% n’e PIB di Hapon.

Otro aliadonan Mericano manera **Sur**



Country	Tariffs Ch... to the U... Include... Currency Man... and Trade B...
China	67%
European Union	39%
Vietnam	90%
Taiwan	64%
Japan	46%
India	52%
South Korea	50%
Thailand	72%
Switzerland	61%
Indonesia	64%
Malaysia	47%
	97%

Korea, Vietnam, y India tambe ta mira consecucionan doloroso. India ta enfrentando un tarifa di 26% riba su exportacion y analistanan ta estima cu e pais por perde te cu \$7 bion anualmente den comercio cu Merca. Vietnam, cu ya tabata bou di tarificanan pisa riba hero, awor ta luchando cu derechonan di represalia yegando 46%.

Esnan cu ta sostene e strategia di Trump ta argumenta cu e tarificanan aki ta necesario pa reduci deficit comercial y trece manufactura bek na teritorio Mericano. Nan ta señala ganashinan spera den ingreso di tarifa y un posicion di negociacion mas fuerte. Sin embargo, economistanan ta adverti cu e enfoke aki ta di bista cortico.

Deficit comercial no ta conta henter e storia di un economia saludabel. Nan ta ignora servicionan, unda Merca di berdad tin un surplus. Mas importante, e tarificanan aki ta subi prijs pa consumidornan Mericano—segun algun estimacion, te cu \$4,600 pa hogar pa aña. Nan ta dal fabricantenan Mericano tambe, cu ta depende di piesanan y materia prima importa, haciendo nan

menos competitivo na nivel global.

Hasta e militarnan Mericano por haya un golpi. Gastonan mas haltu pa hero, electronica, y componentenan di energia por plama den compra di defensa y infraestructura, debilitando seguridad nacional en bes di fortific’e.

Den termino diplomatico, e tarificanan ta alehando e aliadonan di Merca. Encuestanan ta muestra un confiansa bahando den e liderazgo Mericano den henter Europa y Asia. Paisnan cu un tempo tabata para banda di Washington awor ta formando pactonan comercial sin dje. Algun experto ta teme cu esaki por dañá permanentemente aliansanan di hopi tempo construi durante decadanan.

Pues, Merca ta nivelando e tereno di wega—of ta kimando e? Mientras cu e tarificanan di Trump por score punto politico na cas, nan ta parce di ta forsa lasonan global, perhudica economia aliado, y subi gastonan pa famianan Mericano. Riba termino largo, e prijs di e politica aki por ta mas di loke Merca ta dispuesto na paga.

Despedi of trampa?

E misterio tras di e retiro di fiscal Maurene Comey

DEN un movecion cu a sorprende e circulo legal di Washington, e Departamento di Husticia di Merca (DOJ) a despedi abruptamente Maurene Comey, un fiscal federal conoci pa su trabou di alto perfil den casonan envolviendo Jeffrey Epstein, Ghislaine Maxwell, y mas recientemente, e magnate di musica Sean “Diddy” Combs. E despido a bini sin splicacion, alimentando speculacion si e tabata debi na prestacion laboral, presion abrumador, of represalia politico.

Maurene Comey, yiu di ex-director di FBI James Comey, a gana un reputacion pa maneha algun di e casonan mas sensitivo y di mas alto riesgo den memoria recien. E tabata un di e fiscalnan principal den e casonan di Epstein y Maxwell, ambos yen di peligernan legal y politico.

Mas recien, el a lidera e acusacion contra Diddy, un caso cu a caba cu resultadonan mixto. Mientras e rapper a ser absolvi di e cargonan principal di traficacion, el a ser condena pa cargonan menor relaciona cu prostitucion.

Criticonan ta argumenta cu e resultado aki no a cumpli cu expectativa. Den un caso di asina alto perfil manera esun di Diddy, cualkier cos menos cu un conviccion completo por a ser mira como un perdida. Sin embargo, otronan ta defende e trabou di Comey, señalando cu casonan envolviendo celebridad hopi biaha ta bini cu complicacionnan cu ta haci conviccionnan amplio dificil. *“El a haci loke hopi no por a haci—sigura un conviccion den un caso profundamente compleho,”* un ex-colega a bisa.

Pero e despido ta lanta mas pregunta di loke e ta contesta. Esaki tabata tocante resultado? Of e tabata tocante relacionnan—y politica?



E sombra di politica ta pisa hopi riba e decision aki. E conexion familiar di Maurene Comey cu James Comey, e ex-director di FBI despedi pa Donald Trump na 2017, por a haci'e un obhectivo politico.

Cu Trump bek den Cas Blanco y aumentandopresionribaDepartamento di Husticia, hopi ta mira su despido como parti di un purga mas amplio di oficialnan mira como hostil na su agenda.

Rapportnan ta sugeri cu aliadonan di Trump, incluyendo e comentarista conservador Laura Loomer, tabata pidiendo publicamente pa su retiro. Loomer a acus'e di uza e caso di Epstein pa pone Trump den berguensa y di ta parti di e asina yama “deep state.” Mientras cu e DOJ a keda silencio riba e motibo di e despido di Comey, e falta di transparencia solamente ta añadi na e sospechonan di motivacion politico.

Analistanan legal ta bisa cu e patronchi

ta preocupante. *“Nos a mira un cantidad di fiscal federal wordo pusha afo of reassigna sin hustificacion cla,”* un ex-oficial di Departamento di Husticia a bisa. *“E ta crea un efecto intimidante (chilling effect) riba esnan cu ta maneha casonan politicamente sensitivo.”*

Na curason di e storia aki ta e tension creciente entre husticia y politica. Fiscalnan manera Comey hopi biaha ta ser pidi pa nabega un campo mina di opinion publico, complehidad legal, y scrutinio politico. Si el a keda cortico, a ser prepara pa faya, of simplemente a bira inconveniente p'esnan na poder ta keda incierto.

Loke si ta cla ta cu su despido ta manda un mensahe fuerte—na fiscalnan, na publico, y kisas na esnan cu ainda ta bou di investigacion. Den e clima di awe, haci bo trabou no semper ta suficiente. Tin biaha, ken bo ta y ken bo a rabia ta pisa mas cu e hechonan di bo trabou.

E triangulo nuclear nobo:

Dicon e expansion di China ta cambia tur cos

CHINA no ta scondiendo su ambicionnan nuclear mas. Un tempo un actor modesto den e arena nuclear global, Beijing awor ta haciendo movecionnan audas—expandingo su arsenal rapidamente y modernizando su capacidadnan. E cantidad di cabes nuclear di e pais a subi di 400 pa rond di 600 den apenas dos aña, cu oficialnan di defensa Mericano ta predecir cu e por yega 1,000 pa 2030 y 1,500 pa 2035.

E transformacion aki ta marca un cambio drastico for di e strategia di decadanan largo di China di “disuasion minimo,” un doctrina basa riba mantene un forsa nuclear limita, net suficiente grandi pa preveni un atake. Pa añanan, Beijing a mantene un politica di “no prome uzo” y a resisti e tipo di careda di arma mira entre Merca y Rusia. Pero e contencion ey awor ta parece di ta bahando.

Pues, kico ta impulsando e careda nuclear aki?

Na curason di esaki ta e deseo di China pa reforma e balansa di poder global. Cu tensionnan creciente tocante Taiwan, un presencia militar Mericano aumenta den e region Indo-Pacifico, y un skepticismo creciente pa cu structuranan di seguridad lidera pa Occidente, Beijing ta mandando un mensahe cla: e kier un asiento na e mesa principal—no solamente economicamente, sino tambe militarmente.

E expansion di China no ta limita na number. E ta diversificando su sistemanan di entrega rapidamente tambe. E pais ta desaroyando misilnan balistico intercontinental (ICBM) avansa, misilnan lansa for di submarino manera e JL-3, y vehiculonan hipersonico cu por evadi sistemanan di defensa di misil existente. Algun analista ta adverti di un “triada nuclear” nobo den formacion—sistemanan basa na tera, lama y aire—cu ta refleha e capacidadnan di superpotencionan di era di Guerra Friu.

E expansion aki ya caba ta causando reaccion. Analistanan di defensa Mericano a adverti cu e esfuersonan di modernizacion di China por desestabilisa e normanan strategico global. E minister di defensa di Australia recientemente a yama e trayectoria di China “intimidante,” advirtiendole cu e por socava decadanan di esfuerso di control di arma.

Mientrastanto, China ta sigui nenga participacion den negociacionnan di control di arma, argumentando cu e lo participa solamente ora Merca y Rusia—cu ainda tin arsenalnan mucho mas grandi—reduci nan propio arsenalnan. E postura ey a crea un stancamento den combersacionnan



internacional y a alimenta preocupacionnan di un careda di arma global nobo.

Politicamente, e momento di e impulso nuclear di China tambe ta significativo. E ta alinea cu e agenda di seguridad nacional mas amplio di Presidente Xi Jinping, cu ta inclui un postura militar mas asertivo, controlnan domestico mas estricto, y lasonan mas profundo cu Rusia. Segun China ta asocia mas estrechamente cu Moscu, incluyendo ehercicionan militar conhunto y cooperacion strategico, analistanan Occidental ta birando cada bes mas incomodo.

Algun experto ta argumenta cu e movecionnan di China ta tanto tocante simbolismo como seguridad. Door di aumenta su arsenal drasticamente, Beijing ta proyectando forsa—no solamente na Washington, sino na su propio ciudadanonan y rivalnan regional. E ta un forma di señal nuclear cu ta bisa: nos lo no ser poni un banda.

Asina mes, e riesgonan ta real. Cu un di tres poder grandi den e wega nuclear, e reglanan bieu di disuasion y diplomacia ta ser poni na prueba. Contrario na e careda di arma di era di Guerra Friu, e biaha aki e triangulo ta inclui tres poder distinto cu prioridad, doctrina, y liñanan cora diferente.

Mundo por ta drentando un era nuclear nobo—y e hugada di China por duna forma na su trayectoria pa decadanan nos dilanti.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

TEAMARU ta cla pa weganan Panamericano Junior ASU2025

A tene reunion di despedida pa delegacion cu lo bay Asuncion, Paraguay

DIAHUEBS anochi den un sala completamente yen y cu hopi energia, a tene e reunion di despedida pa e delegacion cu lo representa Aruba na e weganan Panamericano Junior 2025 cu lo tuma luga den algun siman na Asuncion-Paraguay. Esaki lo ta e prome evento di e Ciclo Olimpico 2025-2028 cu lo culmina cu e weganan Olimpico di Los Angeles 2028. Presente durante e reunion aki tabata tin atletanan cu lo participa na e weganan, hunto cu nan entrenador, federacion y famia.

Finalmente, tambe presente durante e reunion aki tabata Minister mr. Gerlien Croes, cu a comparti cu tur hende presente cu su persona tambe lo ta presente na e weganan ASU2025 pa asina comparti cu e delegacion cu lo bay participa y experiencia di cerca un evento multi deportivo. Minister Croes a expresa gratitud, no solamente cu su participacion na e Weganan ASU2025, si no tambe como un mensahe pa tur miembro di delegacion, cu ta importante pa ta agradecido pa e tremendo oportunidad aki cu masha poco ta logra y cu ta danki pa un gran esfuerzo di cada atleta y e apoyo rond di dje cu ta haci esaki posibel.

E reunion a cuminsa cu un yamada di bon bini di presidente di COA Wanda Broeksema y Secretaria General Nicole Hoevertsz, cu a expresa e beyesa di e experiencia di por ta parti di un wega multideportivo di e magnitud aki. A enfatisa e importancia di gosa di e oportunidad aki y comparti cu tur otro persona di e diferente 40 pais cu tambe lo t'ey pa participa. A corda tur miembro di e delegacion cu ora ta biaha pa participa na un wega asina importante, cu bo ta bira un embahador di Aruba y lo mester representa nos pais dignamente. Adicionalmente, a comparti informacion importante di e parti di Anti-Doping, unda Patrick Werleman a duna un charla breve splicando diferente punto di interes. Concluyendo e parti general, a presenta e "Welfare Officer" cu lo acompaña e delegacion, Sra. Lilah Maduro-Wever, cu ta un psicologo y lo ta encarga cu e parti di "Safe Sport".

Despues a sigui un presentacion tecnico y logistico, unda Directora Tecnico Monica Fajardo y Director di Operacion Jonathan Wever a presenta tur e informacion relevante pa cu e weganan ASU2025 pa asina tur miembro di delegacion ta actualisa y tin tur informacion. Aki a presenta tambe e delegacion oficial, cu ta conta cu 12 atleta total den 7 dife-



rente deporte. Ta mira un grupo hoben y cu hopi entusiasmo cu gran parti lo participa na un wega di e tamaño aki.

Pa conclui e anochi, a haci entrega di e uniformnan oficial y pins di Comité Olimpico Arubano, cu tur miembro di e delegacion ta ricibi pa asina bisti durante e weganan. Entrega di e uniformnan a wordo haci door di Presidente di COA y Minister Croes. Finalmente, a anuncia e abanderodonan pa e delegacion di #TEAMARU, cu lo lidera e grupo durante e ceremonia di apertura na e weganan. E honor a bay pa Maelynn Fradl di Taekwondo y Inald Fernandes Perna di Natacion. Ambos atleta a destaca durante e ultimo aña y awo lo ta e cara di e delegacion di Aruba y lo carga e bandera di nos pais na laira. COA ta desea e delegacion aki hopi exito na ASU2025.



‘Net Net’ Domino team lo estrena awe!



AWE, 19 di juli, fanaticada di domino lo cera conoci c’un ekipo nobis-nobis den domino cu kier sali “en grande” door di a challenge nada menos cu Team SNOR, e gang considera actualmente como esnan mas duro. Domino Square Garden lo ta “all out” awe, 19 di juli, cuminsando pa 8’or di anochi, pa duna bon bini na otro miembro di famia di teamnan di domino bush league.

Nos a bay haci nos huiswerk y a bay haya sa mas dje ekipo nobo aki. Mucho info no por a haya, ya cu tur cos ta manera tapa cu clechi di misterio. Locual nos por a averigua di un informante, cu pa motibonan di seguridad kier keda anonimo, ta cu ta trata aki di un ekipo procedente di Dakota. Por ta p’esey kier keda anonimo?

Ken por bisa; en todo caso nos a haya di compronde den un forma “hush-hush”, style di “no t’ami a bisa”, cu algun miembro di e ekipo aki ta activo den mundo di futbol. E nomber dje team nobo aki ta **“NET NET DOMINO TEAM”**,

y manera nos fuente di informacion a fluister nos cu stem temblando, ta di spera cu e ekipo aki sa mas di domino cu di futbol. Oei! “Dat beloofd wat”.

En todo caso, Team SNOR, bou guia dje flamante Snor Perez, a acepta e desafio aki y lo bin all out pa pone ken cu ta na nan luga! Como di custumber, entrada ta gratis pa pueblo en general, y e snacknan lo lora totalmente por nada den half-time. Pues bini uno bini tur, awe nochi 19 di juli, cuminsando pa 8’or, e strena na e mundialmente famoso Domino Square Garden dje ekipo nobo “NET-NET DT”. Ora nos a puntra kico nan kieren cu “net-net”, nos informante a plama paña bay leu. Keda pendiente ... cos ta muestra “spannend”!

Un era nobo ta cuminsa

Lamine Yamal ta hereda e number 10 di Barcelona

CU apenas 18 año, Lamine Yamal ya caba ta ser confia cu un di e camisanan mas iconico den futbol. FC Barcelona oficialmente a nombra e sensacion adolescente como nan number 10 nobo, un number cu a bira legendario pa hungadonan manera Lionel Messi, Ronaldinho, y Diego Maradona.

E anuncio a bini hunto cu un extension di contract cu ta mantene Yamal na e club te cu 2031, dunando señal cu Barcelona ta aposta tur cos riba nan strea den ascenso.

E presentacion di e camiseta a tuma luga durante un ceremonia special na Spotify Camp Nou, unda presidente Joan Laporta personalmente a entrega e T-shirt na Yamal. E movcion a bini despues cu Ansu Fati, e number 10 anterior, a bay na fianza pa AS Monaco, habriendo e porta pa Yamal tuma e luga central.

Pa e fanaticonan di e club, esaki no ta djis un cambio di number di camiseta—e ta un pasamento simbolico di antorcha. E number 10 na Barcelona no ta carga solamente un peso historico, sino tambe e responsabilidad pa lidera, inspira, y actua. E ta ser bisti pa hungadonan cu ta mas cu talentoso—nan ta hungadonan cu ta cambia wega. Esey ta e tipo di futuro cu Barça ta premira pa Yamal.

Un producto di e famoso academia La Masia di e club, Yamal ya a tene un año di exito rotundo. Den e temporada 2024–25, el a yuda lidera Barcelona na un triplete domestico, anotando 18 gol y dunando 25 asistencia den tur



competencia. El a bira conoci pa su pia lihe, su creatividad, y su capacidad pa tuma control di weganan—caracteristicanan cu a hacie un faborito di e fanaticada y un pesadia pa defensornan.

“Mi no ta sinti presion. Mi ta sinti orguyo,” Yamal a bisa durante e revelacion. *“Messi a traha su caminda, y ami lo traha di mi. Mi kier ta parti di mas momento grandi di Barça—Champions League, titulonan, y kisas hasta un Copa Mundial un dia.”*

E madurez den e palabranan ey ta refleha loke fanatico y entrenadornan a mira riba cancha: un hoben cu no ta intimidado pa momentonan grandi, hungando cu e libertad y audacia cu ta defini un berdadero number 10. Aunke comparacionnan cu Messi ta inevitabel, Yamal ta concentra riba crea su propio identidad.

E decision di Barcelona pa duna un number asina significativo na un hungado asina hoben ta bisa hopi

tocante e confiansa di e club den su talento y mentalidad. E ta tambe un señal di nan strategia pa futuro: **Confia den streanan traha na cas pa lidera e siguiente capitulo di e ekipo.**

Analistanan y fanaticonan ta optimista. Medionan deportivo Spaño a elogia Yamal pa su cualidadnan di liderazgo y su humildad. Algun ta yamando e *“e alma nobo”* di Barcelona—un hungado cu ta combina estilo di antes cu un toke moderno.

Asina mes, e expectativanan ta inmenso. Bisti e number 10 ta nifica cu cada toke, pase, y tiro lo ser analisa. Pero Yamal a mostra bes tras bes cu e ta yama e atencion bonbini. Mientras Barcelona ta prepara pa un otro reto pa titulo, tur bista lo ta riba nan number 10 mas nobo.

Sea cu e bira e siguiente capitulo grandi den historia di Barça of skirbi un storia completamente nobo, un cos ta sigur: **E futuro ta awo, y Lamine Yamal ta cla.**

Octagon na Cas Blanco:

Trump y UFC ta planeando un confrontacion historico



UFC ta conoci pa hiba su eventonan na luganan iconico rond mundo—pero nada no ta compara cu e plan cu ta ser prepara pa juli 2026. Presidente Donald Trump publicamente a lansa e idea di organisa un evento di UFC na gran escala riba e South Lawn di Cas Blanco como parti di e celebracion di e di 250 Aniversario di Independencia di Merca.

Mientras cu e idea inicialmente tabata zona como un joke, Trump a laga cla cu e ta serio. Un vocero di e Cas Blanco alinea cu Trump a confirma cu e administracion ta explorando e logistica activamente. “Lo e ta e anochi di pelea mas Mericano den historia,” Trump a bisa na un manifestacion recien, causando un ola di speculacion y entusiasmo den tanto e circulo politico como deportivo.

Presidente di UFC, Dana White, ya a expresa su apoyo completo. Den un aparicion na The Pat McAfee Show, White a yama e cartel proponi “e Sphere riba steroid,” insinuando cu e por ta “e anochi di mas grandi den historia di UFC.” Cu un plan di asiento pa 20,000 pa 25,000 fanatico riba e South Lawn, lo e ta tambe e prome pelea profesional teni riba tereno di Cas Blanco.

Y e cartel di pelea por ta mes historico cu e luga.

Conor McGregor, kende a bishita Cas Blanco mas prome e aña aki pa Dia di San Patricio, inmediatamente a apoya e idea. “Conta cu mi,” el a post online, alimentando rumornan di un pelea di regreso. McGregor, pa hopi tempo un di e

atraccionnan mas grandi di e deporte, ainda no a anuncia su proximo pelea oficialmente—pero un regreso na Cas Blanco lo ta e escenario maximo.

Mientrastanto, ex-campeon di peso semi-pisa **Jon Jones** a insinua cu e ta mik pa e evento como un plataforma pa su regreso. Despues di a drenta bek den e programa di test di USADA, segun rapportnan Jones ta considerando peleanan contra sea e campeon interino Tom Aspinall of hasta McGregor den un superfight espectacular.

Pero e espectáculo no ta sin controversia.

Expertonan di seguridad a lanta preocupacion tocante e logistica di organisa un evento deportivo grandi den un di e areanan mas segura di mundo. Criticonan ta argumenta cu converti e hardin di Cas Blanco den un octagon ta socava e dignidad di e oficina y ta haci e liña entre politica y entretenimento vago.

Debatenan online a explota riba forumnan manera Reddit, unda algun fanatico a yam’e “e idea mas Mericano di tur tempo” mientras otronan a etiket’e como “puro teatro politico.” Otronan a cuestiona si placa di contribuyente lo yuda financia e infraestructura of si UFC lo cubri tur gasto privadamente.

Sin embargo, pa fanaticonan di UFC, e idea ta sumamente interesante. Imagina e caminatanan pa ring, e vuurwerk, e fondo di e Monumento di Washington—y un evento principal cu McGregor of Jones. Lo e ta un momento di cruce sin precedente pa deporte y cultura.

Sea cu e plan bira realidad of no, e ta marca un momento significativo pa e evolucion di UFC. Un tempo un deporte di combate marginal, UFC awo ta asina mainstream cu e por encabesa un evento na e adres di mas poderoso na mundo.

Si e sosode, juli 2026 kisas no lo ta solamente tocante independencia Mericano—sino tocante UFC cementando su luga den historia, un golpi na un momento.

Faltanan duro, lesnan mas fuerte:

E aspecto fisico di WNBA ta perhudicando su streanan?



DESPUES di a electrisa e WNBA cu su debut como rookie, e di dos temporada di Caitlin Clark a tuma un rumbo doloroso. E guardia di Indiana Fever a perde 10 wega debi na multiple lesionnan na e parti abou di su curpa, y su participacion den e proximo Weganan di Strea di WNBA—den su propio arena—awo ta seriamente den duda. Mientras fanaticonan ta apoya su recuperacion, un pregunta mas profundo ta surgiendo: e estilo di wega fisico di WNBA ta contribuyendo na su problemanan di lesion?

E problemanan di lesion di Clark a cuminsa na mei cu un tension na e cuadriceps robes. Esaki a ser sigui pa un lesion na e enkel robes na juni y, mas recientemente, un lesion na e enkel drechi sufri durante un victoria dia 15 di juli contra e Connecticut Sun. E lesion, cu a sosode sin contacto, a fors'e sali for di e wega cu dolor visibel. El a wanta su lagrimanan mientras e tabata cana sali for di e cancha, alimentando preocupacion den henter e liga y online.

Entrenador di Fever, Stephanie White, no a tene palabra ora a puntra'e tocante e causa. *“Caitlin ta hunga cu e bala den su man mayoria di e wega. E fisicalidad cu e ta enfrenta—e gara, dalmento, y chekeo constante—ta gasta bo,”* White a bisa reporteronan. *“No ta un solo golpi grandi ta saca bo afo. Ta e efecto acumulativo.”*

E WNBA ta un liga fisico, y e strea di Clark a hacie un magneet pa defensa agresivo. Oponentenan ta mark'e di cerca, hopi biaha uzando contacto na rand di e regla sin consecuencia. Den weganen estelar, analistanan y fanaticonan a nota e falta di pito a pesar di un trato claramente bruto. Hasta

algun hungado a reconoce cu Clark ta ser “poni na prueba” mas cu otro.

E estilo di hunga di Clark—marca pa finura, rapidez, y tiro di perimeter—ta contrasta fuertemente cu e enfoque defensivo robusto cu e ta enfrenta anochi tras anochi. E ta un choke cu ta cobrando un prijs visibel. A pesar di e lesionnan, el a promedia un impresionante 16.5 punto, 8.8 asistencia, y 5.0 rebote pa wega. E Fever ta notablemente miho ora e ta riba cancha, cu un record di 8–5 compara cu 4–5 sin dje.

Pero e impacto riba su curpa tabata cla. Clark a admiti e tension mental di rehabilita y bolbe repetidamente. *“Keda motiva den tur esaki ta dificil,”* el a bisa mas prome e luna aki, reconociendo cu e recuperacion tabata tanto mental como fisico.

Su ausencia for di e Weganan di Strea—unda e tabata programa pa ta capitan di ekipo y e atraccion principal di e Competencia di Tres Punto—lo ta un perdida grandi no solamente pa fanaticonan di Indiana sino pa e liga mes. E presencia di Clark a aumenta asistencia, rating, y visibilidad pa e WNBA. E ta, sin duda, su strea actual di mas grandi.

Y p'esey e combersacion aki ta importante. Si e liga kier mantene su talentonan mas briyante riba cancha, e por tin cu reevalua con wega fisico ta ser regula. E temporada di Clark ta mas cu un bataya personal cu lesion—e ta un señal cu WNBA mester balansa intensidad cu proteccion. Pasobra si streanan manera Clark no por keda saludabel, henter e liga ta sufri.

Prome Minister di Aruba y Consul di Colombia

Buskeda di e piscadonan perdi ta continua



DIAHUEBS atardi, Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Consul di Colombia Sr. Gustavo Serrano Amaya, acompaña pa ehecutivonan di Kustwacht Aruba y di Corsou, a duna un relato na prensa relaciona cu e ultimo desaroyonan rond di e buskeda di e tripulacion di e yate “Energy” cu ta perdi desde diasabra ultimo.

Prome cu e momento cu prensa, a reuni cu e familiarnan di e piscadonan perdi y a duna nan informacion actual di e operacion di rescate. Prome Minister Eman, cu un tono conmovi pa e situacion, tin tur speransa y fe cu e trabao inmenso di rescate lo duna su fruto.

Durante e rueda di prensa, tanto Prome Minister Eman como Consul Amaya, a expresa nan profundo convivencia pa e situacion dificil cu e famianan ta pasando, y a brinda un resumen detaya di tur e esfuersonan cu a haci for di e momento cu e noticia a drenta cu e yate no a yega tera.

For di marduga diadomingo, Wardacosta di Caribe Hulandes a lansa un operacion di buskeda amplio. Un helicopter, un avion y un unidad di Metal Shark a cubri e area riba direccion noordwest-noord di Aruba. Mirando cu e area di buskeda ta keda expande segun diana ta pasa, a opta pa uza e avion Dash-8 di Kustwacht den un area mucho mas grandi.

Cu permiso di autoridad Colombiano, a saca e barco di Marina Real Hulandes Zr.Ms. Friesland y su helicopter pa cubri un area mas grandi parti noord di Colombia. Ademas Ruben Croes, conocido piloto di Search and Rescue tambe a subi lama cu un avion priva pa duna asistencia den e buskeda.

E Consul di Colombia a subraya e compromiso di Colombia



pa sigui asisti den e buskeda, y a expresa gran gratitud pa e cooperacion di Aruba, Hulanda y Venezuela. E ultimo tambe a busca den su lama teritorial (Islanan Monjes) cu unidadnan maritimo y aereo.

Mirando cu e area di buskeda a drenta completamente den awa teritorial di Colombia, Wardacosta di Caribe Hulandes a pasa e liderato di e operacion di buskeda pa Wardacosta Colombiano. Ademas Prome Minister Eman ya a tuma contacto via canalnan diplomatico cu autoridad di Panama, pa nan tambe duna un man den e esfuersonan di rescate.

Prome Minister Eman ta haci un yamada na comunidad pa haci oracion y mantene fe y speransa pa por logra haya e piscadonan perdi.

Bou liderazgo di Minister Cicilia

Aruba ta surpasa expectativa turistico pa luna di juni

MINISTER di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia cu satisfaccion ta anuncia cu turismo di Aruba a conoce un crecemento di 3.1% pa e luna di juni y di 3.3% pa loke ta trata e periodo di januari pa juni, superando e proyeccion inicial di 1% pa e aña aki. Segun Minister Cicilia, e resultado aki ta confirma: *“E strategia di diversificacion di mercado pa mantene nos pilar economico principal ta dunando resultado concreto.”*

Diversificacion strategico: un prioridad nacional!

Minister Cicilia a destaca cu luna di juni e mercado Mericano a mantene stabiel. Aruba a adopta un enfoque proactivo pa fortalece su presencia den e demas mercadonan. Durante juni 2025, Canada a crece cu un 37.8%, Latino America cu 12.9% y Europa cu 5.1%.

“E situacion economico global ta exige preparacion, vision y adaptacion. Nos compromiso cu diversificacion di mercado no solamente ta exitoso, pero e ta posiciona nos miho awe pa enfrenta e retonan den futuro”, asina Minister Wendrick Cicilia a expresa.

Estadia, conexon y capacidad di aeropuerto

E crecemento turistico ta refleha tambe den e sector di estadia, caminda ta wak cu estadia na e hotelnan a crece cu 7.3%, mientras cu e hotelnan ‘All-Inclusive’ y ‘Time Share’ a baha entre 4 pa 5%. E grupo cu ta cay bou di “otro” estadia cual ta inclui ‘vacation rentals’, ‘condomiums’ y otro acomodacion manera cas di famia y amistad a crece cu 11.3%.



Tambe por mira cu e grado di ocupacion di “vacation rentals” pa luna di juni 2025, tabata na 55%, reflehando un subida, mientras cu AHATA ta informa un ocupacion di 72% presentando un caida. Den comparacion cu aña 2024, Aruba ta conta cu un crecemento substancial di 900 camber nobo di hotel, afectando e ocupacion di e industria. Ta importante pa tene na cuenta cu e crecemento aki ta enfrenta retonan relaciona cu e capacidad di aeropuerto, cu actualmente ta limita expansion pa varios aerolinea Mericano.

Frente e situacion aki, Minister Cicilia a reafirma cu ta trahando cu ATA y AAA pa mas flexibilidad y tambe pa fortalece e conexon desde e mercadonan di Latino America, Europa y Canada, dunando prioridad na frecuncianan nobo y orarionan cu ta ahusta na e posibilidadnan di nos isla.

“Nos meta no ta pa djis atrae mas bishitante pa nos isla, sino pa haci’e di un manera cu ta balansa y ta beneficia nos hendenan tambe. E calidad di bida di nos Rubianonan y e experiencia di e bishitante mester bay man den man. Nos ta traha pa Aruba sigui ta un destinacion lider, pero tambe un hogar digno y balansa pa tur esnan cu ta biba aki”, Minister Cicilia a finalisa bisando.

WE'RE HIRING
SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV
by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Ban sembra speransa:

Proyecto di reforestacion nacional ta conta cu sosten di varios organisacion no-gubernamental

GABINETE AVP-Futuro a lansa un plan ambicioso y sin precedente pa planta 100.000 mata rond di nos isla y a trece 27 organisacion no-gubernamental (NGO's) cu a uni na e meta.

Notario Hilde Rodriguez-Taekema di Ministerio di Naturalesa y Medio Ambiente, y consehero di Fundacion conserva area Cristal, ta di opinion cu e proyecto di reforestacion ta un esfuerzo colectivo entre organisacionnan ambiental, scolnan, sector priva, turismo, comercio y mucho mas. Den e prome sesion cu stakeholders, a establece e siguiente paso: formacion di un “stuurgroep” cu lo guia e proceso, y tambe un klankbord pa duna espacio na mas organisacion pa duna input, comparti idea y forma parti di e proyecto.

‘Mi no por warda’ ta locual cu Sra. Hilde a expresa riba e proyecto di reforestacion nacional. E cooperacion di tur hende ta di sumo importancia, for di chikito te na grandi. Mirando e gran cantidad di organisacion formando parti di e proyecto, cu un meta comun, por ta optimista cu lo yega e meta.

Un otro experto cu a participa ta Marck Oduber, liaison pa comision nacional di UNESCO, cu a splica di nan participacion den a plan di reforestacion. Segun Oduber, e plan ta cuadra cu locual nan tambe a bin ta ehecuta pa algun tempo caba y ta un punto importante den e agenda di UNESCO.

Diferente scol cu ta afilia na e programa di UNESCO tin como meta e parti berde, cual ta e reforestacion di cada scol envolvi. Esaki ta un iniciativa cu a mira su interes y cu hopi scol kier forma parti di dje.

E imagen di Aruba como ‘concrete jungle’ ta un imagen cu kier aleha di dje. Mirando e efectonan negativo durante yobida torencial y e saturacion inmediato di e suela, ta indicacion di e falta di mata rond di nos isla. Segun Oduber, *“desaroyo no por bay a costo di naturalesa, mester por tin un bon balans”*.

Estudionan ta indica, cu tanto lama como e tera, ta refleha riba e salud di un comunidad ora tin balansa di mata, cual ta implementa tambe den e programa di UNESCO.

Pa e proyecto aki ta exitoso, mester haya sosten di e proyecto di reforestacion nacional, como tambe fondo pa yega e meta



stipula. Ademá di tur e planificacion cu stakeholders, ta crucial pa pueblo ta envolvi y biba cu e proyecto.

To Infinity and Beyond!

Aruba Bank ta anuncia ganadonan di su Student Campaign 2025

ARUBA Bank ta feliz pa anuncia e ganadonan di su Student Campaign 2025: To Infinity and Beyond.

Pabien na e siguiente studiantenan cu a gana:

Liam Pena Caraballo: AWG 5,000

Sophia Fernandes: iPhone 16 Pro

Masha danki na tur estudiante cu a participa aplicando pa un Cuenta di Estudiante pa haci e campaña aki un exito.

Pa e studiantenan cu ainda kier habri un Cuenta di Estudiante, por bishita nos website: <https://www.arubabank.com/Personal/Accounts/current-accounts/personal-student-account> pa mas informacion.

Pa asistencia pa aplica online, por bishita nos Digital Lounge na un di nos sucursalan na HATO, Camacuri of San Nicolas, y un di nos Digital Ambassadors lo asisti bo.

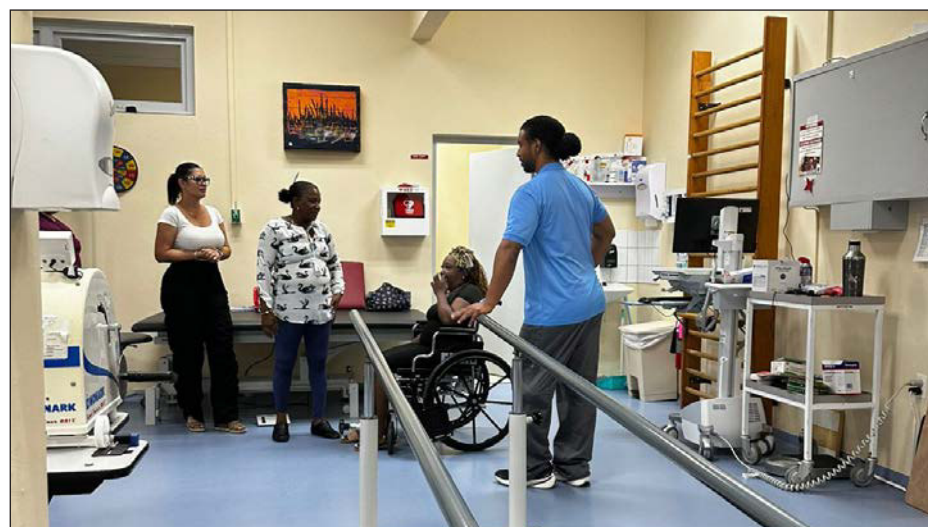
Pa mas informacion por yama 527-7777.



Directie Ouderenzaken trahando riba reenforza e calidad di cuida pa adulto mayor

DIRECTIE Ouderenzaken (DOZ) ta encarga cu asuntonan relata na adulto mayor. Un aspecto hopi importante pa esaki ta e cuida cu un adulto mayor ta ricibi. Pa sigui mehora e cuida cu personal di casnan di cuida ta brinda na adultonan mayor, DOZ a acerca Horacio Oduber Hospital Academy (HOH Academy) pa asina conhuntamente por sigui mehora e conocimiento y habilidadnan di personal di casnan di cuida. Di e forma aki DOZ ta trahando pa reenforza y eleva e calidad di cuida pa adultonan mayor.

Durante e lunanan di juni y juli DOZ conhuntamente cu HOH Academy a organisa un curso tocante tecnicanan pa mobilisa pashent. Fisioterapistanan di HOH a duna e curso y un total di 40 persona, cu actualmente ta trahando den un cas di cuida, a participa. Durante e lesnan a ricibi informacion valioso cu participantenan por a aplica di biaha den nan trabou.



DOZ kier duna un danki na HOH Academy pa e cooperacion ricibi durante di e organisacion di e curso. Esaki tabata e comienzo di hopi mas colaboracion entre DOZ y HOH Academy pa asina conhuntamente por sigui mehora e conocimiento y habilidad di esnan cu ta duna cuida na Aruba.

Graduacion Lilly Putter speelschool 2025



DEN Dobbel Down Café su ballroom na Eagle a tuma luga e graduacion di Lilly Putter speelschool di 2025. E mc tabata pa di 10 aña mr. Addonsito Croes.

Tabata juffrouw Lilly Arends esun cu a duna e prome speech gradiciendo tur mayor pa e confianza y felicitando e chikitanan cu nan prome logro grandi di bida.

Durante e evento e grupo di graduado a presenta, bou guia di tante Lilly y juffrouw Nadesca y Suhein, versjenan titula “7 dia di siman”, “color nos sa dimes”, “zonidonan di bestia”, “formanan di naturalesa” y “mi por conta”.



Minister di Husticia Dowers a asisti na celebracion di hubileo y entega di certificado na Cuerpo Especial Arubano



DEN un ambiente di gratitud y union, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a asisti na un celebracion special na oficina principal di Cuerpo Especial Arubano (CEA).

E celebracion tabata dedica na honra y reconoce varios miembro di CEA cu a dedica hopi aña di nan bida na servicio y bienestar di nos comunidad.

Durante e celebracion, Director di CEA, Sr. Richard Kramers, hunto cu Minister Dowers y demas coleganan di CEA, a rindi homenahe na cinco empleado ehemplar cu a cumpli un impresionante cantidad di aña di servicio di pais Aruba.

Ta trata di:

- Edgar Flanegin – 35 aña
- Alvin Oduber – 30 aña
- Robert Maduro, Sigfried Tromp y Hubert Vrolijk – 25 aña

Ademas di e celebracion di hubileo, a celebra cu 12 empleado di CEA a ricibi nan certificado di Hulandes, despues cu nan a completa un curso intensivo cu exito. E curso a cuminsa na

november 2024 y termina na mei 2025, bao di guia di Sra. Shirley Pope.

E empleadonan cu a demostra esfuerso y perseverancia den nan desaroyo personal y profesional ta:

- | | |
|-----------------|----------------|
| • Sr. Bustillos | • Sr. Albertus |
| • Sra. M. Kock | • Sr. Oehlers |
| • Sr. Simmons | • Sr. Dijkhof |
| • Sr. Cranston | • Sr. M. Orman |
| • Sr. de Cuba | • Sr. R. Orman |
| • Sr. Kock | • Sr. Martijn |
| • Sr. Ras | • Sr. Enser |

Minister Dowers a expresa su profundo aprecio pa e dedicacion continuo di e miembronan di CEA, y a enfatisa cu e tipo di dedicacion cu nan ta demostra ta fundamental pa mantene un cuerpo ehemplar.

E celebracion a finalisa den un ambiente cordial y ameno, reforsando e balor y compromiso den e institucion.

Prome Minister Mike Eman durante bishita na De Vuyst

“Gobierno anterior tabata sin gevoel”

CU hopi dolor na curason a bin constata e deterioro den bario di De Vuyst. Diahuebs mainta, tuma luga un otro edicion di Accion di Bario. Na yegada di Prome Minister mr. Mike Eman, e mandatario a keda babuca y no por kere cu un biaha mas e bario ta den e situacion aki. Durante prome gobernacion a bin encontra e bario aki totalmente negligisha y cu hopi esfuerzo y determinacion a logra revitalisa e bario, cu mata, klinkers, speeltuín, gazebo y duna e bario e atencion cu e tabatin mester.

Esaki ta un refleho di e realidad amargo den cual pa casi ocho aña, e gobierno anterior no a haci ni un inversion den e barionan aki. Esaki ta na borde di abuso, mirando cu e ta pasa e limite di negligencia.

“Bo no por ta gobernante di un pais y laga un bario deteriora di e forma aki”, Prome Minister Eman a menciona. *“Unda gevoel y sentido di responsabilidad a keda? Un bario renoba, awo laga atras den e estado aki”.*

Bario di De Vuyst ta un bario cu a haya su debido atencion, tanto na infraestructura como embeyecemento. E tempo ey, henter e bario tabata contento, pa awe despues di ocho aña di negligencia, tin cu mira con a bay atras.

Accion di Bario tin e meta pa incentiva e habitantenan pa reconoce cierto problema y brinda nan e hermentnan pa por yuda soluciona esakinan den forma colectivo como habitante di e barionan. Habitante di e bario aki tin nan reto financiero caba pa cuminsa y cu e atencion di un gobierno den bario, ta stimula cada un pa lucha pa miho.

Prome Minister Eman ta haya cu e ta un tristesa di mira con un gobierno ta negligisha barionan di e forma aki, e ta haci dolor y mescos cu esaki tin mas bario cu ta den decadencia similar.

Durante e ultimo 7 pa 8 aña, gobierno anterior a negligisha y bandona mayoria bario den cual habitantenan tabata sclama pa atencion social, pa e hobennan, pa parkenan di recreo y pa mehoracion di e calidad di bida den e barionan cu a keda deteriora.

E compromiso di Gabinete AVP-Futuro, ta pa revitalisa nos barionan di manera structura y duradero pa tur hende por biba un bida digno. Lo sigui informa e comunidad di cada bario y kico tur ta tumando luga pa un biaha mas duna atencion necesario na cada bario, duna nan un bida husto atrobe y perspectiva pa futuro. Trabou ta grandi, pueblo a pidi pa



bolter cos y ta bario pa bario lo pasa pa asina en berdad bolter cos pa e ciudadanonan di nos pais.



Beauty Bar
by Jen

+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes ta scoge pa keda sirbi su pais na Aruba

MIEMBRO di Parlamento, Jennifer Arends-Reyes kier comparti cu e comunidad Arubano cu, despues di reflexion profundo y consideracion serio, el a tuma e decision pa no acepta e oferta pa bira e proximo Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.

“Mi ta sumamente honra di a ser acerca y considera pa un posicion asina importante. E echo aki ta pa mi, un gran reconocimiento pa mi trayectoria politico y profesional. Mi kier gradici tur persona cu a expresa nan apoyo y a duna mi nan voto di confiansa cu mi por cumpli esey cu dignidad y excelencia,” Arends-Reyes a bisa.

Sinembargo, despues di haya hopi conseho y analisa e situacion di reto cu nos pais ta enfrenta actualmente, Arends-Reyes a conclui cu su lugar ta aki na Aruba. *“Mi compromiso y responsabilidad ta pa sigui traha pa bienestar di Aruba, incluyendo asuntonan importante pa nos studiantenan den exterior y asuntonan di reino cu ta importante pa e futuro di Aruba.”*

Como lider di fraccion di AVP den Parlamento, Presidente di e Comision di Turismo y tambe Presidente di Relacionnan den Reino y Asuntonan Exterior, Arends-Reyes ta tuma su rol cu seriedad y dedicacion. *“E tareanan aki ta fundamental pa e desaroyo di nos pais. Mi kier mira mi metanan bira realidad – mi kier sigui traha banda di mi coleganan y mi pueblo pa logra un progreso integral pa Aruba.”*

E decision pa keda Aruba no ta uno tuma facilmente, pero cu un profundo sentimiento di responsabilidad y amor pa su pais. *“Mi lo a haci mi maximo esfuerzo pa Aruba for di Hulanda y dedica na temanan cu ta cerca di mi curason cu energia y determinacion tambe, pero mi ta sinti cu actualmente, mi ta mas necesario aki mes, den medio di nos pueblo trahando pa un y tur,”* el a conclui.

Señora Arends-Reyes ta desea exito na ken cu lo tuma e posicion di Minister Plenipotenciario y ta reafirma su compromiso pa sigui lanta e bos di pueblo Arubano den Parlamento.



Minister Dowers ta gaña:

Ningun miembro di Raad di AWSS a exige pago!

UNICO cos cu Arthur Dowers mester haci ta respeta ley y regla! Den e ultimo dlanan aki comunidad por a scucha Minister Dowers y e media cu e ta paga, constantemente ta demonisa miembronan di hunta di comisarionan di tur forma. Ademas di demonisa, ta gaña constantemente.

Pa cu esaki ta ata aki un analisis di e hechonan pa bo mes saca bo conclusion.

Instancianan internacional manera OECD, IMF, WORLDBANK a crea reglanan di CORPORATE GOVERNANCE pa protehe e interes di companianan estatal, contra metemento politico. Esaki pa motibo cu den pasado tur loke ta metemento politico, nombracionnan politico, y faborecimento politico a causa dañonan severo na companianan estatal. Y na Aruba esaki tambe ta e caso.

Den pasado un investigacion forensico riba tanto e companianan RdA y Utilities Aruba a muestra con Gabinete Eman 1 y 2 a uza e companianan aki pa nan antohonan politico, y a neglisha interes di e companianan. **Pa menciona algun ehempel:** Hedging cu a costa nos comunidad centenares di miyones, proyectonan fantasma y fracasa di ecogas y fly wheel, cu a pesar cu a fracasa, comunidad si mester a paga e gastonan den nan tarifa di awa y coriente. Esakinan ta solamente un par di ehempel mirando cu tin hopi mas.

P'esey den e ultimo 8 añanan, gobierno a traha riba reglanan di CORPORATE GOVERNANCE y a laga un ley practicamente cla. Lamentablemente e gobierno nobo di AVP/Futuro kier bolbe haci y deshaci, y no kier manda e ley pa Parlamento, cu e meta pa duna nan mas tempo pa nan antohonan den e companianan estatal. Algo cu sigur por haci dañonan grandi un biaha mas na comunidad.

Kico e reglanan internacional ta stipula?

E reglanan di Corporate Governance ta pone cu gobierno no por mete den e companianan estatal. Pa sigura interes di comunidad, miembronan di hunta di comisario ta wordo poni eynan pa un periodo specifico, cu e tarea pa controla maneho di e compania. Nan por wordo kita pa un gobierno (shareholder) na momento cu e periodo caba of si en caso nan no ta funciona manera mester ta. Si nan ta funciona bon, y nan periodo no a yega ainda, gobierno no mag di kita nan. Si gobierno dicidi di kita nan toch, lo mester paga nan un suma financiero.

Pakico mester paga un suma si kier kita e hunta di comisario sin motibo?

Internacionalmente esaki ta un recomendacion pa asina



stroba gobierno di haci metemento politico den e companianan. Kita un miembro pa motibo politico ta wordo considera algo totalmente inaceptabel den mundo internacional. Y ta p'esey OECD, IMF, WORLDBANK tur ta stipula pa paisnan tuma tipo di areglo monetario y multa, den nan acuerdonan cu miembronan di hunta di comisario.

Den caso specifico di Aruba: Ningun miembro di board a exige pago di ningun suma. Loke cu SI a pasa ta exactamente locual cu internacionalmente ta wordo condena: e gobierno nobo kier kita tur miembro di e huntanan, pa apunta hendenan di reputacion dudoso, cu ta solamente leal na AVP. Awendia esaki no ta bay asina facil mas

Banconan a bati alarma contra e accionnan aki di gobierno. Banconan cu tin fiansanan grandi cu e companianan aki, ya a bati alarma caba na gobierno cu nan tampoco ta acepta loke gobierno kier haci. Hasta lo bay over na cobra e companianan multa pa motibo cu a kita hende drechi y pone hende di reputacion dudoso cu e banconan a rechasa.

Pues Arthur Dowers y su media liga ta gaña! Y loke nan ta purbando, ta demonisa hende drechi, pa e berdad no sali na cla. No cay den nan trampa, nos conoce nan caba como manipulado, y asina cu bo scucha cosnan asina, puntra bo mes kico nan kier sconde.

Parlamentario Xiomara Maduro ta pidi claridad di gobierno riba futuro di AWSS

A para e proyecto y ta pone turismo na peligro



PARLAMENTARIO Xiomara Maduro ta pidi gobierno AVP FUTURO pa duna claridad urgente riba e situacion di AWSS, cu ta un proyecto esencial pa salud publico y futuro di nos turismo.

AWSS a wordo lanta pa reemplaza RWZI, ya cu e planta di 40 aña bieu por trata solamente 4 mil cubico di awa sushi pa dia, mientras cu e hotelnan y comercio na Noord ta genera mas cu 12 mil cubico pa dia.

E planta nobo ta diseña pa e expertonan di e compania Hulandes Haskoning y por trata 16 mil cubico pa dia. Nan a calcula cu e inversion necesario pa un planta moderno y eficiente lo tin un costo di 250 milyon florin.

Awo caba turistanan via e EDcard ta pagando 20 dollar y

esaki ta bay directo pa AWSS su financiamiento. Ya caba hopi banco/lenders a muestra nan confiansa den e modelo financiero di AWSS y ta dispuesto pa financia e inversionnan necesario, pero lamentablemente e gobierno nobo di AVP FUTURO a cuminsa cu e wega politico di kita e miembronan di e hunta di supervision hunto cu e director y crea un situacion contra bon gobernacion den cual ta para e proyecto di AWSS sin ningun debido splicacion.

Segun Maduro, “AWSS ta basa riba reglanan di “good corporate governance code” cu e control door di e banconan/lenders cu tin di duna aprobacion na tur miembro di e directiva di AWSS. Si gobierno AVP FUTURO kier cambia algo, nan mester presenta un plan concreto, y no djies crea confusion y pone Aruba na riesgo ambiental innecesario.”

Si Gobierno no actua awor, Aruba por enfrenta un drama ambiental y daño na turismo. E pueblo merece transparencia, direccion y decision cla di Gabinete AVP FUTURO riba e situacion penoso cu ta reina na AWSS.



NOW PLAYING



Superman

When Superman gets drawn into conflicts at home and abroad, his actions are questioned, giving tech billionaire Lex Luthor the opportunity to get the Man of Steel out of the way for good. Will intrepid reporter Lois Lane and Superman's four-legged companion, Krypto, be able to help him before it's too late?



I Know What You Did Last Summer

When five friends inadvertently cause a deadly car accident, they cover up their involvement and make a pact to keep it a secret rather than face the consequences. One year later, the past comes back to haunt them as they learn someone knows what they did last summer. Stalked by a mysterious killer, they soon seek help from two survivors of the legendary Southport massacre of 1997.



Smurfs

When evil wizards Razamel and Gargamel take Papa Smurf, the Smurfs embark on a mission to the real world to save him. With help from some new friends, they must discover what defines their destiny to save the universe.



Saiyaara

Passionate lovers navigate a rollercoaster romance, facing euphoric highs and crushing lows while desperately clinging to their tumultuous bond.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

DEMOGRAFISCH ALARM:

ARUBA'S IDENTITEIT EN RUIMTE ONDER DRUK



Demografisch alarm:

Aruba's identiteit en ruimte onder druk

ARUBA'S bevolking groeit, maar die groei komt niet van binnenuit. De natuurlijke bevolkingsgroei — het verschil tussen geboorten en sterfgevallen — is inmiddels vrijwel nul of zelfs negatief. Wat het bevolkingscijfer opkrikt, is vrijwel uitsluitend migratie. En dat werpt belangrijke vragen op over de toekomst van het eiland.

In 2000 telde Aruba ongeveer 90.500 inwoners. In 2010 was dat opgelopen tot ruim 101.000. In 2020 stond de teller op 107.400, en in 2024 is het geschat op circa 108.000. De geboortecijfers dalen gestaag, terwijl het aantal sterfgevallen langzaam toeneemt door vergrijzing. Zonder migratie zou Aruba inmiddels krimpen.

Volgens recente cijfers is nog slechts 60 tot 66 procent van de inwoners op Aruba geboren. De rest komt voornamelijk uit landen als Colombia ($\pm 10\%$), Venezuela (6%), Dominicaanse Republiek (4–5%) en Nederland (4–4,6%). De trend wijst duidelijk op een gestage daling van het aandeel Aruba-geborenen. In de plaats daarvan groeit het aandeel migranten — vooral uit Latijns-Amerika.

Als Aruba haar arbeidsmarkt open houdt en de instroom uit de regio voortduurt, kan de bevolking tegen 2034 groeien tot zo'n 115.000 tot 116.000 mensen. Daarbij zou het aandeel op Aruba geboren dalen tot circa 54%, terwijl bijna 46% van de bevolking dan afkomstig zou zijn uit het buitenland. In een klein land met beperkte ruimte en infrastructuur zijn die cijfers niet zonder gevolgen.

Tegelijkertijd neemt de vergrijzing toe. Het aandeel 65-plussers stijgt gestaag en legt extra druk op pensioenen, gezondheidszorg en mantelzorgstruc-



turen. De beroepsbevolking krimpt — tenzij die wordt aangevuld met migranten. Sectoren zoals zorg, horeca, bouw en onderwijs zijn steeds afhankelijker van buitenlandse arbeidskrachten.

Maar daarmee schuift Aruba ook een ander vraagstuk naar voren: **Hoeveel mensen kan het eiland nog aan?**

Met een oppervlakte van slechts 180 km² en al een hoge dichtheid van auto's, woningen en toeristen, staat Aruba mogelijk op een kritisch kantelpunt. Bij ongeremde groei — zonder doordacht ruimtelijk en sociaal beleid — kan het eiland richting overbevolking gaan. Niet alleen fysiek, maar ook sociaal en cultureel.

De toenemende aanwezigheid van Zuid-Amerikaanse migranten brengt een grotere taal- en cultuurelectiek, wat Aruba's identiteit verandert. Sommigen ervaren dit als verrijking, anderen als bedreiging. Politici,

beleidsmakers en burgers zullen de komende jaren keuzes moeten maken over integratie, huisvesting, onderwijs-toegang en sociale cohesie.

Er liggen kansen in deze demografische verschuiving: een jongere beroepsbevolking, economische vernieuwing en culturele diversiteit.

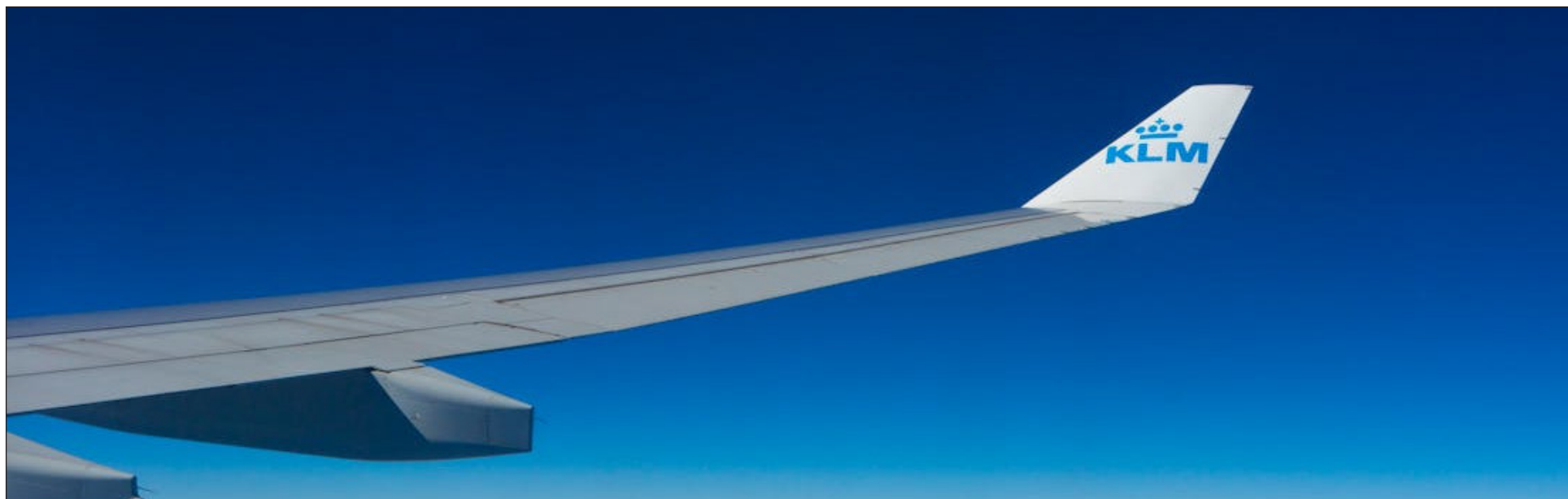
Maar zonder duidelijke regie kan de balans doorslaan naar sociale frictie, druk op publieke voorzieningen en identiteitspolarisatie.

De harde conclusie luidt: zonder migratie groeit Aruba niet meer, maar onbeperkte migratie zonder beleid duwt het eiland richting structurele overbelasting.

De komende tien jaar zijn bepalend. Wordt Aruba een voorbeeld van goed gemanagede diversiteit en duurzame groei — of een geval van overvolle scholen, dure huurwoningen en verdeelde wijken?

Op weg naar Nederland?

Bereid je goed voor en vergeet Aruba niet



ELK jaar vertrekken honderden studenten uit Aruba richting Nederland om daar te gaan studeren. Voor velen is het een spannend avontuur, vol verwachtingen en dromen.

Maar de overgang naar het leven in Nederland vraagt ook veel aanpassing. Het is een andere cultuur, een ander tempo, en een compleet ander klimaat. De sleutel tot een succesvolle start ligt in goede voorbereiding — én het behouden van je eigen identiteit.

Of je nu naar Rotterdam, Groningen, Den Haag of Eindhoven verhuist: ***Jij blijft Arubaan, en dat is je kracht.***

1. Begrijp de Nederlandse cultuur

Nederlanders zijn direct, plannen alles vooruit en zijn sterk gehecht aan regels en structuur. Dat kan in het begin koud of afstandelijk overkomen, maar het helpt als je dit niet persoonlijk neemt. In Nederland betekent 'nee' gewoon 'nee', en een uitnodiging komt meestal met een agenda erbij.

Tip: Observeer eerst, stel vragen, en leer de verschillen herkennen. Je hoeft jezelf niet te veranderen, maar het helpt als je begrijpt hoe dingen daar werken. En onthoud: op tijd zijn is in Nederland geen aanbeveling, maar een verwachting.

2. Zoek gelijkgestemden en bouw een netwerk

Eenzaamheid is een van de grootste valkuilen voor nieuwe studenten. Je komt terecht in een systeem waar je niemand kent, en alles moet opnieuw opgebouwd worden. Daarom is het belangrijk om snel verbinding te maken met anderen.

Tip: Sluit je aan bij Caribische studentenverenigingen zoals OCAN, LOKOS of de Arubaanse gemeenschap in jouw stad. Daar vind je herkenning, vriendschap en steun. Vergeet ook niet om open te staan voor nieuwe mensen – Nederlandse

én internationale studenten.

3. Maak van je kamer een thuis

Je nieuwe kamer is meer dan een plek om te slapen. Het wordt je veilige ruimte, je rustplek en je thuis ver van huis. Hoe klein ook, maak er iets van dat jou herinnert aan wie je bent en waar je vandaan komt.

Tip: Neem iets van Aruba mee – een foto van je familie, een vlaggetje, je favoriete kruiden of muziek. Zo houd je altijd een stukje van je eiland dichtbij.

4. Geef jezelf de tijd om te wennen

Aanpassen is geen wedstrijd. Iedereen ervaart cultuurshock op zijn of haar eigen manier. Er zullen dagen zijn dat je heimwee hebt, twijfelt of je dit wel aankunt, of het gevoel hebt dat je nergens echt bij hoort. Dat hoort erbij.

Tip: Houd contact met thuis, maar geef jezelf ook de ruimte om te groeien. Bel met je ouders of vrienden, stuur een spraakbericht in Papiamentu, of kook een Arubaanse maaltijd op zondag. En wees mild voor jezelf als het even tegenzit.

5. Vergeet nooit waar je vandaan komt

Je studeert in Nederland, maar je komt uit Aruba. Je waarden, je opvoeding en je cultuur zijn onderdeel van wie je bent. Laat je niet wijsmaken dat je je helemaal moet aanpassen om ergens bij te horen. Juist door jezelf te blijven, zul je anderen inspireren.

Tip: Deel jouw cultuur met trots. Leg uit wat Dande is, nodig je klasgenoten uit voor een Arubaanse maaltijd, of vertel over onze feestdagen. Nederland heeft ruimte voor wie zich durft te laten zien.

Leefstijl verkort ons leven:

Waarom Arubanen bijna vier jaar korter leven dan Nederlanders



DE levensverwachting op Aruba blijft hardnekkig achter bij die in Nederland. Terwijl Nederlanders in 2023 gemiddeld 80,2 jaar worden, is dat op Aruba slechts 76,35 jaar. Volgens de laatste schattingen zal dit verschil in 2025 zelfs ruim 3,5 jaar bedragen (77,06 jaar op Aruba vs. 80,6 jaar in Nederland). Dat verschil is geen toeval. De voornaamste oorzaak ligt niet in genetica of technologie, maar in iets veel directers: onze leefstijl.

Op Aruba wordt veel te laat aan gezondheid gedacht. Ziekte wordt pas aangepakt wanneer het zich al manifesteert – preventie komt zelden op de eerste plaats. En dat kost ons levensjaren. Overgewicht, diabetes type 2, hoge bloeddruk en hart- en vaatziekten zijn wijdverspreid. Volgens lokale gezondheidsstatistieken heeft bijna één op de drie Arubanen obesitas, en meer dan 13% van de volwassen bevolking lijdt aan diabetes – cijfers die hoger liggen dan in Nederland.

Een concreet voorbeeld: waar Nederlanders 's ochtends massaal op de fiets stappen om naar werk of school te gaan, nemen veel Arubanen de auto – zelfs voor korte afstanden van slechts 300 meter. Dat is niet uit gemakzucht, maar wordt vooral bepaald door de gebrekkige infrastructuur en het warme klimaat. Aruba wekt de indruk dat er meer auto's dan inwoners zijn, en dat vertaalt zich in een overwegend zittende en inactieve leefstijl.

Ook voeding speelt een grote rol. De traditionele keuken is rijk aan gefrituurd eten, witte rijst, zoete dranken en weinig groente. Fastfood is overal beschikbaar, terwijl verse producten zoals vis, noten en groenten duurder zijn.

Supermarkten bieden vaak bulkproducten aan uit het buitenland die hoog zijn in zout, suiker en vet.

In Nederland daarentegen zijn er jarenlange campagnes gevoerd rondom gezonde schoolkantines, rookvrije zones, en betaalbare sportabonnementen. Veel Nederlandse gemeenten bieden gratis gezondheidschecks aan en stimuleren beweging met stadsbrede fietsnetwerken. Die aanpak werpt zichtbaar vruchten af in de statistieken.

Hoewel veel Arubanen na hun pensioen moeten blijven werken om rond te komen – iets wat uiteraard impact heeft op gezondheid – is dit effect ondergeschikt aan het dagelijkse gedrag dat begint op jonge leeftijd. Langer doorwerken onder stress verergert de situatie, maar het fundament wordt al decennia eerder gelegd: bij ongezonde eetgewoonten, gebrek aan beweging en een cultuur waarin preventie nauwelijks een rol speelt.

Als Aruba haar levensverwachting serieus wil verhogen, is er dringend behoefte aan publieke gezondheidseducatie, infrastructuur voor beweging, prijsmaatregelen op gezond voedsel, en schoolprogramma's die al vanaf jonge leeftijd gezonde gewoonten aanleren. Het probleem is niet dat Arubanen ongezond willen leven – het is dat het systeem hen geen gezonder alternatief biedt.

Zonder structurele veranderingen in leefstijl zal Aruba haar bevolking blijven zien kampen met chronische ziektes, hoge zorgkosten en een kortere levensduur. Gezond oud worden mag geen uitzondering zijn – het moet de standaard worden.

Crisis in Den Haag:

Wie leidt Nederland in een wereld vol dreiging?



NEDERLAND bevindt zich in een politiek vacuüm op een moment dat de wereld brandt. Terwijl de Verenigde Staten onder Donald Trump dreigen met zware importtarieven op Europese goederen en NAVO-bondgenoten hun defensie-uitgaven fors moeten verhogen, zit Nederland zonder stabiel kabinet. Ondertussen stapelen ook binnenlandse uitdagingen zich op, zoals het vastgelopen asielbeleid en groeiende onzekerheid over de economische koers. **De grote vraag: Wie neemt verantwoordelijkheid?**

Handelsdreiging uit Amerika

Trump's dreigement om per 1 augustus 30% invoertarieven op Europese producten in te voeren, treft vooral de auto-, luchtvaart- en landbouwsector. Europa is in rep en roer, en bereidt vergeldingsmaatregelen voor ter waarde van ruim 70 miljard euro. Voor Nederland, als handelsland bij uitstek, zijn de risico's groot. Bedrijven als ASML, VDL en Rabobank zien de exportdruk toenemen, terwijl Brussel vraagt om gezamenlijk optreden. Maar Den Haag heeft voorlopig geen functionerende regering die zo'n koers kan uitstippelen.

Defensieverplichtingen zonder budget

Tijdens de recente NAVO-top in Den Haag spraken lidstaten af om hun defensie-uitgaven op te schroeven naar 5% van het bbp. Nederland gaf aan bereid te zijn tot 3,5% voor kernverdediging en 1,5% voor strategische innovatie. Maar een demissionair kabinet mag geen grote financiële verplichtingen aangaan. Defensie-experts waarschuwen dat uitstel van investeringen Nederland afhankelijk maakt van anderen voor zijn veiligheid. Vooral nu de

relatie met de VS wankelt, wordt dat risico voelbaar.

Asielbeleid kraakt

De afgelopen maanden heeft Nederland twee harde wetten aangenomen rondom asiel: ***Beperking van verblijfsrechten en strafbaarstelling van hulp aan ongewenste migranten***. Maar volgens mensenrechtenorganisaties en Europese waarnemers lossen deze wetten niets op. Ondertussen blijven de procedures zich opstapelen: meer dan 50.000 dossiers liggen vast. Lokale gemeenten luiden de noodklok over opvangcapaciteit en integratie. **Ook hier geldt: Zonder politiek mandaat worden echte oplossingen vooruitgeschoven.**

Politiek stuurloos in crisistijd

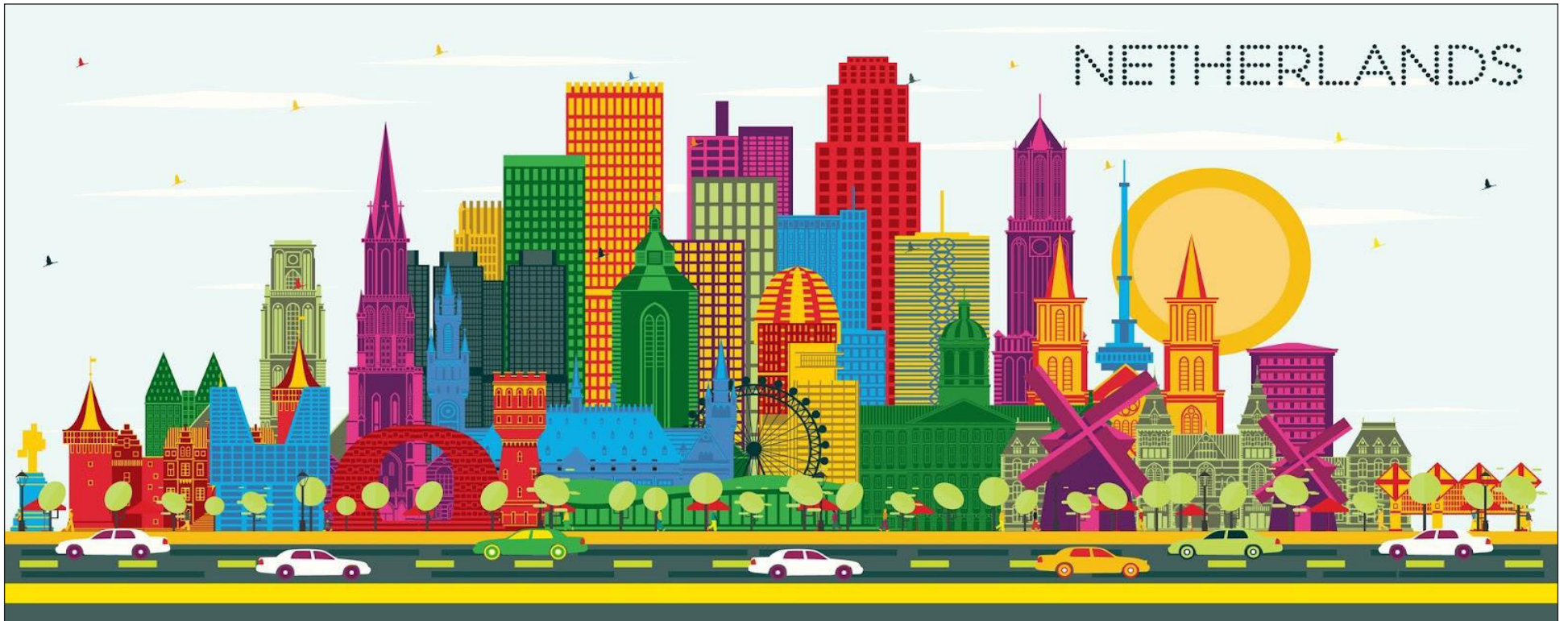
Sinds de val van het kabinet op 3 juni is Nederland demissionair. Premier Schoof zoekt steun in het parlement, maar politieke verdeeldheid regeert. Waar leiderschap nodig is, heerst nu stilstand. En dat op een moment waarop internationale druk en binnenlandse vraagstukken vragen om harde keuzes: ***Uver defensie, over handel, over migratie.***

Wat als Trump zijn tarieven daadwerkelijk doorzet? Wat als Europa snel collectief moet handelen tegen een geopolitieke dreiging? Wat als de asielcrisis escaleert?

Zonder een daadkrachtige regering laat Nederland niet alleen zijn burgers in onzekerheid, maar ook zijn bondgenoten. Terwijl andere landen hervormen en investeren, speelt hier politieke schaduwkabinet.

Ambitie 2040 in beeld

Nederland als biotech-koploper



DE Nederlandse overheid heeft grote ambities voor biotechnologie. In de Kabinetsvisie op Biotechnologie 2025–2040 maakt het kabinet duidelijk dat het land een wereldwijde voortrekkersrol wil vervullen op het gebied van onderzoek, ontwikkeling en toepassing van biotechnologie. Met een strategische koers die inzet op gezondheid, klimaat, circulaire economie en voedselzekerheid, wordt biotechnologie gezien als een sleuteltechnologie voor de toekomst.

De visie benadrukt het belang van maatschappelijke doelen: een gezonde samenleving, een duurzaam voedselsysteem en een leefbare planeet. Biotechnologie moet concrete bijdragen leveren aan deze brede welvaart. Volgens het kabinet is het essentieel dat Nederland én Europa sneller innovatieve toepassingen op de markt brengen. **Dit betekent:** *Minder bureaucratie, meer ruimte voor experimenten zoals ‘regulatievrije proeftuinen’, en scherpere afstemming tussen regelgeving en innovatiekracht.*

Daarvoor is onder andere een injectie van €1,5 miljard via het Nationaal Groeifonds aangekondigd. Deze middelen worden ingezet om onderzoek en publiek-private samenwerking te versnellen. Ook wordt onderzocht hoe bestaande wetgeving flexibeler ingezet kan worden, en worden nieuwe financiële prikkels verkend voor de lange termijn.

De kern van de visie rust op zeven uitgangspunten: brede welvaart, veiligheid, gezondheid, natuurlijkheid, keuzevrijheid, rechtvaardigheid en legitimiteit. Dit betekent bijvoorbeeld dat toepassingen veilig moeten zijn voor mens, dier en milieu (biosafety), en dat burgers keuzevrijheid moeten behouden – bijvoorbeeld bij genetisch gemodificeerde producten.

Daarnaast benadrukt het kabinet dat maatschappelijke dialoog onmisbaar is. Zonder draagvlak geen legitimiteit. Juist daarom zet Nederland in op transparantie en betrokkenheid van burgers, wetenschappers en bedrijven. Er wordt gepleit voor een actieve publieksdialoog over de ethische en sociale aspecten van biotechnologie.

Op de internationale markt wil Nederland een leidende positie innemen. Europese samenwerking wordt als cruciaal gezien – zeker om minder afhankelijk te worden van andere werelddelen voor technologie, voedsel en medicijnen. Innovatie moet sneller vertaald worden naar toepassingen die bijdragen aan een veerkrachtige samenleving én economische groei.

Ook het investeringsklimaat voor biotechbedrijven krijgt een impuls. De overheid wil Nederland aantrekkelijker maken voor start-ups en scale-ups in deze sector. Dat betekent meer financieringsmogelijkheden, een sterkere infrastructuur voor kennisdeling, en betere toegang tot testlocaties en reguleringsroutes.

Ten slotte krijgt het onderwijs aandacht: *De overheid wil zorgen voor voldoende talent om de groeiende biotechsector te ondersteunen.* Dit vraagt om vernieuwend onderwijs en betere aansluiting tussen wetenschap en praktijk.

Kortom: De kabinetsvisie laat weinig aan de verbeelding over. Nederland wil biotech niet alleen gebruiken als oplossing voor maatschappelijke uitdagingen, maar ook als motor voor economische en technologische vooruitgang. Door gericht te investeren, regels aan te passen en de samenleving te betrekken, zet Nederland stevig in op een leidende rol in de wereld van morgen.

De schuldenindustrie in Nederland

Een crisis die ongelijkheid vergroot

IN Nederland kampen naar schatting 730.000 huishoudens met problematische schulden – een schokkend aantal dat al drie decennia gestaag groeit. Achter deze cijfers schuilt een stille crisis, waarin incassokosten torenhoog kunnen oplopen, schuldhulpverlening vaak tekortschiet en migrantenhuishoudens onevenredig zwaar getroffen worden. Wat ooit begon als tijdelijke betalingsachterstand, ontwikkelt zich voor velen tot een uitzichtloze spiraal van financiële stress.

Opvallend is dat maar één op de zes huishoudens met problematische schulden hulp weet te vinden via officiële kanalen. Dat betekent dat ongeveer 600.000 huishoudens onzichtbaar blijven voor schuldhulpinstanties. Terwijl schuldgevoel, schaamte en bureaucratie een rol spelen, wijst onderzoek ook op fundamentele systeemfouten.

Een schrijnend voorbeeld is de zogeheten “schuldenindustrie”, waarin incassobureaus en gerechtsdeurwaarders fors verdienen aan oplopende kosten. In Nederland zijn de incassokosten bij schulden boven de €120.000 zelfs hoger dan in België, waar vaste plafonds gelden. Terwijl andere Europese landen zoals Duitsland en Zweden werken met strakke regels voor rente en incassokosten, hanteert Nederland slechts een richtlijn. **Het gevolg:** *Kleine schulden kunnen in korte tijd exploderen door boetes, administratiekosten en rente.*

De overheid erkent het probleem en heeft per april 2024 de Wet Kwaliteitseisen incassodienstverlening (Wki) ingevoerd, met strengere eisen aan incassobureaus. Daarnaast investeert het kabinet jaarlijks €75 miljoen in maatregelen als



een pauzeknop voor incassotrajecten, een landelijk schuldenoverzicht en bescherming tegen risicovolle ‘koop nu, betaal later’-modellen. Toch blijft de vraag of dit voldoende is.

Zorgwekkend is ook de demografische verdeling. Huishoudens met een niet-westerse migratieachtergrond vormen 32% van alle probleemschulden, terwijl zij slechts 10% van de huishoudens zonder schulden uitmaken. Deze groep is dus drie keer oververtegenwoordigd. Oorzaken liggen onder andere in taalbarrières, lagere inkomens, schulden bij aankomst in Nederland (zoals inburgeringskosten) en minder toegang tot sociaal kapitaal.

Andere risicogroepen zijn jongeren tussen 25 en 55 jaar, laagopgeleiden, alleenstaande ouders en mensen met een bijstandsuitkering. In deze huishoudens loopt financiële stress vaak samen met mentale klachten, werkloosheid en eenzaamheid. De Nationale

Ombudsman waarschuwt dan ook dat schulden niet alleen een financieel, maar ook een menselijk drama zijn.

Wat nodig is, is een structurele herziening van hoe Nederland omgaat met schulden. Denk aan automatische kwijtschelding van kleine bedragen na een bepaalde termijn, versimpeling van schuldregelingen en de afschaffing van extreme kostenopslagen. Gemeenten, hulpinstanties en het Rijk moeten hun systemen beter op elkaar afstemmen en vertrouwen stellen in de burger in plaats van wantrouwen.

Schulden zijn zelden het gevolg van domheid of onwil. Ze ontstaan vaak door een combinatie van tegenslag, complex beleid en falende systemen. De huidige schuldenaanpak pakt symptomen aan, maar niet de wortel van het probleem. Zolang dat zo blijft, zal de schuldenindustrie blijven bloeien — ten koste van de meest kwetsbaren in onze samenleving.

Dutch design:

Hoe Nederland de wereld vormgeeft

IN de internationale wereld van vormgeving is Nederland al jaren een creatieve grootmacht. De term “Dutch Design” is een kwaliteitsstempel geworden, bekend om zijn innovatieve, functionele en vaak gedurfde esthetiek. Maar design in Nederland is veel meer dan alleen mooie stoelen of stijlvolle logo's — het is een manier van denken, een cultureel exportproduct en een krachtige motor voor economische en maatschappelijke vernieuwing.

Een broedplaats voor creatief talent

De basis van het succes ligt deels in het uitstekende onderwijs. Opleidingen zoals de Design Academy Eindhoven, de Willem de Kooning Academie in Rotterdam en de HKU in Utrecht leveren jaarlijks honderden talentvolle ontwerpers af. Deze instellingen leggen de nadruk op kritisch denken, duurzaamheid en maatschappelijke betrokkenheid, waardoor Nederlandse ontwerpers internationaal opvallen als vernieuwers.

Een belangrijk platform voor dat talent is de jaarlijkse Dutch Design Week (DDW) in Eindhoven. Met meer dan 350.000 bezoekers uit binnen- en buitenland is het het grootste designevenement van Noord-Europa. Hier komen jonge ontwerpers, bedrijven en beleidsmakers samen om oplossingen te presenteren voor thema's als klimaat, digitalisering, zorg en mobiliteit. De DDW is niet alleen een podium, maar ook een proeftuin voor de toekomst.

Duurzaam en sociaal ontwerp

Wat Dutch Design onderscheidt, is de nadruk op duurzaamheid en maatschappelijke impact. Nederlandse ontwerpers lopen voorop in circulair denken: *Meubels van gerecycled plastic, kleding gemaakt van ananasvezels of hergebruik van bouwmaterialen*



zijn geen uitzondering maar de norm. Daarnaast groeit het sociale design — waarbij ontwerpers zich richten op vraagstukken als inclusie, armoede of vergrijzing. Denk aan stadsmeubilair dat ook als ontmoetingsplek dient, of medische hulpmiddelen die speciaal voor ouderen ontworpen zijn.

Economisch belang

Design is niet alleen cultureel waardevol, maar ook economisch van belang. Volgens het CBS telt de Nederlandse designsector meer dan 17.000 bedrijven, goed voor ruim 63.000 banen. De sector draagt meer dan €4 miljard bij aan het bruto binnenlands product. En dankzij internationale samenwerkingen en exportprojecten is het economische bereik nog veel groter.

Design is bovendien steeds vaker verweven met andere sectoren. In de zorg ontwerpen creatieven patiënt-vriendelijke ziekenhuiskamers, in de landbouw ontwikkelen ze duurzame verpakkingen, en in de energiesector

dragen ze bij aan de vormgeving van laadstations en zonneparken. Deze kruisbestuiving maakt design een cruciale schakel in innovatie.

Wereldwijd invloedrijk

Nederlandse ontwerpers zoals Marcel Wanders, Hella Jongerius en Daan Roosegaarde zijn wereldberoemd. Maar ook jonge namen zoals Nienke Hoogvliet (textielformgeving met zeewier) of Dave Hakkens (open source recyclingprojecten) bewijzen dat de sector springlevend is. Hun projecten combineren techniek, kunst en activisme — en laten zien dat Dutch Design niet alleen functioneel is, maar ook visionair.

Kortom, de Nederlandse designsector is een toonbeeld van creatief ondernemerschap, maatschappelijke betrokkenheid en internationale impact. Of het nu gaat om duurzame innovatie, stedelijke leefbaarheid of het versterken van lokale economieën: **Dutch Design vormt letterlijk en figuurlijk de toekomst.**

Persvrijheid in het geding:

Nederland wankelt onder druk van intimidatie en wantrouwen

JARENLANG stond Nederland bekend als een veilige haven voor onafhankelijke journalistiek. Toch kreeg de persvrijheid in ons land in 2022 een forse dreun toen Nederland op de World Press Freedom Index kelderde van plek 6 naar plek 28 — de grootste daling ooit gemeten. Hoewel Nederland inmiddels weer iets is opgeklommen, blijven de signalen verontrustend. Journalisten worden bedreigd, overheidsinformatie blijft vaak achter slot en grendel, en het publieke vertrouwen in media brokkelt af.

Dreiging van binnenuit

De schokkende moord op onderzoeksjournalist Peter R. de Vries in 2021 liet het land sidderen. Maar dit was slechts het topje van de ijsberg. Journalisten worden steeds vaker fysiek of digitaal bedreigd. Alleen al in 2023 registreerde de Nederlandse Vereniging van Journalisten (NVJ) 218 meldingen van intimidatie. Het is inmiddels zo ernstig dat de NOS het eigen logo van bedrijfswagens haalde, uit angst voor aanvallen op straat.

Vooraf vrouwelijke journalisten en 112-fotografen zijn geregeld doelwit van haatberichten of agressie. Wat ooit een uitzondering was, lijkt nu een zorgwekkende norm geworden: ***Verslag doen in vrijheid is niet meer vanzelfsprekend.***

Obstakels van bovenaf

Niet alleen op straat is het klimaat guur. Ook vanuit de overheid ervaren journalisten steeds meer tegenwerking. Documenten die onder de Wet open overheid beschikbaar zouden moeten zijn, komen vaak traag of onvolledig naar buiten. Volgens de NVJ wijst dit op een bestuurscultuur die weinig oog heeft voor transparantie en persvrijheid. Tel daar de opkomst van 'SLAPP'-rechtszaken bij op — juri-



dische processen bedoeld om kritische journalisten het zwijgen op te leggen — en het plaatje wordt compleet.

Toenemend wantrouwen en polarisatie

Daarnaast worstelt de journalistiek met een groeiend wantrouwen vanuit de samenleving. In het huidige politieke klimaat worden media geregeld neergezet als 'partijdig' of zelfs 'staatspropaganda'. Op sociale media hebben complottheorieën en desinformatie vrij spel, wat de kloof tussen pers en publiek verder vergroot. Journalisten moeten zich steeds vaker verdedigen, niet alleen voor wat ze schrijven, maar voor wie ze zijn.

Economische druk

Daarbovenop komt nog de financiële realiteit. Veel mediabedrijven kampen met dalende inkomsten en verschraving

van redactionele bezetting. Onafhankelijke en lokale media verdwijnen langzaam uit het straatbeeld, terwijl grote mediaconcerns steeds meer marktaandeel krijgen. Onderzoeksjournalistiek — dé vorm die machthebbers controleert — komt hierdoor onder druk te staan.

Tijd voor herstel

De zorgen zijn legitiem, maar niet hopeloos. De NVJ, Free Press Unlimited en andere organisaties roepen op tot betere bescherming van journalisten, snellere toegang tot informatie, en structurele steun voor onafhankelijke media. Want een vrije pers is geen luxe. Het is de zuurstof van een gezonde democratie.

Zolang we de signalen serieus nemen en in actie komen, is het tijd nog te keren.

Recap Week 29

Nieuwe Arubaanse regering blijft standvastig ondanks druk



NA ruim 100 dagen in functie toont de nieuwe regering van Aruba stabiliteit, ondanks een moeilijke startperiode. De coalitie, geconfronteerd met interne uitdagingen en politieke druk, is erin geslaagd koers te houden. De focus ligt op wederopbouw, structuur en urgente beleidskwesties.

Volgens het artikel speelt de oppositie een actieve en kritische rol, met stevige reacties en duidelijke standpunten. Hoewel aanvankelijke spanningen aanwezig waren, tonen zowel regering als oppositie veerkracht en betrokkenheid.

Binnen de regering wordt achter de schermen hard gewerkt aan beleidsvoorstellen en transparant bestuur. De samenwerking met belanghebbenden en focus op financiële verantwoording zijn hierbij cruciaal. Evaluaties van de eerste beleidsresultaten ("nulmeting") worden ingezet om effectiviteit te meten.

De balans tussen bestuur en toezicht vormt volgens het artikel de kern van democratisch functioneren. Zowel coalitie als oppositie dragen bij aan een stabiel en eerlijk bestuur dat gericht is op het welzijn van de Arubaanse bevolking.

Aruba viert één jaar huwelijksegaliteit met 19 legale huwelijken

OP 12 juli 2024 oordeelde de Hoge Raad dat stellen van hetzelfde geslacht in Aruba en Curaçao recht hebben op burgerlijk huwelijk, op basis van het gelijkheidsbeginsel in de constitutie. Sindsdien zijn 19 gelijkgeslachtelijke paren op Aruba in het huwelijk getreden: 9 vrouwelijke en 10 mannelijke koppels.

De uitspraak kwam na een langdurige juridische strijd, geleid

door Fundación Orguyo sinds 2019, met overwinningen in zowel de Arubaanse als Curaçaose rechtbanken. De beslissing markeert een belangrijke stap richting inclusieve wetgeving, waarin uitsluiting op basis van geslacht ongrondwettelijk werd verklaard.

Fundación Orguyo viert deze mijlpaal als erkenning van liefde, gelijkheid en waardigheid binnen de LGBTQ+ gemeenschap. De organisatie benadrukt dat het huwelijk niet alleen een juridisch recht is, maar ook een symbool van respect en menselijkheid. De uitspraak wordt gezien als een fundamentele vooruitgang in de strijd voor een rechtvaardige en inclusieve samenleving op Aruba.

Minister Wever benadrukt positieve impact revitalisatie San Nicolas

MINISTER Geoffrey Wever van Financiën en Economische Zaken verzekert dat het revitalisatieproject van het centrum van San Nicolas uitsluitend positieve effecten heeft voor de gemeenschap. Na bezorgdheid over verkeerswijzigingen rond de B.v.d. Veen Zeppenfeldtstraat verduidelijkt Wever dat er geen sprake is van eenrichtingsverkeer; de straat blijft tweerichtingsverkeer met bredere trottoirs voor voetgangers.

Ook over de aanpassing van de kruising met Caya Captain R. Rodger zijn zorgen geuit, met name over toegang voor carnavalsstoeten. De Dienst Openbare Werken (DOW), verantwoordelijk voor ontwerp en uitvoering, heeft volgens de minister hiermee rekening gehouden. Er blijft voldoende ruimte voor voetgangers, voertuigen en evenementen.

Minister Wever benadrukt dat alle aanpassingen zorgvuldig zijn ontworpen om veiligheid en doorstroming te garanderen, en roept de gemeenschap op het langetermijnvoordeel van het project te erkennen. De veranderingen maken deel uit van bredere inspanningen om San Nicolas economisch en sociaal te versterken.

Aruba versterkt arbeidswetgeving met directe sancties voor werkgevers

DE Arubaanse overheid heeft via het Departamento di Asunto



di Labor (DAO) een nieuwe wet ingevoerd om arbeidswetgeving effectiever te handhaven. De wet, “Landsverordening bestuurlijke handhaving arbeidswetgeving (Lv bha)”, geeft DAO de bevoegdheid om werkgevers direct administratieve sancties op te leggen bij wetsovertredingen.

De maatregelen omvatten onder meer officiële waarschuwingen met dwangsommen, bestuurlijke boetes tot Afl. 250.000, en tijdelijke werkstops bij ernstige inbreuken zoals kinderarbeid of gevaarlijk werk voor jongeren. Deze sancties vervangen langdurige juridische procedures en maken snellere handhaving mogelijk.

De wet biedt betere bescherming voor werknemers en bevordert eerlijke concurrentie tussen bedrijven. Volgens DAO is dit een cruciale stap naar een eerlijker arbeidsmarkt op Aruba. Werkgevers worden aangemoedigd zich te informeren over hun verplichtingen. Met deze versterking bevestigt de overheid haar inzet voor fatsoenlijke en veilige arbeidsomstandigheden en naleving van de arbeidswetgeving op Aruba.

Aandacht voor KIA moet ook gericht zijn op het personeel



DE toegenomen publieke aandacht voor de situatie bij KIA Aruba richt zich vooral op de omstandigheden van de gedetineerden en infrastructuurproblemen. Echter, structurele uitdagingen treffen ook het personeel — waaronder medische, administratieve en bewakingsmedewerkers — die onder zware werkomstandigheden functioneren.

Door achterstallig onderhoud, beperkte middelen en hoge werkdruk staan werknemers voortdurend onder fysieke en mentale druk. Gebrek aan veiligheid, training en ondersteuning vergroot het risico op uitval, fouten en escalaties.

Volgens het artikel is duurzame hervorming alleen mogelijk als er brede verbeteringen komen in zowel gebouwen, detentieomstandigheden als personeelsbeleid. Dit vraagt

om meer dan symptoombestrijding; het vereist investering in menselijk kapitaal.

De overheid wordt opgeroepen ook zorg te dragen voor de mensen die het systeem draaiende houden. Zonder goed functionerend personeel is geen enkele hervorming effectief. Oplossingen moeten holistisch zijn, waarbij het welzijn van het personeel net zo belangrijk is als dat van de gedetineerden.

Aruba verhoogt sociale steun voor kwetsbare gezinnen bij start schooljaar

DE Arubaanse regering heeft een pakket aan sociale steunmaatregelen goedgekeurd om kwetsbare gezinnen financieel te ondersteunen bij de start van het nieuwe schooljaar in augustus/september 2025. Minister-President Mike Eman en Minister van Sociale Zaken Mervin Wyatt Ras kondigden de verhogingen aan, gericht op gezinnen die afhankelijk zijn van bijstand.

De maatregelen omvatten:

- Verhoging van de schoolbijdrage per kind van Afl. 220 naar Afl. 250 (maximaal Afl. 1.000 per gezin).
- Directe schoolbijdrage aan scholen verhoogd naar Afl. 250.
- Maandelijks compensatie per kind (3-24 jaar) verhoogd van Afl. 200 naar Afl. 300.
- Basisbijstand per persoon verhoogd van Afl. 450 naar Afl. 600 per maand.

De regering benadrukt dat deze steun essentieel is om financiële barrières weg te nemen en gelijke onderwijskansen te bieden. De maatregelen tonen ook een herprioritering binnen de begroting ten gunste van sociale rechtvaardigheid.

A.T.A. rapporteert 3,1% groei in toeristenverblijf juni 2025 t.o.v. 2024

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) meldt een groei van 3,1% in het aantal toeristen dat in juni 2025 op het eiland verbleef ten opzichte van juni 2024. In totaal bezochten 126.391 “stay-over” toeristen Aruba, met een duidelijke stijging in bezoekers uit Latijns-Amerika, met name Argentinië (+112,3%) en Brazilië (+62,6%). Ook Noord-

Amerika toonde groei met 37,8% marktaandeel.

Het gemiddelde bezettingspercentage van short-term vacation rentals (STVR) was 55%, met een gemiddelde dagprijs (ADR) van USD 319. Hiermee kwam de totale omzet van STVR in juni uit op USD 163,1 miljoen voor het jaar tot nu toe.

De toeristische groei spreidt zich over meerdere sectoren, waaronder accommodatie, transport, F&B en retail. A.T.A. schrijft dit toe aan diversificatiestrategieën en betere luchtverbindingen, zoals een extra KLM-vlucht. Verwacht wordt dat Aruba in 2025 een jaarlijkse toeristische groei tussen 3% en 5% zal realiseren.

Voertuigen in politiebewaring voortaan overgebracht naar R.S.I.

PER 7 juli 2025 worden alle voertuigen die door de politie in bewaring worden genomen op Aruba overgebracht naar R.S.I. (Recovery Solutions & Investigation), gevestigd aan de Avenida Milio Croes 40A. Deze maatregel geldt niet voor voertuigen die in beslag zijn genomen in strafrechtelijke onderzoeken.

R.S.I. is verantwoordelijk voor het transport, de bewaring en het beheer van deze voertuigen. Eigenaren kunnen hun voertuig dagelijks tussen 09:00 en 20:00 uur ophalen, mits zij geldige documentatie en betaling van de kosten kunnen overleggen. Betaling is alleen mogelijk via pin (geen contant).

Kosten bedragen onder andere Afl. 175,- voor afsleepkosten en Afl. 75,- per dag voor stalling. Na 48 uur zonder contact wordt het voertuig als afstand gedaan beschouwd. Voertuigen die 90 dagen blijven staan, kunnen worden verkocht of vernietigd.

De regeling maakt deel uit van het project "Bewaring, Opslag en Takeldiensten KPA" en is bedoeld voor efficiënter beheer van inbeslaggenomen voertuigen.

Verkeersafdeling KPA verhuist per 16 juli 2025 naar Savaneta

DE politie van Aruba kondigt aan dat de afdeling Verkeer van het Korps Politie Aruba (KPA) per 16 juli 2025 wordt ondergebracht in een nieuwe locatie in Savaneta. Het pand,



gelegen op perceel 110, is volledig gerenoveerd en maakt deel uit van de voormalige politiewacht in de regio.

In het gebouw zijn zowel de Verkeersafdeling als de afdeling Planologie gevestigd. De politiewacht van Savaneta zal operationeel ondersteunen vanuit deze locatie. De hoofdpolitiepost blijft actief nabij de MFA Savaneta.

Met de verhuizing zijn ook nieuwe contactnummers in gebruik genomen:

Verkeer: Tel. 281-3120

Planologie: Tel. 281-3121 / 281-3122 / 281-3123

De vernieuwing draagt bij aan betere dienstverlening en bereikbaarheid voor inwoners van Savaneta en omgeving, die voortaan dichtbij terechtkunnen voor verkeerszaken. De politie benadrukt haar inzet voor moderne, toegankelijke politiezorg.

Bucuti & Tara opnieuw bekroond als een van de beste resorts in het Caribisch gebied

HET exclusieve Bucuti & Tara Beach Resort is door Travel + Leisure bekroond als een van de Top 25 Resorts in het Caribisch gebied, Bermuda en de Bahama's. Het is het enige resort op Aruba dat deze onderscheiding in 2025 heeft ontvangen. De erkenning is gebaseerd op beoordelingen van bijna 180.000 lezers, waarbij gastvrijheid, service, duurzaamheid en beleving centraal stonden.

Bucuti & Tara onderscheidt zich door zijn focus op romantiek, welzijn en duurzaamheid. Recente hoogtepunten zijn onder meer de herontwikkeling van restaurant Elements, een uitgebreid welzijnsprogramma, en voorzieningen voor



reizende huisdieren. Als enige volledig CO₂-neutrale hotel in het Caribisch gebied benadrukt het resort zijn ecologische betrokkenheid.

Met deze internationale erkenning verstevigt Bucuti & Tara niet alleen zijn positie als topresort, maar draagt het ook bij aan de positieve profilering van Aruba als duurzame en hoogwaardige toeristische bestemming.

Douane Aruba deelt richtlijnen voor zorgeloze reisperiode

IN verband met het vakantieseizoen heeft de Douane van Aruba richtlijnen gepubliceerd om reizigers te informeren over toegestane invoerlimieten en procedures. Personen van 16 jaar en ouder mogen voor maximaal Afl. 900 aan persoonlijke goederen belastingvrij invoeren. Goederen boven dit bedrag zijn belastbaar.

Voor alcohol geldt een limiet van 1 liter sterke drank, 2,25 liter wijn of 3 liter bier per persoon. Voor tabak is het maximum 200 sigaretten, 2 sigaren, 50 cigarillo's of 250 gram tabak. Bij overschrijding zijn invoerrechten en accijnzen verschuldigd.

Facturen worden aanbevolen als bewijs voor waardebeoordeling. Goederen die gezamenlijk worden vervoerd, komen niet in aanmerking voor individuele vrijstellingen.

Voor aanvullende informatie over speciale goederen zoals vlees, medicijnen, huisdieren of elektronica, verwijst de douane naar de website www.douane.aw of via info@douane.aw. Telefonisch is de dienst bereikbaar op +297 523 8888. De douane benadrukt het belang van voorbereiding voor een soepele reiservaring.

HOH organiseert 7e editie van Island Wound Care Symposium in september

HORACIO Oduber Hospital (HOH) organiseert op 25 en 26 september 2025 de zevende editie van het Island Wound Care Symposium in het Embassy Suites Hotel. Het evenement, getiteld *“Navigating the Futuristic Landscape in Wound Care”*, richt zich op zorgprofessionals gespecialiseerd in wondbehandeling.

Tijdens het tweedaagse symposium delen nationale en internationale experts de nieuwste inzichten en behandeltechnieken voor chronische wonden, waaronder bij diabetes

en oncologische aandoeningen. Keynote sprekers zijn onder andere Dr. Percy Ho-Kang-You, Paul Kim en Dr. Lowell S. Kabnick.

Het symposium is bedoeld voor artsen, verpleegkundigen, therapeuten en andere zorgverleners. HOH onderstreept het belang van voortdurende educatie in een vakgebied dat snel evolueert.

Professionals kunnen zich inschrijven via www.arubahospital.com voor deelname of meer informatie. De bijeenkomst biedt een unieke kans om kennis uit te wisselen en de zorgstandaard op het gebied van wondbehandeling verder te verhogen.

Wikipedia Aruba organiseert educatieve sessie over natuur en cultuur

OP 16 juli organiseert Wikipedia Aruba de volgende editie van “Ban Wiki!” in de Biblioteca Nacional in Oranjestad van 17:00 tot 19:00 uur. De sessie richt zich op het thema Flora & Fauna van Aruba, in samenwerking met Aruba Birdlife Conservation en gastspreker Greg Peterson. Een aanvullende online sessie volgt op 18 juli via Google Meet van 10:00 tot 11:30 uur.

Deelnemers leren hoe Wikipedia en Wikidata functioneren en hoe ze Arubaanse natuur, cultuur en taal online kunnen promoten. Artikelen worden aangevuld in zowel het Papiaments als Engels. Er is toegang tot bibliotheekcomputers of deelnemers kunnen een eigen laptop meenemen.

Op 18 juli wordt gewerkt aan het publiceren van de verzamelde informatie op Wikipedia met begeleiding van het lokale Wikimedia-team. Registratie is verplicht via

www.wikipediaonaruba.org. Deze sessies bevorderen digitale geletterdheid en kennisdeling over Aruba op wereldniveau. Deelname is gratis en voor iedereen toegankelijk.

Red levens op zee – maak noodzenders verplicht voor vissers

ALS pers roepen wij de verantwoordelijke autoriteiten met klem op: maak het gebruik van noodzenders zoals PLB en EPIRB verplicht voor alle vissersboten op Aruba. Elk jaar verliezen we dierbare familieleden op zee, vaak omdat snelle opsporing onmogelijk is zonder moderne apparatuur.



Deze apparaten zijn bewezen levensreddend – ze zenden een signaal uit via satelliet en maken directe redding mogelijk, zelfs bij uitval van communicatie. De technologie is beschikbaar, betaalbaar en cruciaal.

Wij vragen beleidsmakers, inspectiediensten en visserijorganisaties om dit niet langer op zijn beloop te laten. Preventie is geen straf, maar bescherming. Zorg voor duidelijke regelgeving, toezicht en voorlichting.

Wacht niet tot het volgende ongeval. Elk mensenleven telt. Bescherm onze vissers, en geef hun families zekerheid. Dit is geen last – het is een morele plicht.

Zr.Ms. Friesland onderschept 4.200 kilo drugs in Caribisch gebied



TIJDENS twee succesvolle operaties op 25 juni en 3 juli heeft Zr.Ms. Friesland in totaal 4.200 kilo drugs onderschept op zee in het Caribisch gebied. De onderscheppingen gebeurden in samenwerking met Amerikaanse maritieme en luchtpatrouilles van de U.S. Coast Guard.

De Nederlandse marineschip zette snelle FRISC-onderscheppingsboten in om verdachten te interceperen. In totaal ging het om drie 'go-fast' boten met afzonderlijke ladingen van 700, 1.000 en 2.500 kilo verdovende middelen, die vervolgens zijn overgedragen aan Amerikaanse autoriteiten.

Zr.Ms. Friesland is sinds mei 2025 actief in de regio en heeft inmiddels ruim 7.800 kilo drugs onderschept. Naast anti-drugsoperaties ondersteunt het schip ook humanitaire missies, zoals bij natuurrampen.

Deze acties tonen het belang aan van internationale samenwerking en voortdurende maritieme inzet tegen drugssmokkel in de regio.

A.T.A. introduceert AI-oplossing 'Jonas' voor HR-processen via AFAS

OP 14 juli lanceerde de Aruba Tourism Authority (A.T.A.) officieel 'Jonas', een innovatieve AI-oplossing voor human resources, ontwikkeld in samenwerking met AFAS. A.T.A. is hiermee de eerste organisatie in het Caribisch gebied die deze AI-module inzet binnen haar HR-afdeling.

'Jonas' functioneert 24/7 als digitale collega en biedt medewerkers directe antwoorden op HR-gerelateerde vragen en procedures. Deze slimme assistent helpt processen te optimaliseren, versnelt interne communicatie en verhoogt de efficiëntie van het HR-team.

De inzet van AI stelt A.T.A. in staat om de focus te verleggen naar strategische ontwikkeling en talentmanagement. Bovendien biedt 'Jonas' waardevolle interactiemogelijkheden voor managers en medewerkers, waardoor de gebruikerservaring en betrokkenheid wordt versterkt.

Met deze stap benadrukt A.T.A. haar streven naar technologische innovatie en continue verbetering van interne processen. 'Jonas' zal zich blijven ontwikkelen en meegroeien met de organisatie.

SVT opent inschrijving voor nieuwe ronde Vormingstraject

SVT start in augustus met de inschrijving voor groep 20 van het vormingstraject Formación Social. Jongeren tussen 17 en 25 jaar krijgen hiermee een kans op heroriëntatie en persoonlijke ontwikkeling. De opleiding richt zich op discipline, structuur, samenwerking, fysieke training en communicatievaardigheden.

Geïnteresseerden kunnen zich aanmelden via contactpersoon Jessica Ras. Het traject start op 18 augustus, voorafgegaan door een sporttest op 5 augustus. Kandidaten moeten zich fysiek en mentaal voorbereiden op deelname.

De vorming biedt ook kansen voor verdere militaire opleiding, onder andere via ARUMIL. Het traject omvat basistrainingen binnen een militaire omgeving en is bedoeld voor jongeren zonder duidelijke toekomstvisie, die nieuwe richting zoeken.

SVT benadrukt motivatie en inzet als selectiecriteria. Het programma biedt jongeren structuur, begeleiding en waardevolle levensvaardigheden — een solide basis voor

een nieuwe start.

Raymond Habibe aangesteld als General Manager van Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

RAYMOND Habibe is benoemd tot General Manager van het Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Sinds 1995 werkzaam binnen het resort, brengt Habibe uitgebreide ervaring en toewijding mee naar zijn nieuwe functie. In zijn rol is hij verantwoordelijk voor het toezicht op de operationele processen en gasttevredenheid.

Habibe begon zijn carrière als assistant controller bij het resort en bekleedde later diverse financiële functies binnen Marriott International Caribbean, waaronder Director of Finance bij Marriott Curaçao en Renaissance Aruba. In 2015 keerde hij terug naar Aruba Marriott als Director of Finance, waar hij mede leiding gaf aan het managementteam.

De benoeming valt samen met het 30-jarig bestaan van het resort en een recente renovatie van 414 kamers, inclusief uitbreiding van Mandara Spa. Met zijn leiderschap en expertise verwacht Marriott de dienstverlening verder te versterken en de gastbeleving te optimaliseren. Habibe heeft diploma's van SUNY en NYIT.

Centrale Bank van Aruba handhaaft verplichte reservepercentage op 12,5% per juni 2025

PER 1 juni 2025 handhaaft de Centrale Bank van Aruba (CBA) het verplichte reservepercentage voor commerciële banken op 12,5%. Deze maatregel ondersteunt het monetair beleid en borgt een minimaal saldo dat banken bij de CBA moeten aanhouden.

De beslissing is ingegeven door vier kernfactoren: wereldwijde economische onzekerheid, substantiële groei van bankreserves ondanks kredietgroei, aanhoudende overmatige liquiditeit en een stabiele inflatie. Sinds maart 2025 ligt de inflatie in Aruba op 1,4%, met minimale maandelijkse stijgingen.

Ondanks de stijgende kredietverlening bleven de bankreserves ruimschoots toereikend. De CBA acht het daarom verantwoord het huidige reservepercentage te behouden, mede gezien de verwachte economische ontwikkeling in 2025.

De CBA blijft relevante monetaire en economische indicatoren monitoren en zal, indien nodig, aanvullende beleidsmaatregelen overwegen om de stabiliteit van de florin en de economie te waarborgen. Voor meer informatie: communications@cbaruba.org.

Caribbean Cinemas

TWIN TUESDAYS COMBO

POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS

35.00

I @ V e

TueSdaYs

EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS

PEPSI

TAX INCLUDED

The advertisement features a vibrant purple background with a white dotted pattern. On the left, a stylized graphic shows two hands holding a red heart. In the center, the text 'TWIN TUESDAYS COMBO' is prominently displayed in large, white, bold letters. Below this, the details of the combo are listed: 'POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS' followed by the price '35.00'. To the right, there is an image of the actual food items: a large bag of popcorn, two Pepsi cups, and two hot dogs. The Caribbean Cinemas logo is visible in the top left corner, and the 'I @ V e' logo is integrated into the design. At the bottom, it states 'EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS' and 'TAX INCLUDED'.

Trending • NL

AOW in 2024 voor het eerst grotendeels bekostigd uit belastinggeld



VOLGENS het CBS werd in 2024 voor het eerst meer dan de helft van de AOW-uitkeringen gefinancierd uit algemene middelen. De AOW-premie-inkomsten bedroegen dat jaar 23,4 miljard euro, terwijl de totale uitgaven opliepen tot 51,9 miljard euro. Hierdoor kwam 28,5 miljard euro (bijna

55%) uit belastinggeld.

Deze ontwikkeling, aangeduid als de 'fiscalisering van de AOW', is het gevolg van stijgende uitgaven door vergrijzing en de koppeling van de AOW aan het minimumloon. Tegelijkertijd stijgen de premie-inkomsten nauwelijks, omdat premietarieven en -grondslagen niet zijn aangepast aan de toenemende lasten.

Sinds 2000 is het aandeel van de AOW-uitgaven in de totale overheidsuitgaven gegroeid van 0% naar 5,7% in 2024. Dit benadrukt de toenemende druk op de overheidsfinanciën door de vergrijzende bevolking en het belang van structurele financieringsvraagstukken voor de toekomst.

Huishoudelijk afval in 2024 voor het eerst weer toegenomen

IN 2024 is de hoeveelheid ingezameld huishoudelijk afval gestegen naar 8,2 miljard kilogram, wat neerkomt op 459 kilogram per inwoner. Dit markeert de eerste stijging na jaren van daling, aldus het CBS. De grootste afvalstromen blijven fijn huishoudelijk restafval (149 kg), gft-afval (91 kg) en oud papier en karton (40 kg), samen goed voor 60% van het totaal.

De hoeveelheid ingezameld asbesthoudend afval daalde verder naar 7,1 miljoen kg, terwijl de inzameling van dakbedekking toenam tot 13,2 miljoen kg. Regionale verschillen blijven zichtbaar: stedelijke gemeenten zamelen meer restafval in, terwijl minder stedelijke gebieden meer gft-afval verwerken.

Het CBS wijst erop dat gemeentelijk beleid en de mate van stedelijkheid invloed hebben op inzamelingspraktijken. De toename in afvalvolume onderstreept het belang van effectief afvalbeheer en bewustwording rond afvalscheiding en recycling. De cijfers zijn voorlopig.

Aandeel vrouwelijke hoogleraren stijgt

Maar streefcijfer 2025 buiten bereik

VOLGENS de jaarlijkse monitor van het Landelijk Netwerk

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](#)

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Vrouwelijke Hoogleraren (LNVH) is het aandeel vrouwelijke hoogleraren aan Nederlandse universiteiten in 2024 gestegen naar 28,7 procent, een toename van 1,1 procentpunt ten opzichte van het voorgaande jaar. T

och lijkt het landelijke streefcijfer van 31,2 procent voor 2025 niet haalbaar. Acht universiteiten blijven achter bij hun doelen, terwijl vier instellingen—Erasmus Universiteit, Tilburg University, de Open Universiteit en de Universiteit van Amsterdam—hun doelen al hebben bereikt.

LNVH uit zorgen over bezuinigingen van 1 miljard euro op het hoger onderwijs, die vooral vrouwelijke wetenschappers zouden raken vanwege hun vaak tijdelijke contracten. Ook staat gendergelijkheid steeds meer onder druk. Positief is dat het aandeel vrouwen in universiteitsbesturen inmiddels 48,4 procent bedraagt. LNVH pleit voor blijvende aandacht voor diversiteit en structurele investeringen in gendergelijkheid.

COA doet dringend beroep op acht provincies voor extra asielopvang

HET Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA) heeft acht provincies opgeroepen om uiterlijk eind juli 2.600 extra noodopvangplekken te realiseren. Dit is nodig vanwege een dreigend tekort, veroorzaakt door hogere instroom en het sluiten van tijdelijke opvanglocaties. De betrokken provincies – waaronder Noord-Brabant, Zuid-Holland en Utrecht – voldoen momenteel niet aan de normen van de spreidingswet.

Gemeenten die al opvanglocaties hebben geopend, zien contracten aflopen, waardoor de druk toeneemt. Gemeentekoepel VNG acht het lastig om in de zomervakantie aan het verzoek te voldoen en wijst op het risico van een herhaling van de opvangcrisis in 2022.

Minister Mona Keijzer (BBB) steunt het verzoek, maar benadrukt dat de instroom omlaag moet. Ze verwacht desondanks medewerking van gemeenten. De vier noordelijke provincies voldoen wél aan hun spreidingsverplichting. Het COA benadrukt dat eerlijke verdeling van opvang cruciaal blijft om tekorten te voorkomen.

EU daagt Nederland voor rechter om onderhands gegunde NS-concessie

DE Europese Commissie sleept Nederland voor het Hof van Justitie vanwege het onderhands gunnen van de hoof-

drailnetconcessie aan de NS voor de periode 2025–2033. Volgens Brussel is hiermee in strijd gehandeld met Europese mededingingsregels, die een openbare aanbesteding vereisen. Concurrenten zoals Arriva en Qbuzz zijn hierdoor buitenspel gezet.

De Commissie stelt dat eerlijke concurrentie op de spoormarkt leidt tot betere en goedkopere diensten voor reizigers. Ondanks meerdere waarschuwingen, heeft Nederland de concessieovereenkomst niet aangepast. Het kabinet verdedigt de keuze met het argument dat één hoofdvervoerder beter past bij de drukbezette Nederlandse spoorinfrastructuur.

De zaak kan leiden tot een uitspraak met bindende gevolgen. De Federatie Mobiliteitsbedrijven Nederland noemt de stap van de Commissie terecht en verwacht meer transparantie in toekomstige concessies. De uitkomst van deze procedure kan grote gevolgen hebben voor het Nederlandse spoorbeleid.

Veiligheidsdiensten waarschuwen voor toename fysieke sabotage door Rusland

DE Nederlandse veiligheidsdiensten waarschuwen in het nieuwste Dreigingsbeeld Statelijke Actoren voor een groeiend risico op fysieke sabotage door buitenlandse mogendheden, met name Rusland. Hoewel een directe militaire aanval op NAVO-grondgebied als onwaarschijnlijk wordt beschouwd, nemen sabotageacties toe in frequentie en ernst.

Volgens de NCTV, AIVD en MIVD voert Rusland bewust acties uit om angst en instabiliteit in Europa te veroorzaken. Hierbij worden criminele burgers gerekruteerd zonder volledig inzicht in hun rol. Digitale aanvallen, zoals DDoS-aanvallen en spionage, vinden reeds regelmatig plaats.

Ook is vastgesteld dat Rusland onderzeese infrastructuur op de Noordzee in kaart brengt, wat kan wijzen op voorbereidingen voor sabotage. Andere landen zoals China, Iran en Noord-Korea worden eveneens genoemd als risico's voor beïnvloeding van de Nederlandse samenleving.

De diensten benadrukken dat Nederland alert moet blijven op zowel digitale als fysieke dreigingen en pleiten voor versterking van nationale weerbaarheid tegen statelijke inmenging.

Aantal ernstige verstoringen op het spoor neemt toe in eerste helft 2025



IN de eerste zes maanden van 2025 registreerde ProRail 302 ernstige verstoringen op het Nederlandse spoor, een stijging ten opzichte van 289 in dezelfde periode vorig jaar. De meeste vertragingen werden veroorzaakt door spoorlopers, aanrijdingen en suicides, goed voor ruim 40% van de incidenten. Technische storingen zoals defecte wissels en bovenleidingen waren verantwoordelijk voor 38% van de verstoringen.

ProRail pleit voor structurele financiering van preventieve maatregelen, waaronder slimme camera's om gevaarlijke situaties vroegtijdig te signaleren. Ondanks de toename in verstoringen arriveerde 86,6% van de treinen op het hoofd-railnet met minder dan drie minuten vertraging.

De spoorbeheerder benadrukt het belang van onderhoud en betere samenwerking met vervoerders om betrouwbaarheid te verbeteren. ProRail waarschuwt voor verdere bezuinigingen en roept de politiek op om te investeren in toekomstbestendig spoorbeheer, om achteruitgang zoals in Duitsland te voorkomen. Het personeelstekort blijft daarbij een knelpunt.

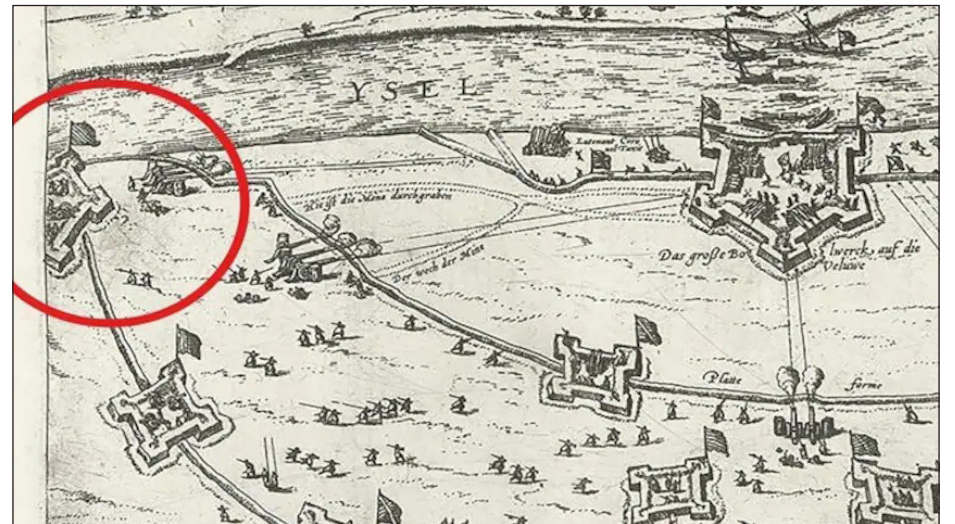
Aantal meldingen van mogelijke rabiësbesmetting bij reizigers sterk toegenomen

IN 2025 is het aantal meldingen van mogelijke rabiësbesmettingen onder Nederlandse reizigers met 21 procent gestegen ten opzichte van vorig jaar, meldt alarmcentrale Eurocross. Tot nu toe kwamen er al meer dan vijfhonderd meldingen binnen, voornamelijk van reizigers uit Indonesië, Thailand en Turkije. De stijgende trend is al enkele jaren zichtbaar: in 2024 steeg het aantal meldingen met 27 procent, in 2023 met 61 procent.

Volgens Eurocross is bewustwording toegenomen, maar laten veel reizigers zich nog steeds niet vaccineren. Rabiës is een dodelijke virusinfectie die wordt overgedragen via beten, krabben of likken van besmette dieren, waaronder honden, katten en vleermuizen. Jaarlijks overlijden wereldwijd circa 60.000 mensen aan de ziekte.

Eurocross en het RIVM adviseren reizigers om zich vooraf te laten vaccineren en bij een mogelijke besmetting direct de wond te reinigen en medische hulp te zoeken. Behandeling is preventief, maar essentieel voor overleving.

Archeologen ontdekken goed bewaard legerkamp uit Tachtigjarige Oorlog in Zutphen



BIJ archeologisch onderzoek in De Hoven Noord, Zutphen, zijn resten gevonden van een goed bewaard legerkamp en verdedigingswerk (schans) uit 1584. De vondst dateert uit de Tachtigjarige Oorlog, toen het Staatse leger – in strijd met de Spaanse bezetting – deze schans aanlegde.

Het kamp bevat zeldzame archeologische sporen, waaronder musketkogels, kruitmaat, aardewerk, munten, ijzeren gebruiksvoorwerpen en een bijzondere leisteen zonnewijzer. Opmerkelijk zijn ook twee ivoren luizenkammen, die inzicht bieden in het dagelijks leven van soldaten.

Een deel van de schans blijft intact ondergronds, doordat het buiten het plangebied voor nieuwe bouw valt. Het archeologisch onderzoek wordt in september voortgezet. De vondst is historisch relevant, aangezien Zutphen in de oorlog regelmatig van machthebber wisselde.

De gemeente en het Erfgoedcentrum Zutphen benadrukken het belang van conservering en verdere studie van deze unieke overblijfselen uit een cruciale periode in de

Nederlandse geschiedenis.

Arbeidsinspectie waarschuwt voor stijging dodelijke arbeidsongevallen

DE Nederlandse Arbeidsinspectie slaat alarm over het toenemend aantal dodelijke arbeidsongevallen. In de eerste helft van 2025 kwamen circa veertig werknemers om het leven, terwijl het totaal in heel 2024 op 52 lag. De Inspectie vreest dat dit aantal dit jaar wordt overschreden.

Volgens de Arbeidsinspectie nemen risico's rond vakantieperiodes toe, doordat werkzaamheden vaak versneld worden afgerond. Daarnaast schieten veiligheidsmaatregelen op de werkvloer tekort, vooral bij werken op hoogte en met machines. Ook ontbreekt het vaak aan bewustwording bij werknemers over het belang van veiligheid.

Een recent voorbeeld is het dodelijke ongeval in de Rotterdamse haven, waarbij twee mensen omkwamen tijdens het lossen van stalen platen.

De Arbeidsinspectie roept werkgevers en werknemers op tot strengere naleving van veiligheidsvoorschriften en pleit voor structurele preventieve maatregelen om het aantal fatale incidenten terug te dringen. Veilig werken moet prioriteit krijgen in alle sectoren.

Nederland scoort hoog op brede welvaart

Maar werkdruk en luchtkwaliteit blijven aandachtspunten

NEDERLAND behoort tot de Europese koplopers op het gebied van brede welvaart, blijkt uit de jaarlijkse Brede Welvaartsindicator (BWI) van de Rabobank en Universiteit Utrecht. De hoge tevredenheid over geluk, wonen en maatschappelijke betrokkenheid dragen sterk bij aan deze score.

Toch zijn er ook verbeterpunten. Vooral in de Randstad zorgen werkdruk, flexibele arbeidscontracten en luchtvervuiling voor lagere scores op werk-privébalans en luchtkwaliteit. Deze factoren beïnvloeden het welzijn negatief in dichtbevolkte, economisch actieve gebieden.

Internationaal steken regio's in Noorwegen en Zwitserland er positief bovenuit. Zo behaalt Luzern de hoogste score dankzij goede resultaten op het gebied van veiligheid, milieu en gezondheid. In contrast daarmee scoren regio's in

Hongarije en Griekenland het laagst, mede door lage inkomens en beperkte toegang tot goede huisvesting en zorg.

De resultaten onderstrepen het belang van beleidsmaatregelen gericht op duurzaamheid, gezondheid en stabiele werkgelegenheid om de welvaart in Nederland verder te versterken.

Europese Commissie wil nieuwe inkomstenbronnen voor groeiend EU-budget

DE Europese Commissie stelt voor om vanaf 2028 aanvullende inkomstenbronnen aan te boren om de stijgende EU-begroting – oplopend van €1.200 naar €2.000 miljard – te kunnen financieren. Eurocommissaris Piotr Serafin (Budget) benadrukt dat nationale bijdragen ontoereikend zijn, ondanks een verhoging van het verplichte aandeel van 1,1% naar 1,26% van het bruto nationaal inkomen van lidstaten.

Als alternatieve financiering wil de Commissie een deel van de accijns op tabak en een bijdrage van bedrijven met een omzet boven de €100 miljoen innen. Daarnaast overweegt men een heffing op het niet recyclen van elektronisch afval.

De extra inkomsten van €58,5 miljard moeten bijdragen aan intensivering van grensbewaking, klimaatmaatregelen en een speciaal Oekraïne-fonds van €100 miljard. Ook worden er forse investeringen voorzien in landbouw, regio-ontwikkeling en concurrentiekracht.

Alle lidstaten én het Europees Parlement moeten nog instemmen met het voorstel. Er is echter kritiek dat het budget nóg verder omhoog moet om Europese ambities waar te maken.

Rechtbank dwingt verwijdering van zonnepanelen bij Schiphol wegens veiligheidsrisico

DE rechtbank Noord-Holland heeft bepaald dat zonnepark De Groene Energie Corridor nabij Schiphol 78.000 zonnepanelen moet verwijderen. De aanleiding is hinderlijke schittering die piloten belemmert tijdens starts en landingen, wat geleid heeft tot tijdelijke sluiting van de Polderbaan. Het kort geding werd aangespannen door Schiphol en KLM.

Volgens de uitspraak moeten twee velden met panelen vóór respectievelijk 1 september en 15 oktober zijn verwijderd. De rechtbank stelt dat de reflecties een ernstig risico vormen voor de vliegveiligheid. Schiphol waarschuwt dat, als resterende velden vanaf eind augustus ook hinder veroorzaken, wederom sluiting van start- en landingsbanen dreigt.

De Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT) heeft inmiddels een handhavingsverzoek ingediend om verdere actie af te dwingen. De zaak onderstreept de noodzaak van zorgvuldige afstemming tussen duurzame energieprojecten en luchtvaartveiligheid in dichtbevolkte gebieden met intensief vliegverkeer.

Kabinet verlaagt groeitempo windenergie op Noordzee na 2032



HET demissionaire kabinet heeft besloten het groeitempo



van windparken op de Noordzee na 2032 te verlagen. Volgens demissionair minister Sophie Hermans (Klimaat) maken stijgende bouwkosten en onzekerheid over de toekomstige elektriciteitsvraag verdere versnelling onrealistisch. Tot 2032 blijft het doel 21 gigawatt, maar het oorspronkelijke streven van 50 gigawatt in 2040 wordt bijgesteld naar 30 à 40 gigawatt. De industrie schakelt trager over op duurzame stroom dan verwacht, en ook de waterstofmarkt ontwikkelt zich langzaam. Hierdoor ontbreekt voldoende afnamegarantie voor nieuwe windparken. Tegelijkertijd staan meerdere aanbestedingen onder druk, omdat ontwikkelaars zonder subsidie minder bereid zijn te investeren.

Het kabinet overweegt daarom een nieuw subsidiesysteem waarbij ontwikkelaars geld ontvangen bij lage energieprijzen, maar bij hoge prijzen bijdragen aan de overheid. Brussel ondersteunt dit model. In oktober staat nog één aanbesteding gepland; dan moet blijken of marktpartijen nog interesse hebben in nieuwe windprojecten voor de Nederlandse kust.

Pogacar eert overleden talent na dominante ritzege in Tour de France

TADEJ Pogacar heeft donderdag de twaalfde etappe van de Tour de France gewonnen en daarbij de gele trui overgenomen van Ben Healy. Na zijn overwinning op de Hautacam bracht hij een eerbetoon aan Samuele Privitera, het Italiaanse wielertalent dat woensdag overleed na een val in de Giro Valle d'Aosta.

Pogacar gaf aan tijdens de slotkilometer vaak aan Privitera te hebben gedacht en droeg zijn zege op aan diens familie. De Sloveen versloeg rivaal Jonas Vingegaard met een voorsprong van ruim twee minuten en toonde zich hersteld van een eerdere valpartij.

Met deze prestatie nam Pogacar sportieve revanche op zijn verlies op dezelfde berg in 2022. De komende dagen staan een klimtijdrit, een bergetappe en een heuvelrit op het programma. Pogacar lijkt met zijn ritzege en gele trui stevig in het zadel te zitten voor de eindzege in deze Tour.

PSV Versterkt Aanval met Transfer van Alassane Pléa

PSV heeft de komst van spits Alassane Pléa bevestigd. De

32-jarige Fransman tekent een contract tot medio 2028 en komt over van Borussia Mönchengladbach. Pléa, die rugnummer 14 zal dragen, prijst trainer Peter Bosz en zijn speelstijl. Met zijn komst lijkt hij te gaan concurreren met Ricardo Pepi voor de spitspositie, mede gezien de onzekere toekomst van Luuk de Jong.

Pléa brengt ruime ervaring mee, met 68 doelpunten en 53 assists in 236 duels voor Mönchengladbach. Hij speelde eerder ook voor Olympique Nice en Olympique Lyonnais. PSV meldt dat Pléa direct aansluit bij het trainingskamp in Marienfeld, Duitsland. De transfer van Pléa is de zesde versterking van PSV deze zomer. Tegelijkertijd zag de club enkele sleutelspelers vertrekken, waaronder Bakayoko, Tillman en Lang. PSV blijft actief op de transfermarkt, met als doel de selectie op niveau te houden voor het nieuwe Eredivisie-seizoen.

Adviesraad:

Klimaatbeleid Nederland te Kortzichtig en Instabiel

DE Wetenschappelijke Klimaatraad (WKR) uit stevige kritiek

op het huidige Nederlandse klimaatbeleid. Volgens de raad ontbreekt een langetermijnvisie, wat leidt tot onzekerheid bij burgers en bedrijven en vertraagde energietransities. Beleidsmaatregelen worden te vaak geschrapt of gewijzigd, zoals bij de salderingsregeling en de hybride warmtepompverplichting.

Dit ondermijnt het vertrouwen en belemmert investeringen in duurzaamheid.

De WKR adviseert het demissionaire kabinet om samen met burgers en parlement een klimaatvisie te ontwikkelen met een horizon van 25 tot 100 jaar. Daarmee kan consistent beleid ontstaan dat verder reikt dan politieke cycli. Als voorbeeld wordt het Deltaprogramma genoemd, waarin al decennia lang vooruit wordt gekeken op het gebied van waterveiligheid.

Een stabiele koers is essentieel om klimaatdoelen te halen en maatschappelijk draagvlak te behouden, aldus de raad. Zonder structurele aanpak dreigt Nederland vast te lopen in klimaatuitdagingen zonder concreet perspectief.



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Sports • NL

Eredivisieclubs op stoom:

De zomer waarin kampioenen worden gesmeed

TERWIJL het officiële fluitsignaal voor het Eredivisie-seizoen 2025-2026 nog even op zich laat wachten, zijn de voorbereidingen in volle gang. Op Trainingsvelden en in oefenstadions door heel Nederland wordt keihard gewerkt aan fitheid, tactiek en teambuilding. Clubs als Ajax, AZ, Heracles, FC Twente en FC Groningen benutten deze cruciale weken om de fundamenten te leggen voor een succesvol seizoen. Oefenwedstrijden zijn daarbij geen formaliteit, maar een venster op ambities, zwakke plekken en potentieel.

Ajax opent het vuur

Ajax gaf alvast een krachtig visitekaartje af. De Amsterdammers versloegen het Schotse Hibernian met liefst 6-3 in een doelpuntnrijk duel waarin vooral de aanval scherp oogde. Jong talent kreeg de kans om zich te tonen, terwijl gevestigde namen als Steven Bergwijn voor richting zorgden. De nieuwe trainer lijkt een offensieve speelstijl te omarmen, maar het duel toonde ook dat defensieve scherpte nog ontbreekt. Toch is het optimisme voelbaar in de Johan Cruijff Arena.

AZ warmt op met dubbele winst

AZ Alkmaar, met het vizier gericht op zowel de Eredivisie als Europa, testte zich tegen Kilmarnock en Lokomotiva Zagreb. Beide duels werden gewonnen, wat vertrouwen geeft richting de Europese voorrondes. De ploeg oogt fris, technisch en snel in de opbouw. Coach Maarten Martens is duidelijk: *“We willen vroeg pieken en dat vraagt om ritme en scherpte vanaf het begin.”* Jongelingen en ervaren krachten zoals Jordy Clasie vullen elkaar goed aan.



Heracles zoekt stabiliteit

Bij Heracles Almelo draait de voorbereiding om herpakken en herstructureren. Na een seizoen waarin degradatie dreigend dichtbij kwam, is er gekozen voor een compactere speelwijze.

In oefenduels tegen regionale tegenstanders experimenteert trainer Erwin van de Looi met een meer defensieve benadering. Positief is de inbreng van nieuwkomer Noah Fadiga en de hernieuwde aanvoerdersrol van Robin Pröpper. Heracles mikt op rust en degelijkheid — en dat straalt de voorbereiding ook uit.

Twente bruist van energie

FC Twente lijkt met frisse moed aan het nieuwe seizoen te beginnen. De ploeg hield sterkhouders als Mees Hilgers en Michal Sadílek binnenboord en won overtuigend in oefenduels tegen onder meer Osnabrück. Coach Joseph Oosting roemt de gretigheid van zijn

selectie, en vooral het spel van jonge middenvelder Max Bruns doet de fans dromen van een doorbraakjaar.

Groningen is terug en gemotiveerd

Promovendus FC Groningen grijpt de voorbereiding aan als wederopbouwfase. Na een jaar in de Keuken Kampioen Divisie is het devies duidelijk: structurele handhaving met oog op de toekomst. Nieuwe gezichten als Lorenzo Burnet en keeper Jan de Boer maken indruk. De noorderlingen tonen strijd lust in oefenwedstrijden tegen Cambuur en Meppen, en hopen die lijn door te trekken in augustus.

De voorbereiding is niet zomaar opwarmen — het is een strategisch spel waarin vorm, vertrouwen en veerkracht worden gesmeed. Voor wie het wil zien, zijn de eerste contouren van de competitie al zichtbaar. De zomer is heet, maar het echte vuur wordt op 8 augustus pas ontstoken.

Zandvoort 2025:

Voorlaatste oranjefestijn op snelheidsniveau



DE zomer van 2025 belooft voor Nederlandse Formule 1-fans opnieuw een hoogtepunt te worden. Van 29 tot en met 31 augustus staat Circuit Zandvoort weer volledig in het teken van snelheid, spektakel en oranje feestvreugde. De Dutch Grand Prix is inmiddels uitgegroeid tot een vaste waarde op de sportkalender – een evenement waar sport en festivalcultuur samensmelten tot een unieke belevenis. Maar deze editie is extra bijzonder: **Het is de op een na laatste keer dat het F1-circus zijn tenten opslaat in de Nederlandse duinen.**

Sinds de terugkeer van de Grand Prix in 2021 is Zandvoort het decor van onvergetelijke momenten. Max Verstappen zegevierde meerdere keren voor eigen publiek, de tribunes kleurden volledig oranje, en de sfeer was ongeëvenaard. Maar na 2026 stopt het contract met Formule 1, en voorlopig is er geen zicht op verlenging. Organisator Dutch GP noemt het “de kroon op een magische reeks jaren” en hoopt op een waardig afscheid met een spetterende editie in 2025 en een slotakkoord in 2026.

Zandvoort staat bekend om zijn unieke ligging middenin de duinen, met uitdagende bochten als de Hugenholtz en de spectaculaire kombocht. Het circuit is geliefd bij coureurs vanwege de ouderwetse raceflow en het technische karakter. Voor fans is het een dagje strand, muziek en motorsport in één. Ook dit jaar belooft het programma indrukwekkend te worden, met optredens van Nederlandse toptiesten, DJ's, en natuurlijk het hoofdmenu: **De Grand Prix van Nederland.**

Naast de hoofdrace is er ook veel aandacht voor opkomend talent. Hoewel de Formule 2 en 3 dit jaar niet op het programma staan in Zandvoort, is de aanwezigheid van jonge Nederlandse coureurs als Richard Verschoor (F2), Laurens van Hoepen (F3) en Emely de Heus (Porsche Cup) voelbaar. Zij vertegenwoordigen de toekomst van de Nederlandse autosport en zorgen voor nationale trots, ook buiten het hoofdpodium.

Een andere bijzondere toevoeging dit jaar is de F1 Academy – de opstapklasse voor vrouwelijk racetalent. Met mogelijk een Nederlandse deelnemster zoals Nina Gademan aan de start, wordt Zandvoort ook een podium voor diversiteit en vernieuwing in de sport.

Het weekend biedt bovendien veel meer dan alleen races. Fans kunnen zich onderdompelen in een festivalachtige sfeer met live muziek, foodtrucks, showacts en tal van activiteiten rond het circuit. De organisatie verwacht opnieuw meer dan 100.000 bezoekers per dag, waarmee Zandvoort zich wederom bewijst als een topbestemming op de F1-kalender.

Hoewel het afscheid in zicht komt, wordt er in 2025 nog niet getreurd. Integendeel: **Dit wordt een editie om te koesteren.** Een thuisrace voor Max Verstappen, een ode aan de autosport en een oranjefeest dat zijn gelijke niet kent. De countdown naar een mogelijk definitief afscheid is begonnen — dus wie het wil meemaken, weet waar hij moet zijn eind augustus.

WK Wielrennen 2025:

Nederlandse toprenners staan klaar voor historische ronde in Kigali

HET Wereldkampioenschap wielrennen van 2025 wordt een editie om niet snel te vergeten. Voor het eerst in de geschiedenis vindt het prestigieuze evenement plaats op het Afrikaanse continent, in de heuvelachtige hoofdstad van Rwanda: Kigali.

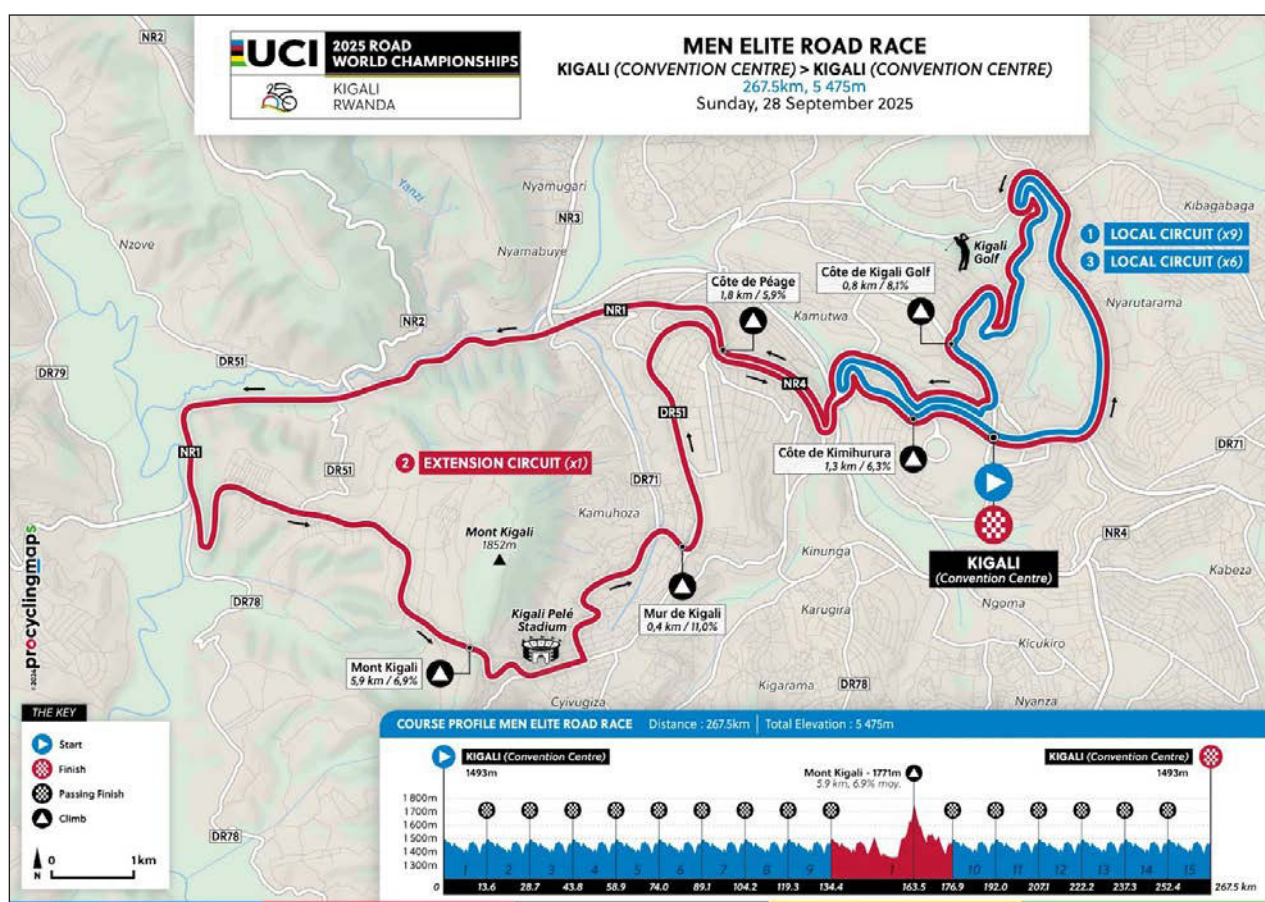
Tussen 21 en 28 september strijden de beste renners ter wereld om het regenboogtricot, en Nederland reist af met een ijzersterk team vol hoop, ervaring én honger naar succes.

Waar de meeste WK's in het verleden door Europa werden gedomineerd qua locatie, breekt de UCI dit jaar met traditie. Kigali biedt een technisch en fysiek uitdagend parcours met steile beklimmingen, kasseienstroken en tropische temperaturen.

Een van de bekendste hellingen, de Mur de Kigali, heeft al een legendarische status binnen het Afrikaanse wielrennen. Dit parcours is geen plek voor sprinters — het is gemaakt voor klimmers en alleskunnners met uithoudingsvermogen en strategisch inzicht.

De Nederlandse selectie onder leiding van bondscoach Koos Moerenhout reist af met grote namen. Bij de mannen is de aandacht gericht op Mathieu van der Poel, die met zijn klassieke kracht en explosiviteit een favoriet is voor het loodzware circuit. Dylan van Baarle, bekend om zijn ijzersterke soloritten en koersinzicht, vormt een waardevolle schakel in het team. Beiden beschikken over het temperament en de ervaring om op wereldniveau te pieken.

Bij de vrouwen is de terugkeer van Marianne Vos hét gespreksonderwerp.



De levende legende, die al jarenlang het gezicht is van het Nederlandse vrouwenwielrennen, krijgt steun van ervaren krachten zoals Annemiek van Vleuten en jonge talenten als Lorena Wiebes. Deze mix van ervaring en jeugdig enthousiasme biedt een uitgebalanceerde kans op eremetaal.

Hoewel het kampioenschap in Afrika wordt verreden, voelt het voor Nederland als een thuiswedstrijd met nationale trots. Rwanda ontvangt het evenement met open armen en heeft veel geïnvesteerd in infrastructuur en organisatie. De betekenis voor Afrika is groot — het kampioenschap dient als symbool voor inclusiviteit en wereldwijde erkenning van het Afrikaanse wielrennen.

Voor Nederland wordt dit WK een test van aanpassingsvermogen. De hoogte van Kigali, bijna 1.900 meter boven

zeenniveau, de tropische hitte en de onbekende omgeving vragen om meer dan alleen fysieke kracht. Tactiek, hydratatie en mentale weerbaarheid zullen net zo belangrijk zijn als beenkracht.

Toch is het vertrouwen groot binnen Team Oranje. De voorbereiding is intensief, met hoogtestages en parcoursverkenningen. De ploeg is vastbesloten om in dit historische decor een hoofdrol te spelen en het regenboogtricot mee naar huis te nemen.

Kigali 2025 belooft een koers te worden waarin sportgeschiedenis wordt geschreven — niet alleen voor Afrika, maar ook voor het Nederlandse wielrennen.

Een nieuwe horizon, een nieuw strijdtooneel, en wie weet: **Een nieuwe wereldkampioen in oranje.**

Fortaleza pa Famia

Dios ta cana cu bo, awo cu ken abo ta cana?

PALABRA di Dios ta adverti nos pa wak bon cu ken nos ta cana, y cu ken nos ta anda, bisando den Proverbionan 13:20: Esun cu ta anda cu hende sabi lo ta sabi, ma un compañero di hende bobo lo sufri daño.

Mescos e ta bolbe ripiti den 1 Corintionan 15:33 - No laga ningun hende gaña boso, mal compania ta dañá bon custumber.

Señor su palabra ta bisa bon cla den Salmo 1:1 Bendiciona ta e hende cu no ta cana den conseho di malba-donan, ni ta para den caminda di pecadornan, ni ta sinta riba stoel di bofonadornan.

Tambe ora nos lesa nos bijbel bon y compronde, nos por a nota cu den Genesis 19 den e historia di Sodoma y Gomorra, E angelnan a bin busca Lot, Lot a esforsa su famia manera e angel a bise. E yernonan a kere cu e tabata chansa pasobra nan tabata leu for di Dios, e casa no a tende di no wak patras y a bira un pilar di salo, e a wak patras pasobra su curason tabata pega na e cosnan cu e tabatin cu laga atras.

E angel a bolbe ripiti na Lot bisando pa e sali pasobra mien-tras cu Lot no sali nan no por destrui e luga pasobra nan tabatin ordo di Dios pa saca Lot.

E dos yiu muhe a sali cu Lot pero riba nan tabatin spirito impuro cu tabata habita den Sodomo y Gomorra y tur hende sa kico Lot su dos yiu muhe a haci cune(Genesis 19:33-38).

Un hende por ta un hende drechi, integro, decente, pero si e ta cana cu hende bandido, inmoral, nan ta strobe di cana drechi.

Hopi biaha nos ta kere cu nos por drecha hende, pero si e hende no ta somete su mes na Dios, no ta duna ningun clase di cooperacion pa su cambio, nada no ta pasa, e ta keda bay bek atras, pasobra e no tin dominio propio.

Tin algo masha cierto cu tur hende mester tene cuenta cune;

Cana cu hende robes, por pone bo persona coy e caminda robes, perde trabao, perde matrimonio, perde famia, cay sera, cay den adicción, y hopi biaha por causa bo un malesa cronico, of herida cu ta tarda pa cura, of hasta perde bo



bida.

Palabra di Dios ta bisa lo siguiente; Dios ta luz y den dj'E no tin nada, nada di scuridad.

Si nos bisa nos tin comunión cun'E y sinembargo nos ta cana den scuridad, nos ta gaña y no ta practica e berdad (1 Juan 5-6).

Ora un hende ta cana cu Dios, bo ta nota esey na su caracter y na su actitud, tur ora humilde, y dispuesto pa yuda su prohimo, bo ta conoce na su frutanan, e no tin mester di bisa bo cu e ta cristian, bo ta reconoce den tur locual e ta haci pasobra e no por sconde esey.

Pasobra nos ta tempel di e Dios bibo, manera Dios a bisa: Lo Mi biba den nan y cana meymey di nan y lo Mi ta nan Dios, y nan lo ta Mi pueblo. P'esey sali for di meymey di nan y separa boso mes, Señor ta bisa y no mishi cu loke ta impuro: Y lo mi ricibi boso. Y lo mi ta un Tata pa boso. Y boso lo ta yiu homber y yiu muhe pa Mi, e Señor Todopoderoso ta bisa (1 Corintionan 6:16-18).

Mayornan encurasha boso yiunan pa nan cana drechi, y wak bon cu ken nan ta cana.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje



Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur loke ela significa y cu nos a siña di dje, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Frank H. Croes

*3 Juni 1944 - † 12 July 2025

ARUBA LIONS CLUB Life Member, Past President, Past Regional Governor, Past Chairman Council of Governors

Palabranan di profundo condolencia y forza ta bai na su Sra. Lioness Bibiana "Baby" Croes, yuinan, nueranan, nieto(a) nan y demas famia. Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e dia nan dificil aki.

Cu "FL Frank H. Croes" Sosega na paz, den Reino di Señor.



Aruba Lions Club

“Ma pa loke t’ami, mi ta confia den Bo, O Señor;
mi ta bisa: “Bo ta mi Dios”. - Salmo 31:14

Cu tristesa na nos curason pero conforme cu Dios Su boluntad,
nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:

Juan Francisco
Filiciana

Cariñosamente yama “Juancho”
*16 juni 1952 – †09 juli 2025



Na number di:
Su casa: Glenda Filiciana-Tromp

Unico yiu: Charity y Roy Croes-Filiciana

Nietonan stima:Nathan Croes
Janai Croes

Mayornan:†Benny Filiciana
†Sira Filiciana-Jansen

Rumannan: Calixta Filiciana
Eric y Erica(Luchi) Filiciana-Petrocchi y famia
†Eveline Filiciana
Rudy Filiciana
†Edwin Filiciana
Iris Filiciana
Franklyn y Gloria Filiciana-Montañez y yiu
Eslyne Filiciana

Swa y Cuñanan:
†Roland y Melanie Tromp-Gumbs y yiu
Sylvia Tromp
†Efraim Tromp y yiu
Edwin Tromp y yiu
Mirlanda Bernadina y yiu

Sobрино(a)nan: Angelo Filiciana, Sulisa Filiciana, Gylviève
Filiciana, Frank Filiciana, Mark Filiciana, Régène Tromp,
Mark Tromp, Désirée Tromp, Armand Kelly, Mizha Tromp.

Tanta y Omonan: Corina Filiciana y famia
Margot y Johan Kelly-Jansen y famia
Vensita y Tony Maduro-Jansen y famia
Ninita y Pedro Farro-Jansen y famia
†Francisca (Chichi) y †Frans Ras-Filiciana y famia
†Bertran (Tang) (Su padrino) y †Rosa Filiciana-Leon y famia
†Sixto (Tito) Filiciana y famia
†Milda (Su madrina) y †Guillermo Tromp-Jansen y famia
†Maria (Ija) y †Simon Gonzalez-Jansen y famia
†Rosalinda y †Paulus Dijkhoff-Jansen y famia
†Jossy y Lady Jansen y famia

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos
tristesa

Tur su primonan y primanan, bon amigonan, bisñanan,
conocirman, rumannan di Iglesia y demas famia ta keda
cordialmente invita pa asisti na e acto di condolencia y
despedida cu lo tuma lugar ariba:
Diaranson, 23 di juli 2025.

Na Iglesia Aliansa Evangelica O’Stad, Constantijn
Huygenstraat #17.
Oportunidad pa condolencia: 2:00 - 4:00pm.
Sirbishi: 4:00 – 5:00pm

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita
di condolencia na cas.

“Señor ta mi wardador, mi n’tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23 vers. 1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta
anuncia fayecimento di:

Ana Francisca
de Cuba-Mora

Mihor conoci como: “Ana”
*1 December, 1946 †17 Juli, 2025



Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famianan di e fayecida.



“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den
cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta
hibami na awa frankil, Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu profundo sentimento, pero conforme cu Dios su
boluntad a bay sosega den braza di señor:

Sra. Casimira
Thijzen-Boekhoudt

(Chimina)
*4 maart 1944 – †14 juli 2025
Vda. di †Nicolaas (Jaty) Thijzen
Yiu di †Basilio Boekhoudt y
†Anna Maria Boekhoudt-Croes

Na number di su yiuinan: Dennis y Gina Thijzen-Jansen
Gilbert y Amparo Thijzen-Alzate

Nietanan y nieto stima:Genisha Thijzen y Bryan Figaroa
Anton Thijzen
Jasmira Thijzen
Jenny Bernal Alzate y Jerry Jones y yuinan

Su rumannan: Ruperta (Betty) Boekhoudt y †Alejandro
(Janjo) Boekhoudt
Irma Boekhoudt
†Aura Nicolaas-Boekhoudt y †George Nicolaas
Louisa Arends-Boekhoudt y Ronny Arends
†Elka Boekhoudt
Erna Croes-Boekhoudt y Herbert Croes

Su sua y cuñanan:
†Maga Oduber Thijzen y †Joaquin Oduber
†Sirio Thijzen y †Titi Thijzen-Lopez
†Teresita (Chita) Thijzen
†Gregorio Thijzen y Sixta Thijzen-Kock
†Robby Thijzen y Lienchi Thijzen-Jansen
†Arcangel Thijzen y Alda Thijzen-Tromp

Su sobрино y sobrinanan:
Raymond y Jaidy Boekhoudt-Alfaro Luna y famia
Mariska y Michael Lin-Boekhoudt y famia
Alvin y Jessica Boekhoudt-Kelly y famia
Ricky y Jennifer Arends-Reyes y famia
Ivan y Fernanda Thijzen-Villa Real y famia
Anthony Thijzen
Dayenne Thijzen
Jeanira Thijzen y Dolfi Werleman y famia
Lucienne Thijzen
Marion Thijzen y Xiomara Wernet y famia
Shamaira Thijzen
†Rodney y Roxana Thijzen-Nadall y famia
†Gregory y Janet Thijzen-Navas y famia

Tanta grandi: Ida Maria Croes y famia
Magarita (Ita) Croes y famia

Suegro y suegra:
†Clemente Thijzen y †Leonilda Thijzen-De Mey

Consuegra: Sra. Vda. Lucila Alzate-Castaño
†Margriet Jansen-Laclé

Su amistadnan di cas: Belinda y Kito Maduro y famia
Nando y Bernadette Schouten
Violeta Orman
Trudy Thiel
Meya

Na number di tur su ihanan, comer y compernan,
primo(a)nan y su bon bisñanan

Demas famia:Boekhoudt, Thijzen, Jansen, Alzate Castaño,
Jones, Nicolaas, Arends, Croes, Oduber, Lopez, Kock,
Tromp, Kelly, Lin, Reyes, Werleman, De Mey, Laclé,
Feliciana, Navas, Ras, Erasmus, De Cuba, Camacho,
Paskel, De Kort, Wouters, Dubero, Fingal, Figaroa, Alberts,
Dirksz, Robert, Ruiz, Damian, Barrera, Rasmijn, Luidens,
Wernet, Nadall, Yarzagaray, Bislick y Van Aardenne-
Croes.

Na lugar di flor of krans lo aprecia un donacion pa un
bon causa na Stichting H.O.P.E. Foundation (Helping Our
Precious Eldery), lo tin un box disponible.

Nos disculpa si den tristesa nos por a lubida cualkier
famia/conocir.

Ta invita pa e acto di entierro y condolencia cu lo tuma
lugar **diaranson 23 di juli 2025** na Royal Funeral Home for
di 9:00am pa 10:30am, sigui pa e respons entre 10:30am
pa 11:00am. Despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor
Kranwinkel na Paradera.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.



Hesus a bisé: Ami ta e resurecshon i e bida; esun cu
kere den mi lo biba, maske e muri.
Juan 11:25

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme
cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Antonio
Constantius Tromp

Mihor conoci como “Tony”
*19-04-1942 - † 15-07-2025

Na number di su:
Esposa stima:
† Mary Edith Tromp-de Lange

Yiunan:
Isaira y Raymond “Raimy” Davelaar-Tromp
Eldrich y Yuraima Tromp-Ruiz

Nieta(o)nan:
Rayanne Davelaar
Zhayron Davelaar
Qizianne Arends

Mayornan:
† Constantino Reginaldo y † Ines Virginita Tromp-
Ruiz

Rumannan:
† Urbanus Reginaldo y † Faustina Maria Tromp-
Boekhoudt
Catharina Virginita y Carlos Antonio Sánchez-Tromp

Swa y cuñanan:
† Ruben y † Albertina de Lange- del Valle y famia
† Miles y † Maria de Lange-Gonzalez y famia
† Joaquina “Ina” y † Alberto Yrausquin-de Lange y
famia
† Clever y Carlos Paneflek-de Lange y famia
† Everett y † Carmencita de Lange-Pieters y famia
† Natividad “Navi” y Mercedes “Sela” de Lange-
Maduro y famia
† Grecia y Hugo Kock-de Lange y famia
Mildred y Eroid Bakmeyer-de Lange y famia

Con suegro y suegranan:
† Otto y Myrtha Davelaar-Kock
† Thomas y Maria Christina Ruiz-Tromp

Sobрино, sobrinanan, primo y primanan

Bon amiganan di cas:
Amparo Wever
Judith y Michelle Laclé

Ihanan:
Tinito Hansen
Nyanne Hinds
Gunnar Leonardo

Un danki di curason na Junaica Donato di CUIDO
Healthcare Services.

Famianan:
Tromp, de Lange, Davelaar, Ruiz, Sánchez,
Boekhoudt, Yrausquin, Paneflek, Gonzalez, Pieters,
Kock, Bakmeyer, Maduro, Figaroa, Kelly, Semeleer,
Flanegien, Semerel, Trimon, Yarzagaray, Wever,
Laclé, Hansen, Hinds y Leonardo.

Ta invita tur famia, conocirman, bisñanan,
amigonan di Aruba, Curaçao y Bonaire, pa e acto
di condolencia cu lo tuma lugar **diaranson 23 juli
2025** for di 7 pa 9 or pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar **diahuebs 24 juli
2025** for di 2or pa 4or pm na Aurora Funeral Home
despues pa Santana Catolico na playa.

Nos disculpa si den nos tristesa, nos por a lubida un
of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta
ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

Sra. Silvia Campos

*30-04-1952 - †14-07-2025

Na number di su:

Yiu: Elizabeth Campos

Nieto: Ellyson Campos

Yiu di criansa: Cheritza Nivillac

Rumannan: Republica Dominicana

Bon amigonan/ manera yunan:

Cecil Nivillac
Angelina Gross y famia
Germani German Vallejo y famia
Elida y Susana Ramos
Basilia Hernandez
Rosa Hernandez
Vera Maria Tromp y Rodney Tromp
Mireya Baez y famia
Rosita John y famia
Drs. Jillian Jones
Anoushca Odor-Jeandor y famia
Miozotis Gomez
Sheandeeh Gomez
Marieta TX-338
Mr. Leon TX-170
Sra. Shelly TX-392 y Mr. Leo TX-21
Sra. Gina TX-36
Rayon Rasmijn
Leonard Illidge
Sra. Carmen ex TX-70
Mo Pe Koolman y famia
Maritza Kelly y famia
Sra. Dulce TX-467
Davidson Desoe

Tur amigonan, bisiñanan, conocirnan, ex
coleganan di Aruba Hospitality Industry Airport

Demas famia: Campos, Rodriguez, Eleonora,
Sanchez, Koolman, Maduro, Croes, Frank, Rafael,
Flanegin, Donata.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida
cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home
dialuna 21 di juli 2025 di 7'or pa 9'or di anochi.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conocir.

Despues di cremacion nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:

Verina Filomena Odor

Mihor conoci como: "Vera"
*14-05-1947 †17-07-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita
Laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu immenso dolor den nos curason, pero
conforme cu boluntad di Dios nos ta participa
fayecimento di:

Frank H. Croes

*3 Juni 1944 – †12 Juli 2025

Na bida:

Officier in de Orde van Orange-Nassau,
Ex-Diputado di Aruba,
Ex-Miembro di Eilandsraad Aruba,
Ex-Consehero di Gabinete di Ministranan di Antiyas,
Fundador y ex-director di Bureau Intellectuele Eigendom
(BIE)
Aruba Lions Club (Past President, Past Regional Governor,
Past Chairman Council of Governors)
Fepoh (Actual Presidente)
Actual Miembro di Board of Trustee Xavier University School
of Medicine & Nursing
Masonic Blue Degrees and Higher Degrees

Na number di:

Esposa:
Bibiana "Baby" Croes-Feliciano

Yuinan:
Edward y Sharon Croes, Irving Croes y Selva
Erasmus

Nieto(a)nan:
Irving Shawnn y Karen, Deacon, Thara, Ariana,
Dwayne

Tata:
†Frans (Fanfa) Croes

Mama:
†Irma Croes

Rumannan:
Michael y Nel Croes y yuinan Dennis y Robin,
Mirella y Orlando Trimon y yui Darell

Omo y Tantan na bida:
Maiky Croes y famia,
Lucho y Maria Croes y famia,
Stella Croes y famia,
Helen y Juni Oduber y famia

Demas Omo y Tantan:
Croes, Marugg, Lacle, Oduber, Henriquez

Swa y Cuñanan:
Feliciano, Vrolijk, Maduro, Henriquez, Hart, Bislik,
Jansen

Tur primo, primanan y demas famia.
Tur su bon amigonan, ihanan, bisiñanan y
conocirnan.

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia,
amigo of ser keri, nos sincero disculpa.

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar
diasabra 19 di juli 2025 na Aurora Funeral Home
di 6:00 pa 9:00 pm.

Cremacion ta tuma lugar den seno di famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion na Fepoh lo ta
altamente aprecia.

Stichting Slechthorenden Aruba
(FEPOH)
Arubabank Accnt number: 19.20.21.4



Na een periode van ziekte is, omringd door zijn
dierbaren, overleden Maurice Henri Tjin-A-Djie,
echtgenoot van Marianne Denters. Hij heeft een
leeftijd bereikt van 75 jaar. We zijn dankbaar
voor de liefde en de mooie momenten die we
met hem hebben mogen delen.
We zullen hem enorm missen.

Maurice H. Tjin-A-Djie

Beter bekend als "Mauke"

Vrouw:
Marianne Tjin-A-Djie - Denters

Kinderen:
Mitzi en Robert Seepers - Tjin A Djie
Kevin Tjin A Djie

Kleinkinderen:
Aiden en Sofie

Broer / Zus:
Jean en Nair Tjin A Djie - Alves
†Mieke en †Glenn Mannsur - Tjin A Djie

Neven / nichten:
†Debby, Sergio en Gilberto
Anthony, Cheryl en Marciëlle
Benny, Soli en Juli

Schoonzus / zwager:
Lydia en Joop van Buul - Denters
Paul en Deta Denters - Paesch

Gelegenheid voor afscheid nemen vindt plaats
te Aurora Funeral Home **maandag 21 juli 2025**
van 2pm t/m 4pm.
Crematie is in besloten kring.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios
su boluntad, nos ta participa fayecimento di nos
ser stima:

Sr. Sixto M. Hernandis

Cariñosamnete yama "Iyo"
*14-04-1960 - †17-07-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos disculpa pero nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.





Si un hende muri, e por bolbe biba? “Lo bo yama, y lo mi contesta bo, nos ta anhela pa mira obra di bo man.” —Job 14:14,15

Cu inmenso tristeza,
nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Vda. Juliana
Anasaria Kelly-Tromp

Mihor conoci como: Jeanna, Mama Chana
*16-02-1944 - †12-07-2025

Vuida di: †Carlos B. Kelly

Su mayornan:
†Paulus J. Tromp y †Dominica Tromp Kelly

Su yiunan stima:
Violetta Everon-Kelly y Nelson y famia
Ruthmila Sawney-Kelly y Herman y famia
Aldrin Kelly y famia
†Gilbert Kelly

Nieto/a nan stima:
Nelson Gilbert Everon y Mariah y yiu na Belgica
Kimberly Everon
Justin Everon
Jermaine Sawney
Zachary Sawney
Andrew Kelly
Andreina Kelly

Bisanieta:
Lystra Everon na Belgica

Rumannan:
Sra. Vuida Sixta Kelly Tromp y famia
Sra. Vuida Filomena Tromp
Roy Tromp y Clavel Tromp-Leest

Cuña:
Sra. Vuida Victoria Perez-Kelly y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y
demas famia y conocirnan na Aruba, Belgie y
Hulanda.

Tur su rumannan spiritual di Testigonan di
Jehova; specialmente congregacion Tanki
Leendert.

Demas famia:
Kelly, Tromp, Everon, Sawney, Martijn,
Arends, Farro, Rijna, Croes, Correa, Solognier,
Montaner, Ramada, Schwengle, Gomez,
Boekhoudt, Perez, Maduro.

Nos disculpa si nos por a lubida un otro famia
den nos tristeza.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti
na e acto di condolencia cu lo tuma lugar
Dialuna, 21 di juli 2025, di 7’or pa 9’or di
anochi na Aurora Funeral Home.

Alabes, nos ta invita pa asisti na e acto di
Entiero cual lo tuma lugar **Diamars, 22 di
juli 2025**, di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora
Funeral Home despues pa santana na
Sabana Basora.

Lo tin un discurso pa 3’or di atardi.

Despues di intiero, nos no lo ricibi bishita di
condolencia na cas



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor den nos curason, pero
conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia
fayecimento di

Sharon Suzette
Dirksz-Kock

*09-12-1971 - †11-07-2025

Na number di su:
Casa:
Maximo “Max” Dirksz

Princess:
Shary-Leane Dirksz

Manera yiu:
Jacinto (Beertje), Eddie y Junior Dirksz, Gilbert
Dirksz, Mervelin Arends, Oswaldo Dirksz,
Magda Dirksz

Rumannan:
†Orlando y Irene Kock-Werleman y yiunan
Idelfrido “Ito” Peterson, yiunan y famia
Irene y Hendrik van der Wagen-Yarzagaray,
yiunan y famia

Sobrinonan:
Delbert Kock y Carola Ridderstap y yiunan
Kendrick Kock y Monic Vrolijk, yiu y famia
Derrick Kock y Liliana de Lange, yiunan y
famia
Ivy Croes y famia

Swa y cuñanan:
Philomena Dirksz y famia
Cecilia Dirksz y famia
Frenky Dirksz
Felix Dirksz
Maidu Dirksz y famia

Ihanan:
Kendrick Kock, Jeandrick Croes y famia,
Daniela Dirksz y famia, Delion Kock, Jean
Vrolijk, Kiandra Gumbs, Kayden, Kock

Ex-casa:
†Luisito Bislip

Omo di respet:
Rafael Croes y famia

Amiga di famia:
Carolina Baarh y famia

Prima y primonan, tur amigo(a)nan, bisiña
y conocir, coleganan di Kooyman Aruba y
Curacao, amiganan di bingo na Alhambra

Si den nos tristeza nos por a lubida algun
famia, amigo(a) of un ser kerì nos mas sincero
disculpa pa esaki.

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar
diasabra 19 di juli 2025 di 2:00 pa 4:00 di
atardi na Royal Funeral Home, sigi pa Santana
central na Sabana Basora

Lo tin un box pa un bon causa.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters; He restores my soul...
I will dwell in the house of the Lord forever.
Psalm 23

With immense sadness in our hearts, yet with peace in
trusting God’s will, we announce that our beloved has
peacefully entered the arms of the Lord.
He was a father, son, devoted grandfather, brother,
uncle, cousin, friend, and colleague.

Giovanni
Bernadino Stephens

Better known as “Dino” or “Coloso the Salsa King”
*30 May 1971 – † 08 July 2025

Remembered with Love by:
Son: Stephaan Germain Stephens

Parents: Dennis and Francisca Stephens
†Rose Halman

Godmother: Norma Martijn-Stephens
Godfather: Hose Geo

Siblings: Daine Stephens and Yadin Croes
Elaini Jimenez Rosario

Like Siblings: Nyrobia Ramou, Ophelia Beyde, Esselien
Beyde, Danny Quandt, Denis James, Orlando James

Grandchildren: Germiana, G’naida, Gervina, Jernario,
Germanio, Germanio, Ger’nilio

Aunts and Uncles: Norma Martijn-Stephens
Herman Stephens
Alexandra Richardson
Alexandrina Stephens
Cleopatra Stephens

Nieces and Nephews: Athena Stephens
Nathanaël Manzanares

Cousins: Anne Nurse, Glenys Nurse, Angelo, Elbert &
Diane Stephens, Kevin, Tyrone & Natasha Winter, Rena,
Rey, Rodi & Rolinda Stephens, Indra Robinson y Mark
Richardson, Jillian & Julisa Jones, Ambrose James, Cleo
Lawson, Imani Midi, Elijah Gorden, Armaly Wederfoort,
Jereau Celaire, Lincoln Jones

Relatives in Sint Maarten and Saint Martin: Haloman,
James, Jacobs, Cannegieter, Bell, Kruythoff, Brown,
Laveist, Peters, Javois, Maccow, Charville, Hughes,
Dessoute.

Close Friends: Rosaura Semeleer-Quandt, Eddy
Semeleer, Jeanédy Semeleer, Jean-Claude Martin,
Christophe Joe aka Chubby, Stephen Hanley aka
Steevee B, Marvin Bell, Monster Boirard, Ria Stephens,
Nancy Arndell, Rayma Thomas.

His Wind Creek Family, especially the Casino Security
Team

**And many dear friends, extended relatives, and
acquaintances:** Stephens, Midi, Nurse, Beyde,
Richardson, Jones, Tromp, Winter, Jackson, Canister,
Wedervoort, Quandt, Kock, Guerero, Hong, Patricio,
Simileer, Semeleer, Thomas, Arndell, Gordon, Ramou,
Geerman, Perez, Araque, friends from Dakota, domino
club, and cigar club.

We invite all family, friends, acquaintances,
colleagues, and former colleagues to the Farewell
Ceremony, which will take place at Aurora Funeral
Home on **Saturday, July 19, 2025**, from 2:00 pm to 4:00
pm.

Following the funeral, we will not be receiving
condolences at home.

Request: In honor of his vibrant spirit, we kindly ask you
to attend the farewell wearing joyful, colorful attire.

Instead of flowers or wreaths, a donation box will be
available during the ceremony. All contributions will
support the Sint Paulus School in its mission to assist
students with fewer resources. We sincerely apologize
if, in our grief, we may have unintentionally omitted
anyone.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com